

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea trimmerului pentru gazon.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Trimmerul pentru gazon este conceput pentru a fi utilizat de către adulți responsabili, care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile proprii. Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior și în zonă bine aerisită. Din motive de siguranță, produsul trebuie manevrat corespunzător, cu ambele mâini.

Produsul este proiectat pentru tăierea ierbii, a buruienilor ușoare și altă vegetație similară la sau deasupra nivelului solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului.

Produsul nu trebuie utilizat pentru tăierea sau bordurarea gardului viu, tușurilor sau altui tip de vegetație la care planul de tăiere nu este la nivelul solului sau aproape de acesta.

Nu folosiți în alte scopuri.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.

⚠️ AVERTISMENT

Nu încercați să utilizați produsul înainte de a citi cu atenție și a înțelege complet toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea poate cauza accidente care implică electrocutarea, incendiul, și / sau vătămări corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l frecvent pentru o funcționare constantă în condiții de siguranță și pentru a-i instrui pe alți potențiali utilizatori ai acestui produs.

⚠️ AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduce. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Pentru utilizare în siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza unitatea. Urmați toate instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea uneia dintre aceste măsuri poate provoca răniri corporale grave.
- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu permiteți copiilor sau persoanele fără experiență să utilizeze acest produs.
- Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.
- Eliberați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele (pietre, cioburi, cuie, sârmă, sfoară) care se pot încurca sau pot fi proiectate de capul tăietor (cu fir sau cu lamă).
- Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.
- Protecția pentru auz ar putea restricționa capacitatea operatorului de a auzi sunetele de avertizare. Acordați atenție specială potențialelor pericole din jurul sau din interiorul zonei de lucru.
- Purtați pantaloni lungi, încălțăminte de protecție nederapantă și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii de niciun fel sau să fiți desculț.
- Strângeți părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mișcare.
- Țineți trecătorii, copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m. Oprii produsul dacă cineva intră în zonă.
- Nu utilizați unealta când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul trebuie să aibă o vedere clară neobstrucționată pentru putea identifica potențialele pericole.
- În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea. Nu vă aplecați excesiv. Întinderea corpului poate cauza pierderea echilibrului sau expunerea la suprafețe fierbinți.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de orice piesă în mișcare.
- Nu atingeți zonele din jurul evacuării și chiulasei echipamentului, deoarece acestea se încălzesc puternic în timpul funcționării.
- Oprii întotdeauna motorul și permiteți-i să se răcească înainte de a face reglaje.
- Nu fumați când amestecați combustibilul sau când umpleți rezervorul de combustibil.
- Amestecați și depozitați combustibilul într-un container aprobat pentru combustibil.
- Amestecați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flăcără. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.
- Oprii motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare sau de depozitarea unității.
- Lăsați motorul să se răcească; goliiți rezervorul de combustibil și asigurați unitatea împotriva deplasării înainte de transportul într-un vehicul.

- Opriți motorul întotdeauna și asigurăți-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit înainte de:
 - revizia
 - lăsarea produsului fără supraveghere
 - curățarea produsului
 - schimbarea accesoriilor
 - eliminarea blocajelor
 - verificare pentru orice daune după lovirea unui obiect
 - verificare pentru orice daune în cazul în care produsul începe să vibreze anormal
 - efectuarea întreținerii
- Asigurați-vă că este corect instalat și prins fix capul accesoriului.
- Asigurați-vă că toate protecțiile, deflectoarele, mânerele, șuruburile și elementele de fixare sunt atașate sigur și corespunzător.
- Nu modificați produsul în niciun mod. În caz contrar poate rezulta rănirea gravă a dvs. și a altor persoane din jur.
- Utilizați doar firul recomandat de producător pentru capul de tăiere. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu utilizați produsul fără carcasa de protecție a dispozitivului tăietor montată și în stare bună.
- Țineți ferm de ambele mânere de manevrare în timpul utilizării. Păstrați capul tăietor sub nivelul taliei. Nu tăiați niciodată cu capul de tăiere cu fir aflat la 76 cm sau mai mult deasupra solului.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată instrumente sau accesorii tăioase nespecificate de Ryobi în acest manual. Acestea includ și lanțurile pivotante multi-piesă și lamele tăietoare pentru motocosoare. Aceste elemente pot ceda în timpul utilizării și prezintă riscuri de accidentare semnificative pentru operator și persoanele din apropiere.

⚠ AVERTISMENT

Inspecția după cădere sau alte impacturi

Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MOTOCOASA PENTRU GAZON

- Înlocuiți cutia de angrenaje dacă este crăpată, ciobită sau deteriorată în orice fel. Asigurați-vă că capul tăietor este instalat corespunzător și bine fixat. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave.
- Evitați utilizarea pe iarba umedă.
- Nu pășiți înapoi atunci când folosiți produsul.
- Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Lama mică montată pe carcasa de protecție a dispozitivului tăietor este destinată aducerii la lungimea corectă a noului fir tăietor, pentru o performanță optimă și sigură. Aceasta este ascuțită; nu o atingeți cu mâna, mai ales la curățarea produsului.
- Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație nu sunt acoperite de resturi.
- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Examinați cuțitele de tăiere de semne de crăpare sau altă deteriorare. Un întrerupător defect sau orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Asigurați-vă că este corect instalat și prins fix capul accesoriului.
- Asigurați-vă că toate protecțiile, deflectoarele, mânerele, șuruburile și elementele de fixare sunt atașate sigur și corespunzător.
- Nu modificați produsul în niciun mod. În caz contrar poate rezulta rănirea gravă a dvs. și a altor persoane din jur.
- Utilizați doar firul recomandat de producător pentru capul de tăiere. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu utilizați produsul fără carcasa de protecție a dispozitivului tăietor montată și în stare bună.
- Țineți ferm de ambele mânere de manevrare în timpul utilizării. Păstrați capul tăietor sub nivelul taliei. Nu tăiați niciodată cu capul de tăiere cu fir aflat la 76 cm sau mai mult deasupra solului.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriți produsul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita sau transporta.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Repoziționați și strângeți bine capacul rezervorului de combustibil.
- Porniți motorul până când acesta se oprește singur. Prin această operație se va îndepărta tot combustibilul care, cu timpul, ar putea colmata conductele de alimentare cu lacuri și alte depuneri.
- Goliți tot lubrifiantul din rezervor într-un recipient adecvat acestui scop. Repoziționați și strângeți bine capacul rezervorului de ulei.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel. Nu depozitați în aer liber.
- Pentru transportare, fixați produsul să nu se miște sau cadă pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Nu mutați sau transportați echipamentul cu motorul în funcțiune.
- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului.

Pe termen scurt

- Opriți motorul și permiteți-i să se răcească înainte de a depozita produsul.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor.
- Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.

- Nu depozitați în aer liber.

ÎNȚREȚINEREA

⚠ AVERTISMENT

Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului Neumarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.

- Opriti întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații sau sfaturi, căutați asistență din partea unui centru service autorizat.
- Consecințele unei întrețineri necorespunzătoare ar putea include depozite de carbon în exces rezultate în pierderea performanței aparatului și scurgerea de reziduu negru al lubrifiantului de la amortizorul de sunet.
- Pentru fir de schimb, folosiți doar linie cu filament din nylon cu diametrul descris în tabelul cu specificații din acest manual.
- Nu prelungirea noului fir de tăiere, reveniți întotdeauna produsul la poziția sa normală de funcționare înainte de a-l opera.
- După fiecare folosire curățați produsul cu o cârpă moale și uscată.
- Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Verificați toate piulițele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranță.

SCHEMA DE ÎNȚREȚINERE

Verificați dacă siguranța este bine strânsă	Înainte de fiecare folosire
Pentru verificare: Accesorii de tăiere nu trebuie să se rotească la modul relanti. ²	Înainte de fiecare folosire
Verificați dacă furtunul de alimentare cu combustibil / cu ulei este slabit sau fisurat	Înainte de fiecare folosire
Înlocuiți uleiul din motor	La fiecare 25 de ore de funcționare
Verificați sau ajustați jocul supapelor	La fiecare 25 de ore de funcționare, dacă motorul nu poate rula la ralanti sau dacă turația la accelerație maximă este prea mică

Curățarea rezervorului de combustibil și a filtrului ¹	La 3 luni sau 50 de ore de funcționare
Înlocuiți filtrul de combustibil ¹	Annual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Verificați să nu existe scurgeri în zona capacului de combustibil și supapei de aerisire (dacă există).	Înainte de fiecare folosire
Curățați filtrul de aer.	La fiecare 25 de ore de funcționare
Schimbarea filtrului de aer	Annual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățați bujia	La 6 luni sau 100 de ore de funcționare
Înlocuiți filtrul de combustibil	Annual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățarea arestorului de scânteii	La fiecare 25 de ore de funcționare
Înlocuiți cu un opritor de scânteii nou.	Annual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățarea canalului de evacuare și a amortizorului de zgomot	La fiecare 25 de ore de funcționare

1 Aceste operații trebuie executate numai de un centru de service autorizat.

2 Dacă această cerință nu este îndeplinită, contactați un centru de service autorizat pentru a realiza reparația sau reglajul.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum a fost prescris, este totuși imposibil să se elimine complet anumite factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrație
 - Țineți produsul de mânerle proiectate și restricționați timpul și expunerea de lucru.
- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului.
 - Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Vătămare a ochilor datorată resturilor aruncate.
 - Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelte manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și

umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați produsul purtați mănuși pentru a menține calde mâinile și încheieturile. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

⚠ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămarile de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 173.

PĂRȚI

1. Capacul de alimentare cu carburant
2. Mânerul principal
3. Trăgaciul acceleratorului
4. Pompa de amorsare
5. Buton
6. Deflector de iarbă
7. Cap cu fir
8. Carcasă bară de acționare.
9. Cuplor
10. Mâner anterior
11. Întrerupător pornire
12. Butonul de deblocare a trăgaciului
13. Manetă de pornire și cablu
14. Mânerul șocului

SIMBOL



Avertizare de siguranță



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15 m distanță de zona de lucru.



Acest produs nu este destinat pentru utilizare cu o lamă de tip ferăstrău cu dinți.



Direcția de rotație și turația maximă a arborelui pentru atașamentul de tăiere.



AMORSAȚI

Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.



Trageți de sfoara demarorului.



Poziția mers



Poziție clapetă șoc la jumătate



Poziția „FULL”



Pentru a opri produsul: Setează comutatorul de aprindere în poziția "O" (OPRIT).



Țineți mâinile departe de lame.



Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.



Utilizați ulei pentru motoare în 4 timp la motoarele răcite cu aer.



Conform CE



Marcaj de conformitate EurAsian



Semn de conformitate ucrainean



Nivel garantat al puterii acustice



Purtați protecție pentru ochi, auz și cap.



Nu folosiți lama/e la acest produs.



Apăsați trăgaciul de putere pentru a porni/funcționare.



Așteptați 10 secunde.



Scoateți joja de ulei, turnați cu pânia ulei proaspăt 65 ml 20W-50.

rmătoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

⚠ PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.

⚠ AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.

⚠ ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.

ATENȚIE

Fără a simbolul de alertă privind siguranța

Indică o situație care poate duce la pagube materiale.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție	
Motorul nu pornește.	Nu există scânteie la bujie.	Curățați sau înlocuiți bujia. Reglați deschizătura bujiei. Consultați secțiunea despre înlocuirea bujiei din acest manual.	
	Lipsă combustibil	Apăsați pompa de amorsare până la umplerea acesteia cu combustibil. Dacă pompa de amorsare nu se umple, sistemul principal de alimentare cu combustibil este blocat. Contactați un reprezentant service. Dacă pompa de amorsare se umple, există riscul ca motorul să fie înecat. Treceți la sugestia următoare.	
	Motorul este înecat.	Setați maneta șocului la poziția „FULL”. Apăsați declanșatorul accelerației complet și trageți de mânerul starterului până când pornește motorul. OBSERVAȚIE: În funcție de severitatea inundării, poate fi necesară tragerea de mai multe ori a sforii.	
Motorul nu va atinge turația maximă.	Problemă flux combustibil	Strângeți și eliberați maneta de accelerație de 5 ori în timp ce motorul funcționează	
Motorul nu atinge regimul maxim și/sau degajă fum în exces.	Grilajul filtrului de aer este murdar.	Curățați grilajul filtrului de aer. Consultați secțiunea intitulată „Curățarea grilajului filtrului de aer” din acest manual.	
	Grila parascânteie este murdară.	Contactați un reprezentant service.	
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti. Firul tăietor nu avansează.	Bujie contaminată.	Curățați sau înlocuiți bujia. Reglați deschizătura bujiei. Consultați secțiunea despre înlocuirea bujiei din acest manual.	
	Șurubul de reglare a ralantiului de pe carburator necesită ajustare.	Contactați un Centru Service Agreat Ryobi pentru a efectua reglajul.	
	Firul tăietor este lipit de el însuși.	Înlocuirea firului în capul cu fir Consultați secțiunea corespunzătoare privind înlocuirea firului din acest manual.	
	Fir insuficient pe mosor.	Instalați fir suplimentar. Consultați secțiunea corespunzătoare privind înlocuirea firului din acest manual.	
	Firul este uzat și are o lungime prea mică.	Trageți de fire apăsând alternativ în jos pe capacul mosorului și eliberându-l.	
	Firul tăietor este încurcat pe mosor.	Derulați firul de pe mosor și rulați-l la loc. Consultați secțiunea corespunzătoare privind înlocuirea firului din acest manual.	
	Turația motorului este prea mică.	Avansați firul la turație maximă.	
	Capacul mosorului se rotește greu	Filetul șurubului este murdar sau deteriorat	Curățați filetul și lubrifiați-l. Dacă nu observați nicio îmbunătățire, înlocuiți capacul mosorului.

Iarba se încolățește în jurul carcasei axului motor și capului cu fir	Tăierea ierbii cu firul lung la nivelul solului	Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a evita încolăcirea ierbii.
Motorul emite prea mult fum	Operarea unității la turație parțială.	Operați unitatea la turație maximă.
	Prea mult ulei în baia de ulei.	Evacuați lubrifianțul și reumpleți cu cantitatea corectă de lubrifianț de motor 20W-50. Consultați secțiunea „Verificarea/adăugarea lubrifianțului” din acest manual.

Radot jūsu zāles trimmeri, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Zāles trimmeris ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātās apstākļos. Drošības nolūkos, trimmeri jāizmanto, to atbilstoši vadot ar abām rokām.

Šī prece ir paredzēta zāles, mīkstu nezāļu un citas līdzīgas veģetācijas griešanai zemes vai aptuveni zemes līmenī. Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai.

Izstrādājums nav izmantojams dzīvžogu, krūmu un citu augu griešanai, kad griešanas plakne neatrodas tuvu zemei.

Nelietojiet citiem mērķiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Prieš pradēdami naudoti šj produkta, atidzjai perskaitykite šj vartotojo instrukcija ir grieztai laikykitės saugumo reikalavimų.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet lietot šo izstrādājumu, līdz esat rūpīgi izlasījis un pilnīgi izpratis visas norādes un drošības noteikumus šajā rokasgrāmatā. Noteikumu neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus saistībā ar elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagiem ievainojumiem. Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu un bieži to pārskatiet, lai nodrošinātu turpmāku drošu lietošanu un instruētu citus šī produkta lietotājus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai nodrošinātu drošu darbību, pirms iekārtas lietošanas izlasiet un saprotiet visas instrukcijas. Ievērojiet visas drošības norādes. Ja kādu noteikumu neievēro, tad ir iespējams gūt smagus savainojumus.
- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo precis lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Nelaujiet bērniem vai personām bez apmācības izmantot šo ražojumu.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami

vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.

- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Novāciet visus priekšmetus, kā akmeņus, saplētu stiklus, naglas, vadus vai vadus, kurus var aizmest pa gaisu vai ietīt auklas mezglā vai asmeni.
- Darbinot precī, valkājiet pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv krītošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.
- Dzirdes aizsardzība var ietekmēt lietotāja spēju dzirdēt brīdinājuma skaņas. Īpašu uzmanību pievēršiet potenciālajiem riskiem jums apkārt un darba vietā.
- Valkājiet biezas, garas bikses, neslīdošus aizsargapavus un cimdus. Nevelciet platu un vaļīgu apģērbu, īsās bikses, jebkādas rotaslietas un nelietojiet bez apaviem.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to ieķeršanos kustīgās detaļās.
- Nelaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m. Ja kāds ienāk zonā, apturiet precī.
- Nedarbiniet šo ierīci, kad esat noguris, slims vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Nepieciešams, lai lietotājam būtu neierobežota redze, lai saredzētu potenciālos riskus.
- Visu laiku stāviet stingri un stabili. Nepersitempkite. Stiepšanās var likt zaudēt līdzsvaru vai pieskarties karstām virsmām.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.
- Nepieskarieties zonai ap klusinātāju vai dzinēja cilindru, šīs daļas lietošanas laikā sakarst.
- Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, vienmēr apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
- Samaisiet un uzglabājiet degvielu tam īpaši paredzētā tvertnē.
- Degvielu jauciet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.
- Pirms degvielas uzpildes vai ierīces uzglabāšanas apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Ļaujiet dzinējam atdzist; iztukšojiet degvielas tvertni un pirms transportēšanas nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos.
- Vienmēr apturiet dzinēju, lai pārliecinātos, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās.
 - apkope

- izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
- jūsu izstrādājuma tīrīšana
- maināmi piederumi
- nosprostoju atbrīvošana
- ierīces pārbaude pēc sitiena pa priekšmetu
- ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts
- apkopes veikšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet griešanas aprīkojumu vai pielāgojumus, kurus Ryobi nav norādījis šajā rokasgrāmatā. Tie iekļauj daudzposmu lokanu ķēžu un asmeņu izmantošanu. Ir zināms, ka šie priekšmeti mēdz lietošanas laikā sadalīties un rada paaugstinātu smagu ievainojumu risku lietotājam vai apkārtstāvošajiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem
Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaīnai pilnvarotā apkopes centrā.

ZĀLES TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nomainiet auklas galvu, ja tā ir ierplaisājusi, sadalījusi vai kā citādi bojāta. Pārliedzinieties, ka auklas uzgalis ir pareizi uzlikts un droši nostiprināts. Pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.
- Nelietojiet ierīci slapjā zālē.
- Lietojot šo precī, nestaigājiet atmuguriski.
- Ejiet, nekādā gadījumā neskrīniet.
- Mazais asmens, kas atrodas uz trimmera uzliekamā aizsarga ir paredzēts tikko izvilkta auklas apgriešanai pareizajā garumā, lai nodrošinātu drošu un optimālu darbību. Tas ir ļoti ass, nepieskarieties tam, it īpaši izstrādājuma tīrīšanas laikā.
- Vienmēr pārliedzinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no netīrumiem.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Pārbaudiet pļaušanas daļas, vai tām nav plīsumu vai citi bojājumi. Bojātu slēdzi vai jebkuru citu bojātu detaļu remontējiet un nomainiet pilnvarotā servisa kompānijā.
- Pārliedzinieties, ka galvas uzgalis ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Pārliedzinieties, ka visi aizsargi, deflektori, skrūves un fiksatori ir pareizi un droši piestiprināti.

- Nekādā veidā neveiciet instrumenta pārveidi. Tas var palielināt ievainojumu gūšanas risku jums un apkārtējiem.
- Pļaušanas galvā izmantojiet tikai ražotāja oriģinālo auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Nekad neizmantojiet auklas trimmeri, ja tam nav uzlikts aizsargs ar auklas apgriezēju vai tas nav labā stāvoklī.
- Saglabājiet ciešu abu roku satvērienu griešanas laikā. Turiet trimmera galvu zem jostas līmeņa. Nekad nepļaujiet ar paceltu ierīci, augstāk par 76 cm virs zemes.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet precī un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Atcerieties pareizi uzskrūvēt un novilkt degvielas tvertnes vāciņu.
- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties. Tas iztukšo visu degvielu, kas ir novadējies un atstāj degvielas sistēmā nosēdumus un sveķus.
- Nolejiet visu eļļu no tvertnes traukā, kas paredzēts smērvielām. Atcerieties pareizi uzskrūvēt vietā eļļošanas vāciņu.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsalīdzēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Transportējot, nostipriniet precī, lai tā nekustētos vai nenokristu, lai novērstu personu savainojumus vai bojājumus precei.
- Nekad nepārmēsājiet izstrādājumu, kamēr dzinējs darbojas.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu.

Īstermiņa

- Apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist pirms novietošanas glabāšanai.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsalīdzēšanai domāta sāls.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.

APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

- Vienmēr apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist, pirms veicat apkopi.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Cita veida remontam vai konsultācijām, vērsieties pēc padoma autorizētā servisa centrā.
- Nepareiza apkope var izraisīt tādas sekas kā, lieka oglekļa uzkrāšanās, kas var samazināt ierīces veiktspēju un melnās smērvielas izdalīšanos caur klusinātāju.
- Aizstāšanai izmantojiet tikai neilona šķiedras auklu, kuras diametrs aprakstīts šīs rokasgrāmatas specifikācijas tabulā.
- Kad pagarināta jauna griešanas aukla, pirms iedarbināšanas vienmēr atgrieziet precī tās parastajā darba stāvoklī.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet precī ar mīkstu, sausu drāniņu.
- Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaīņai pilnvarotā apkopes centrā.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliecinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī.

APKOPES GRAFIKS

Pārbaudiet, vai faktors ir kārtīgi novilkts	Pirms katras lietošanas
Lai pārbaudītu: Griešanas savienojums tukšgaitas režīmā nedrīkst rotēt. ²	Pirms katras lietošanas
Pārbaudiet degvielas/eļļas šļūtenes vai tās nav vaļīgas vai saplaisājušas	Pirms katras lietošanas
Nomainiet motoreļļu	Katras 25 darba stundas
Pārbaudiet vai noregulējiet vārsta brīvkustību	Katras 25 darba stundas vai, ja dzinējs tukšgaitā nedarbojas līdzēni, vai, ja pie līdž galam atvērtas droseles dzinēja apgriezieni ir pārāk zemi

Iztīriet degvielas tvertni un filtru ¹	Katrus 3 mēnešus vai ik pēc 50 darba stundām
Gaisa filtra nomaīņa ¹	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Pārbaudiet, vai nenotiek noplūde gar degvielas vāciņu vai caur degvielas tvertnes izgarojumu ventilāciju (ja tāda ir)	Pirms katras lietošanas
Iztīriet gaisa filtru.	Katras 25 darba stundas
Nomainiet gaisa filtru	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Iztīriet aizdedzes sveci.	Katrus 3 mēnešus vai ik pēc 100 darba stundām
Gaisa filtra nomaīņa	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Iztīriet dzirksteļu slāpētāju	Katras 25 darba stundas
Uzlieciet jaunu dzirksteļu uztvērēju.	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Izplūdes porta un slāpētāja tīrīšana	Katras 25 darba stundas

1 Šie darbi ir jāveic tikai pilnvarotā servisa centrā.

2 Ja šī prasība netiek izpildīta, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai veiktu remontu vai regulēšanu.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums
 - Turiet precī aiz paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba laiku, un pakļaušanu.
- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus.
 - Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ.
 - Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīnķķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt precī valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 173. lappusi

DAĻAS

1. Degvielas tvertnes vāciņš
2. Aizmugurējais rokturis
3. Slēdzis
4. Sākumzupildes pūslis
5. Poga
6. Zāles novirzītājs
7. Trimmera spole
8. Vadības roktura apvalks
9. Uzmava
10. Priekšējais rokturis
11. Aizdedzes slēdzis
12. Mēlītes slēdža atbloķēšanas poga
13. Startera satvērējs un virve
14. Startera svira

SIMBOLS



Drošības brīdinājums



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvoties darba zonai tuvāk par 15 m.



Šis izstrādājums nav paredzēts lietošanai ar zobu zāģa tipa asmeni.



Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.



UZSŪKNĒT
Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.



Pavelciet startera auklu



Ieslēgts stāvoklis



Pusdroseles pozīcija



Pozīcijā "FULL" (pilna slodze)



Lai apturētu izstrādājumu: Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "O" (Izsl.).



Neturiet rokas asmeņu tuvumā.



Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.



Lietojiet 4 taktu eļļu gaisa dzesētiem dzinējiem.



CE atbilstība



EurAsian atbilstības marķējums



Ukrainas apstiprinājuma zīme



Garantētais skaņas intensitātes līmenis



Izmantojiet acu, ausu un galvas aizsargu.



Neizmantojiet asmeni(-ņus) uz preces.



Saspiediet sprūda drošeli, lai iedarbinātu/darbinātu.



Uzgaidiet 10 sekundes.



Atveriet eļļas atveri, ielejiet 65 ml 20W-50
svaigas eļļas, izmantojot piltuvi.

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

⚠ BĪSTAMI

Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ UZMANĪBU

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.

UZMANĪBU

Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma

Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.

GEDIMŪ NUSTATĪMAS

Gedimas	Galima priēžastis	Sprendimas
Dzinēju nevar palaist.	Nav dzirksteles.	Iztīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Noregulējiet aizdedzes sveces atstarpī. Skatīt sadaļu Aizdedzes sveces nomaīņa iepriekš šajā rokasgrāmatā.
	Nav degvielas	Atkārtoti nospiediet padeves baloniņu, līdz tas ir pilns ar degvielu. Ja kolba nepiepildās, ir nosprostojusies primārā degvielas sistēma. Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju. Ja karburatora kolba uzpildās, dzinējs var būt pārplūdis, pārejiet pie nākošā soļa.
	Dzinējā notikusi pārplūde.	Iestatiet droseles svīru pozīcijā "FULL" (pilna slodze). Pilnībā saspiediet droseles mēlīti un pavelciet palaišanas rokturi, līdz iedarbojas dzinējs. PIEZĪME: Atkarībā no degvielas pārpludināšanas pakāpes, var būt nepieciešamas vairākas auklas vilkšanas reizes.
Dzinējs nespēj sasniegt pilnu ātrumu	Degvielas plūsmas problēma	Nospiediet un atlaidiet droseļvārsta mēlīti 5 reizes, dzinējam darbojoties
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un/vai izdalās pārāk daudz dūmu.	Gaisa filtra aizsargs ir netīrs.	Iztīriet gaisa filtra aizsargu. Skatīt sadaļu Gaisa filtra aizsarga tīrīšana iepriekš šajā rokasgrāmatā.
	Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
	Aizdedzes svece nedarbojas.	Iztīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Noregulējiet aizdedzes sveces atstarpī. Skatīt sadaļu Aizdedzes sveces nomaīņa iepriekš šajā rokasgrāmatā.
	Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Nepieciešams veikt karburatora tukšgaitas skrūves regulēšanu.
Aukla neiznāk no spoles.	Aukla sakususi kopā.	Auklas nomaīņa auklas galvā Skatīt sadaļu par piemērotas auklas nomaīņu iepriekš šajā rokasgrāmatā.
	Uz spoles nav pietiekami daudz auklas.	Uzstādiet vairāk auklas. Skatīt sadaļu par piemērotas auklas nomaīņu iepriekš šajā rokasgrāmatā.
	Aukla nodilusī pārāk īsa.	Velciet auklas, pārmaiņus nospiežot un atlaižot spoles fiksatoru.
	Aukla sapinusies uz spoles.	Noņemiet auklu no spoles un ietiniet atpakāļ. Skatīt sadaļu par piemērotas auklas nomaīņu iepriekš šajā rokasgrāmatā.
	Dzinēja apgriezieni pārāk zemi.	Izlaidiet auklu pie maksimāliem apgriezieniem.
Spoles fiksatoru grūti pagriezt	Skrūvju vītnes ir netīras vai bojātas	Notīriet vītnes un iesmērējot ar smērvielu - ja nav uzlabojumu, nomainiet spoles fiksatoru.

<p>Zāle aptinusies ap piedziņas ass korpusu un auklas galvu</p>	<p>Garas zāles griešana pie pašas zemes</p>	<p>Pļaujiet garu zāli virzienā no augšas uz leju, lai novērstu aptišanos.</p>
	<p>Darbina iekārtu ar daļēju jaudu.</p>	<p>Darbiniet iekārtu ar pilnu jaudu.</p>
<p>No dzinēja plūst pārāk daudz dūmi</p>	<p>Pārāk augsts eļļas līmenis karterī.</p>	<p>Nolejiet smērvielu un uzpildiet ar pareizu daudzumu 20W-50 motoreļļas. Skatīt šīs rokasgrāmatas sadaļu "Motoreļļas līmeņa pārbaude/papildināšana".</p>

Kuriant šią žoliapjovę, didžiausia svarba buvo teikiama jos saugai, efektyvumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši žoliapjovė yra skirta naudoti tik suaugusiesiems, kurie yra perskaitę ir supratę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus. Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Darbo šiuo įrenginiu saugą galima užtikrinti tik dirbant abiem rankomis.

Įrenginys skirtas pjauti žolę, smulkesnes piktžoles ir kitą panašią neaukštą augmeniją. Pjovimo plokštuma turi būti maždaug lygiagreti žemės paviršiui.

Nenaudokite šio įrenginio pjauti arba kirpti gyvatvorėms, krūmams ar kitiems augalams, jei pjovimo plokštuma nėra žemės lygyje arba maždaug ties juo.

Nenaudokite kitais tikslais.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Draudžiama naudoti produktą, jeigu nesate nuodugnai susipažinęs su visais šiame vadove pateiktais nurodymais ir saugos taisyklėmis bei nesate tinkamai jų supratęs. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais. Dėl nuolatinio saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir dažnai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus asmenis, dirbančius su šiuo įrankiu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Krūmapjovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutiminiais sutrikimais. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmapjove.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Norėdami užtikrinti saugų darbą, prieš pradėdami naudoti prietaisą perskaitykite ir supraskite visus nurodymus. Vykdykite visus saugos nurodymus. Vieno iš šių nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis šiuo prietaisu.
- Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui

dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtingas.

- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus, pvz., akmenis, stiklo duženas, vinis, vielas ar virves, kurios gali būti sviedžiamos arba apsvinijoti apie žoliapjovės galvutę arba geležtę.
- Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.
- Klausos apsaugos priemonės gali kliudyti operatoriui išgirsti įspėjamuosius garsus. Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į potencialius pavojus aplink darbo sritį ir joje.
- Dėvėkite sunkaus audinio kelnes ilgomis klešnėmis, neslidžią apsauginę avalynę ir pirštines. Nedėvėkite dulkių drabužių, trumpų kelnų, papuošalų ir atviros avalynės.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įspainioti į judančias įrankio dalis.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.
- Nesinaudokite šiuo įrankiu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad operatorius pastebėtų potencialius pavojus, matomumas turi būti geras, neužstotas jokiais objektais.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Jei sieksite per toli, galite prarasti pusiausvyrą ar prisiliesti prie įkaitusių paviršių.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių.
- Nelieskite rankomis zonos aplink duslintuvą arba produkto cilindrą, nes eksploatuojant prietaisą šios dalys būna įkaitusios.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus būtina išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Maišydami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.
- Maišykite ir saugokite kurą jam specialiai patvirtintame rezervuare.
- Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.
- Prieš pildydami kurą ar padėdami jį saugoti visada išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Prieš įrankį gabendami transporto priemonėje, palaukite, kol variklis atvės, išpilkite degalų baką ir įrankį pritvirtinkite, kad gabenant jis nejudėtų.
- Būtina sustabdyti variklį ir patikrinti, ar visos judančios dalys sustojo, o po to:
 - aptarnavimas

- gaminio palikimas be priežiūros
- valydami įrenginį
- priedų keitimas
- užsikimšimų valymas
- patikrinkite, ar prietaisas neapgadintas po sutrenkimo į kitą daiktą
- patikrinkite šį gaminį dėl apgadavimo, jei jis pradeda neįprastai vibruoti
- techninės priežiūros atlikimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite pjovimo priemonių arba priedų, kurių šiame vadove nėra nurodžiusi bendrovė „Ryobi“. Tai apima metalinių kelių dalių besisukančių grandinių ir rotorinių peilių naudojimą. Yra informacijos, kad šios detalės sulūžta jas naudojant ir operatoriui ar šalia esantiems asmenims sukelia rimtą sužalojimų pavojų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių

Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuoame aptarnavimo centre.

NEŠIOJAMOSIOS ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Jei juostos geležtė yra įskilusi, nuskilusi ar pažeista, ją pakeiskite. Įsitikinkite, kad pjovimo vielos galvutė tinkamai sumontuota ir patikimai pritvirtinta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Venkite naudoti ant drėgnos žolės.
- Pjaudami, neikite atbulomis.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Maža ant pjovimo priedo apsauginio įtaiso sumontuota geležtė yra skirta nukirpti naujai išstumtai pjovimo vielai iki tinkamo ilgio, kad darbas būtų saugus ir optimalus. Ji yra labai aštri, todėl nelieskite jos, ypač valydami įrenginį.
- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikimšusios atliekomis.
- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pažeiktų dalių. Patikrinti, ar pjovimo įtaisuose nėra įtrūkimų ar kitų apgadinių. Sugedęs jungiklis ar bet kokia kita sugedusi ar apgadinta detalė turi būti remonuojama arba keičiama tik įgalioto remonto centro.
- Patikrinkite, ar galvutės įtaisas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas.
- Patikrinkite, ar visi apsauginiai įtaisai, kreiptuvai,

rankenos, varžtai ir fiksatoriai yra tinkamai ir patikimai pritvirtinti.

- Draudžiama kaip nors modifikuoti gaminį. Dėl to gali padidėti pavojus susižeisti patiems ir sužeisti kitus.
- Pjovimo galvutėje naudokite tik originalią gamintojo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Naudoti įrenginį leidžiama tik jei pjovimo priedo apsauginis įtaisas yra uždėtas ir tinkamos būklės.
- Pjaudami tvirtai laikykite abi rankenas. Pjovimo vielos galvutė turi būti žemiau nei juosmens lygis. Jokiu būdu negalima pjauti, jeigu stygos galvutė įtempta daugiau kaip 76 cm virš žemės lygio.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padedant į sandėlį arba išgabenant, kultivatorių reikia sustabdyti ir palaukti, kol jis atšąs.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Išpilkite visus bake likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benziniui laikyti. Neužmirškite tinkamai užsukti ir priveržti degalų bako dangtelį.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos. Tai pašalina visus degalus, kurie gali pasenti ir degalų sistemoje palikti laką bei gumą.
- Visą tepalą iš talpyklos išleiskite į tepalui laikyti pritaikytą indą. Neužmirškite tinkamai užsukti alyvos indo dangtelį.
- Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.
- Ruošiant gabenimui, gaminį reikia įtvirtinti, kad nejudėtų arba nenukristų, taip apsaugant žmones nuo sužeidimų ir gaminį nuo apgadinių.
- Jeigu neišjungtas variklis, įrenginį nešti arba gabenti draudžiama.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais.

Trumpalaikė

- Prieš padėdami įrenginį sandėliuoti išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Nelaikykite lauke.

PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuluotas garantinis pažymėjimas.

- Prieš atliekant priežiūros darbus, variklį būtina sustabdyti ir palaukti, kol jis atvės.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Dėl kitų dalių taisymo ar pagalbos taisant reikia kreiptis į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Netinkamai prižiūrint, įrenginyje gali susikaupti per daug anglies nuosėdų, dėl kurių pablogėja prietaiso eksploatacinės savybės ir iš slopintuvo išvarva juodos tepalų liekanos.
- Seną stygą keisti tik nailono pluošto styga, kurios skersmuo nurodytas šio vadovo specifikacijų lentelėje.
- Ištiesus naują pjovimo įtaiso lyną, prieš pradėdami darbą, reikia būtinai gražinti įrenginį į jo įprastą darbo padėtį.
- Po kiekvieno naudojimo, išvalykite įrenginį sausu švelnaus audinio gabalėliu.
- Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuojamame aptarnavimo centre.
- Dažnai tikrinkite visas varžles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminys yra saugios darbo būklės stovyje.

PRIEŽIŪROS TVARKARAŠTIS

Patikrinkite, kad tvirtiklis būtų iki galo priveržtas	Prieš kiekvieną naudojimą
Norėdami patikrinti, atlikite šiuos veiksmus: Tuščiaiegiu režimu pjovimo antgalis neturi sukintis. ²	Prieš kiekvieną naudojimą
Patikrinkite degalų vamzdelį / alyvos vamzdelį, ar jis neatsilaisvinęs arba neįtrūkęs	Prieš kiekvieną naudojimą
Pakeiskite variklio alyvą	Kas 25 darbo valandas
Patikrinkite arba sureguliuokite arba tarpelį	Kas 25 darbo valandas arba, jei variklis nebegali veikti tuščiajia eiga, arba, jei plačiai atidarius droselinę sklendę variklio greitis yra per mažas

Išvalykite degalų baką ir filtrą ¹	Po 3 mėnesių arba po 50 eksploatacijos valandų
Pakeiskite kuro filtrą ¹	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Patikrinkite degalų bako dangtelio arba degalų bako garų išleidimo angos (jei įrengta) sandarumą	Prieš kiekvieną naudojimą
Išvalykite oro filtrą.	Kas 25 darbo valandas
Pakeiskite oro filtrą	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Nuvalykite uždegimo žvakę	Po 3 mėnesių arba po 100 eksploatacijos valandų
Pakeiskite kuro filtrą	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Nuvalykite kibirkščių gaudyklę	Kas 25 darbo valandas
Kibirkščių gesintuvą pakeiskite nauju.	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Išmetamosios angos ir slopintuvo valymas	Kas 25 darbo valandas

¹ Šiuos darbus reikia atlikti tik įgaliotame techninės priežiūros centre.

² Jei šio reikalavimo nėra laikomasi, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad būtų atliktas remontas arba reguliavimas.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas
 - Laikyti gaminį už tam skirtų rankenų ir riboti darbo laiką bei buvimą sveikatai žalingoje aplinkoje.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausai.
 - Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Akių traumas dėl ištiškusių nuolaužų.
 - Būtinai dėvėkite akių apsaugą.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį,

reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.

- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 173 psl.

DALYS

1. Kuro dangtelis
2. Galinė rankena
3. Akceleratoriaus mygtukas
4. Pasiurbimo pompūtė
5. Rankenėlė
6. Žolės kreiptuvas
7. Lynelio galvutė
8. Pavaros veleno korpusas
9. Jungiamoji detalė
10. Priekinė rankena
11. Uždegimo spynelė
12. Paleidiklio deblokavimo mygtukas
13. Starterio rankena ir trosas
14. Droselio svirtis

SIMBOLIAI



Pranešimas apie saugumą



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).



Šio gaminio negalima naudoti su pjūkle dantyta geležte.



Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.



UŽPILDYMAS

Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.



Patraukite starterio trosą



Veikimo padėtis



Pusiau atidaryta droselinė sklendė



“Full” droselio padėtį



Prietaiso išjungimas: Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.



Rankas laikykite toliau nuo geležčių.



Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.



Naudokite dvitaškio variklio alyvą oru aušinamiems varikliams.



CE suderinimas



„EurAsian“ atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Garantuotas akustinis lygis



Dėvėkite akių, ausų ir galvos apsaugą.



Nenaudokite geležtės (-čių) ant įrenginio.



Norint paleisti, reikia paspausti droselio spragtuką.



Palaukite 10 sek.



Atidarykite alyvos lygio matuoklį, piltuvėliu įpilkite 65 ml 20W-50 šviežios alyvos.

Toliau pateikti signaliniai žodžiai skirti paaiškinti rizikos, susijusios su gaminiu, lygius:

⚠ PAVOJUS

Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ATSARGIAI

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

ATSARGIAI

Be įspėjamųjų simbolių

Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

GEDIMŲ NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda.	Nėra kibirkšties.	Valykite arba pakeiskite uždegimo žvakę. Vėl įstatykite ją į vietą. Žr. „Uždegimo žvakės keitimas“ pirmiau šioje instrukcijoje.
	Nėra degalų	Suspauskite guminį suspaudžiamąjį siurbį (guminę „kriaušę“), kol jis prisipildys degalų. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) neužpildomas, užblokuota pirminė degalų tiekimo sistema. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) yra pripildomas, variklis gali būti užliejamas, imkitės kito etapo veiksmų.
	Užlietas variklis.	Nustatykite droselio svirtį į „Full“ droselio padėtį. Droselinį perjungiklį spauskite iki galo ir starterio rankenėlę traukite tol, kol variklis užsiveda. PASTABA: Priklausomai nuo užpylimo rimtumo gali reikėti daug kartų patraukti trosą.
Variklis nepasiekia viso sukimosi greičio	Degalų srauto problema	Varikliui veikiant 5 kartus suspauskite ir paleiskite droselio paleidiklį.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir/ar išskiria per daug dūmų.	Nešvarus oro filtro tinklelis.	Valykite oro filtro tinklį. Žr. „Oro filtro tinklelio valymas“ pirmiau šioje instrukcijoje.
	Kibirkščių gesiklio grotelės yra purvinos.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
	Užteršta uždegimo žvakė.	Valykite arba pakeiskite uždegimo žvakę. Vėl įstatykite ją į vietą. Žr. „Uždegimo žvakės keitimas“ pirmiau šioje instrukcijoje.
	Tuščiosios eigos sūkių dažnio sraigatą karbiuratoriuje būtina reguliuoti.	Susisieki su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet neveikia tuščios eigos režime. Viela netiekia.	Vielos galai suldyti.	Vielos keitimas vielos galvutėje Žr. vielos keitimo aprašymą šioje instrukcijoje.
	Ant ritės likusi per trumpa viela.	Įtaisykite daugiau pjovimo vielų. Žr. vielos keitimo aprašymą šioje instrukcijoje.
	Viela nudilo ir per trumpa.	Ištraukite vielą, spausdami ir atleisdami ritės laikiklį.
	Viela susinarpliojusi ant ritės.	Pašalinkite vielą iš ritės ir vėl suvyniokite. Žr. vielos keitimo aprašymą šioje instrukcijoje.
	Variklio sūkių dažnis yra per žemas.	Vielos tiekimas iki galo nuspaudus droselinės sklendės reguliatorių.
Sunku pasukti ritės laikiklį	Varžtų sriegiai užteršti arba sugadinti	Nuvalykite sriegius ir patepkite tepalu: jei situacija nepagerės, pakeiskite ritės laikiklį.

Žolė apsivynioja apie pavaros veleno korpusą ir vielos galvutę	Aukšta žolė pjaunama žemės lygyje	Aukštą žolę pjaukite nuo viršaus, kad neapsivyniotų.
	Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
Variklis skleidžia per daug dūmų	Į karterį įpilta per daug alyvos.	Išpilkite alyvą ir įpilkite tinkamą kiekį 20W-50 variklio alyvos. Žr. šio vadovo skyrių „Tepalo lygio tikrinimas / papildymas“.

Murutrimmeri juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Murutrimmerit tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest. See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas. Ohutuse tagamise eesmärgil peab töötamise ajal hoidma tööriista kahe käega, et seda saaks piisavalt kontrollida.

See seade on ette nähtud rohu, kerge umbrohu ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne.

Toodet ei tohi kasutada hekkide, pöösaste või teiste taimede lõikamiseks ega kärpimiseks, kui lõikepea ei ole maapinnal või maapinna lähedal.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

⚠ HOIATUS

Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

⚠ HOIATUS

Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ja tehke endale selgeks kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutuseeskirjad. Juhiste eiramine võib põhjustada elektriöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse. Hoidke kasutusjuhend alles ja lugege seda perioodiliselt, et tagada ohutu töötamine ning juhendada teisi, kes võivad seda tööriista kasutada.

⚠ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, väimsed või sensoorsed võimed. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

- Ohutuse tagamiseks lugege enne trimmeri kasutamist kõik juhised läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsised kehavigastusi.
- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.
- Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik esemed nagu kivid, klaasikillud, naelad, traadid või nõõrid, mis võivad lendu paiskuda või lõikeseadmesse kinni jääda.
- Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkivate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.
- Kuulmiskaitse võib takistada kasutajal kuulda hoiatussignaale. Pöörake tähelepanu tööpiirkonnas ja selle ümbruses olevatele ohtudele.
- Kandke tugevast riidest pikki pükse, mittelibisevaid jalanõusid ja kindaid. Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse, mistahes ehteid ega töötaga paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seisake kultivaator.
- Ärge kasutage tööriista väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Kasutajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Ärge kummardage. Liigse väljaküünitamise korral võite kaotada tasakaalu või puutuda vastu kuumasid pindasid.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.
- Ärge katsuge toote summuti või trummeli ümbrust - töötamise ajal lähevad need kuumaks.
- Peatage mootor ja laske sel maha jahtuda alati enne reguleerimistõid.
- Kütuse segamise või tankimise ajal ärge suitsetage.
- Kütusesegu segage ja hoidke kütuse jaoks heaks kiidetud nõus.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.
- Enne tankimist või hoieulpanekut seisake mootor ja laske maha jahtuda.
- Enne teisaldamist laske mootoril maha jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage sõidukile, et see liikuma ei hakkaks.
- Enne järgmisi toiminguid seisake alati mootor ja veenduge, et kõik masinaosad on on seiskunud.
 - teenindamine
 - toote jätmisel järelevalveta

- toote puhastamine
- lisatarvikute vahetamine
- blokeeringute puhastamiseks
- kõikide vigastuste ülekontrollimine pärast lööki mõne eseme vastu
- kõikide vigastuste ülekontrollimine kui toode hakkab ebanormaalselt vibreerima
- hooldustööde tegemine

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage lõikevahendeid või tarvikuid, mida ei ole selles kasutusjuhendis Ryobi poolt nimetatud. See hõlmab metallist lülidega kette ja muruõhutaja terasid. Kasutamisel kipuvad need tarvikud purunema ja kujutavad endast raskete vigastuste ohtu tööriista kasutajale või kõrvalseisjatele.

⚠ HOIATUS

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

MURUTRIMMERI OHUTUSNÕUDED

- Kui jõhvipea on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja turvaliselt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Vältige märjas rohus kasutamist.
- Ärge liikuge seadme kasutamisel selg ees.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Lõikeriista kaitsekatte külge kinnitatud väike lõiketera löikab uue liiga pika jõhvi parajaks, et tagada turvaline ja parim sooritusvõime. See on väga terav; ärge seda puudutage, eriti toodet puhastades.
- Veenduge, et ventilatsioonivad on kogu aeg prahist puhtad.
- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Kontrollige lõikeorganit, et ei oleks pragunemise või vigastumise tunnuseid. Vigastatud lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Veenduge, et lõikepea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kontrollige, et kõik kaitsed, deflektorid, käepidemed, poldid ja kinnitusdetailid on õigesti ja turvaliselt kinnitatud.
- Ärge muutke toodet mitte mingil viisil. See võib suurendada vigastuste ohtu teile endale või teistele

isikutele.

- Lõikepea jaoks kasutage ainult tootja varujõhvi. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Ärge kunagi töötage, kui toote lõikeriista kaitsekate ei ole paigal ja heas seisukorras.
- Trimmerdamise ajal hoidke tugevasti mõlemast käepidemest. Hoidke trimmeri pea vöökohast allpool. Ärge mingil juhul kasutage jõhvpead kõrgemal kui 76 cm maapinnast.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Ärge unustage kütusekorki korralikult tagasi panna ja kinnitada.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni. See eemaldab kütusepaagist kogu kütuse, mis muidu võib vanaks minna ning jätta küttesüsteemi vaiku jms.
- Valage õli selleks ettenähtud anumasse. Ärge unustage õlikorki korralikult tagasi panna.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.
- Ärge kunagi tõstke ega transportige töötava mootoriga toodet.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitlemisel.

Lühiajaline hoiustamine

- Enne hoiustamist peatage mootor ja laske maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Ärge hoiustage õues.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.

- Seisake mootor ja laske sellel jahtuda, enne kui alustate hooldustöid.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tellimiseks ja abi saamiseks pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liiga palju põlemisjääke, mis tingib tootluse languse ja summutist võib hakata musta jääkõli välja voolama.
- Asendusjõhvina kasutage vaid sellise läbimõõduga nailonjõhvi, mis on esitatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete tabelis.
- Pärast uue trimmerijõhvi paigaldamist seadke trimmer enne käivitamist tavatööasendisse.
- Pühkige trimmer pärast iga kasutuskorda pehme kuiva lapiga puhtaks.
- Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et vevenduda toote ohutus töökorras olemises.

HOOLDUSPLAAN

Kontrollige, kas kinniti on tugevasti kinni	Enne iga kasutuskorda
Kontrollimine. Lõikeorgan ei tohi mootori tühikäigul pöörelda. ²	Enne iga kasutuskorda
Kontrollige, ega kütuse- või õlivoolik ei ole lahti tulnud või mõranenud	Enne iga kasutuskorda
Vahetage mootoriõli	Iga 25 töötunni järel
Kontrollige või reguleerige ventiili	Iga 25 töötunni järel või kui mootor ei tööta tühikäigul või kui kiirus täisgaasil on liiga madal
Puhastage kütusepaaki ja filtrit ¹	Iga 3 kuu või 50 töötunni järel
Kütusfiltrit asendamine ¹	Igal aastal või 300 töötunni järel

Kontrollige kütusepaagi korki või kütusepaagi rõhuventiili (kui on olemas) lekke suhtes	Enne iga kasutuskorda
Puhastage õhufilter.	Iga 25 töötunni järel
Vahetage õhufilter välja	Igal aastal või 300 töötunni järel
Puhastage süüteküünalt	Iga 6 kuu või 100 töötunni järel
Kütusfiltrit asendamine	Igal aastal või 300 töötunni järel
Puhastage sädemesuunaja	Iga 25 töötunni järel
Vajaduse korral asendage uue sädemepüüduriga.	Igal aastal või 300 töötunni järel
Väljalaskeava ja summuti puhastamine	Iga 25 töötunni järel

¹ Neid töid võib teostada ainult volitatud teenindustöökoda.

² Kui see nõue ei ole täidetud, võtke ühendust volitatud teenindusega remondiks ja reguleerimiseks.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus
 - Hoidke kultivaatorit kinni selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake tööaega ning vibratsiooniga kokkupuudet.
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse.
 - Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet
- Silmade vigastamise oht lendavast prahist.
 - Kandke alati silmakaitsevahendeid.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmned sorme tuius ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid tööväiteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.

- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 173.

SEADME OSAD

1. Kütusepaagi kork
2. Tagumine käepide
3. Päästik
4. Süütekapsel
5. Nupp
6. Rohusuunaja
7. Jõhvipea
8. Veovõlli korpus
9. Ühendusmuhv
10. Eesmine käepide
11. Süütelüliti
12. Päästiku lukk
13. Starteri käepide ja nõör
14. Õhuklapi nupp

SÜMBOL



Ohutusala teave



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.



Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.



See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks hammastatud ketastega.



Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.



PRITSI
Suruge etteandekuplile 10 korda.



Tõmmake starteri trossi.



Tööasend



Õhuklapi pooleldi avatud asend



Asendisse "SULETUD"



Toote peatamiseks: Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).



Hoidke käed lõiketeradest eemal.



Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.



Kasutage 4-taktilise õhkjahutusega mootori õli.



CE vastavus



Euraasia vastavusmärk



Ukraina vastavusmärgis



Garanteeritud helivõimsuse tase



Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid ning kiivrit.



Ärge kasutage seadmel lõiketera(sid).



Käivitamiseks ja käitamiseks vajutage gaasipäästikule.



Oodake 10 sekundit.



Võtke õlimõõtevarras välja, valage läbi lehtri sisse 65 ml 20W-50 värsket õli.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

⚠ OHT.

Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.

⚠ HOIATUS

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

⚠ ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

ETTEVAATUST

Ilma hoiatussümbolita

Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

RIKKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus	
Mootor ei käivitu.	Süüde puudub.	Puhastage või vahetage süüteküünalt. Algseadistage süüteküünla vahe. Vaadake kasutusjuhendi eespool olevat süüteküünla vahetamist käsitlevat osa.	
	Kütust ei ole	Vajutage bensiinipumba nuppu, kuni see täitub. Kui bensiinipumba nupp ei täitu, on küttesüsteem ummistunud. Pöörduge teenindaja poole. Kui bensiinipumba nupp täitub, võib mootor olla üleujutatud - vt järgmist punkti.	
	Mootor on kütust liiga täis.	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD". Vajutage gaasipäästik lõpuni alla ja tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. MÄRKUS. Sõltuvalt ujutamistasemest võib olla vaja trossi mitu korda tõmmata.	
Mootor ei tööta täispöoretel	Kütusevoolu probleem	Pigistage ja vabastage töötava mootori korral gaasipäästikut 5 korda	
Mootor ei jõua täispöoreteni ja/või suitseb.	Õhufiltri sõel on must.	Puhastage õhufiltri sõela. Vaadake kasutusjuhendi eespool olevat õhufiltri sõela puhastamist käsitlevat osa.	
	Sädemekaitse on puhastamata.	Pöörduge teenindaja poole.	
	Süüteküünal on must.	Puhastage või vahetage süüteküünalt. Algseadistage süüteküünla vahe. Vaadake kasutusjuhendi eespool olevat süüteküünla vahetamist käsitlevat osa.	
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul.	Karburaatori tühikäigu kruvi vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks Ryobi'i esinduse poole.	
Jõhvi ei tule ette.	Jõhv on kokku kleepunud.	Jõhvi jõhvipeas vahetamine Vaadake kasutusjuhendi jõhvivahetust käsitlevat osa.	
	Poolil ei ole piisavalt jõhvi.	Kerige poolile jõhvi juurde. Vaadake kasutusjuhendi jõhvivahetust käsitlevat osa.	
	Jõhv on liiga lühike.	Tõmmake jõhvist, samal ajal etteandmisnuppu vajutades ja vabastades.	
	Jõhv on poolil sassis.	Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Vaadake kasutusjuhendi jõhvivahetust käsitlevat osa.	
	Mootori pöörded on liiga madalad.	Andke jõhvi ette täisgaasil.	
	Etteandmisnupp on raske keerata	Kruvikeermed on mustad või kulunud	Puhastage keermed ja määrige - kui olukord ei parane, vahetage etteandmisnupp välja.
	Rohi mähkub ajamivõlli korpuse ja jõhvipea ümber	Kõrge rohu lõikamine maapinnalt	Mähkumise vältimiseks lõigake kõrget muru ülevalt alla.
	Seadme kasutamine madalamatel pööretel.	Kasutage seadet alati täispöoretel.	

Mootor suitseb liigselt

Karteris on liiga palju õli.

Laske õli välja ja täitke õige koguse 20W-50 mootoriõliga. Lähemat teavet leiate selle juhendi peatükist "Mootoriõli kontrollimine ja lisamine".

Vodeću ulogu u dizajnu vašeg trimera za travu imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Trimer za travu smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele uputstva i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke. Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Iz sigurnosnih razloga proizvod za vrijeme rukovanja uvijek držite pod kontrolom držeći ga s obje ruke.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje trave, sitnog korova i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla.

Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili šišanje živice, grmlja ili ostalog raslinja tamo gdje se rezna ravnina ne nalazi u razini tla ili blizu njega.

Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

⚠ UPOZORENJE

Da se smanji rizik od povreda, rukovatelj mora pročitati i shvatiti ove upute.

⚠ UPOZORENJE

Proizvodom nemojte rukovati sve dok niste temeljito pročitali i u potpunosti razumjeli sve upute i sigurnosna pravila sadržana u ovom priručniku. Nepridržavanje može dovesti do nesreća koje uključuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede. Spremite ove upute za uporabu i povremeno ih pregledajte radi nastavka sigurnog rada i uputa drugima koji mogu koristiti ovaj proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za siguran rad pročitajte i shvatite sve upute za rad prije korištenja jedinice. Slijedite sve sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste ovaj proizvod.
- Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtiti.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve objekte poput kamenja, slomljenog stakla, čavala, žice ili strune koji mogu upasti ili se zaplesti u glavu rezne niti ili noža.
- Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.
- Zaštita za sluh može ograničiti sposobnost operatera da čuje zvukove upozorenja. Obratite posebnu pozornost na moguće opasnosti u okolini i unutar radnog područja.
- Uvijek nosite duge hlače, zaštitnu obuću protiv klizanja i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, nakit bilo kakve vrste ili dodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.
- Nemojte raditi s uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operater treba čist vidokrug kako bi identificirao moguće opasnosti.
- Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže ili izlaganja vrućim površinama.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.
- Nemojte dirati područje oko prigušivača ili cilindra proizvoda, ovi dijelovi se tijekom uporabe ugriju i postanu vrući.
- Prije bilo kakvih podešavanja proizvoda obavezno zaustavite motor i pustite da se ohladi.
- Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili puniti spremnik s gorivom.
- Miješajte i držite gorivo u za to predviđenom spremniku.
- Miješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.
- Zaustavite motor i dopustite da se ohladi prije ponovnog punjenja ili skladištenja jedinice.
- Dopustite uređaju da se ohladi, ispraznite spremnik za gorivo i prije transporta u vozilu osigurajte jedinicu.
- Uvijek zaustavite motor i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi zaustavili prije:
 - servisiranje
 - ostavljanje proizvoda bez nadzora
 - čišćenje vašeg proizvoda

- promjena dodatnog pribora
- čišćenja blokada
- provjerite za bilo kakvo oštećenje nakon odbacivanja predmeta
- provjerite za bilo kakvo oštećenje ako proizvod počne abnormalno vibrirati
- izvođenje održavanja

⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte koristiti sredstva za rezanje ili priključke koje Ryobi nije naveo u ovom priručniku. To uključuje korištenje metalnih višedijelnih okretnih lanaca i noževa mlatila. Poznato je da se ti artikli slamaju tijekom uporabe i postoji veliki rizik od ozbiljnog ozljeđivanja rukovatelja ili osoba u njihovoj blizini.

⚠ UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara

Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popravit ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA TRIMERA ZA TRAVU

- Ako je oštrica puknuta, zarezana ili oštećena na neki način, zamijenite je. Osigurajte da je glava flaksa ispravno montirana i sigurno pričvršćena. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeđa.
- Izbjegavajte koristiti na mokroj travi.
- Kada koristite proizvod ne hodajte unatrag.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Mali nož koji je montiran na štitnik nastavka za rezanje namijenjen je rezanju nove izvučene rezne niti (flaksa) na ispravnu duljinu, za sigurnu i optimalnu radnu izvedbu. To sredstvo je vrlo oštro; nemojte ga doticati, osobito ne tijekom čišćenja proizvoda.
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.
- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. pregleda oštrice za znakove puknuća ili drugog oštećenja. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen trebali bi pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Provjerite da li je pogonska glava pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta.
- Uvjerite se da su svi štitnici, deflektori, ručke, svornjaci i zatezači pravilno i sigurno pričvršćeni.
- Nemojte na nikakav način modificirati ovaj proizvod. Moglo bi doći do povećanja opasnosti od ozljeđa po Vas ili druge osobe.

- U glavi rezne niti koristite samo zamjensku reznu nit originalnog proizvođača. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Proizvodom nikada nemojte rukovati ako štitnik za rezanje nije na svom mjestu i u dobrom stanju.
- Čvrsto držite obje ručke tijekom podrezivanja. Glavu rezne niti držite iznad razine struka. Nikada ne režite s glavom flaksa iznad 76 cm ili više od tla.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite proizvod i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Nemojte zaboraviti propisno zamijeniti i zategnuti kapicu goriva.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi. Time će se ukloniti svo gorivo koje bi moglo postati ustajalo, a u sustavu goriva moglo bi ostati i laka i gume.
- Ispustite svo mazivo iz spremnika u za to odobrenu posudu. Sjetite se propisno zamijeniti kapicu s maziva.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.
- Nikada nemojte prenositi ili transportirati uređaj dok motor radi.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom.

Kratkotrajno spremanje proizvoda

- Zaustavite motor i pustite da se ohladi prije uskladištenja.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci.
- Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Ne ostavljajte na otvorenom.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeđa, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

- Uvijek zaustavite motor i omogućite da se ohladi prije vršenja bilo kakvog održavanja.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za ostale popravke ili savjete, potražite pomoć ovlaštenog servisnog centra.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih ostataka sredstva za podmazivanje kapačem iz prigušnika.
- Za zamjenski flaks koristite samo najlonski flaks promjera koji je opisan u tablici specifikacija u ovom priručniku.
- Nakon produljenja novog flaksa prije uključivanja uvijek proizvod vratite u njegov uobičajeni radni položaj.
- Nakon svakog korištenja proizvod obrišite sa suhom mekom krpom.
- Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju.

PLAN ODRŽAVANJA

Provjerite jesu li sponi elementi do kraja zategnuti	Prije svakog korištenja
Za provjeru: Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. ²	Prije svakog korištenja
Provjerite crijeva goriva/ulja: ne smiju biti labava ili napuknuta	Prije svakog korištenja
Zamijenite motorno ulje	Nakon svakih 25 sati rada
Provjerite ili podesite zazor ventila	Svakih 25 sati rada, ili ako motor ne može raditi u praznom hodu, ili ako je brzina pri potpuno otvorenoj klapni gasa preniska
Očistite spremnik goriva i filter ¹	Svaka 3 mjeseca ili 50 sati rada
Zamijeniti filter goriva ¹	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Provjerite čep goriva ili ventil za odzračivanje para goriva (ako je proizvod time opremljen) na moguća curenja.	Prije svakog korištenja
Očistite zračni filter.	Nakon svakih 25 sati rada

Zamijenite zračni filter	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Očistite svječicu.	Svaka 6 mjeseca ili 100 sati rada
Zamijeniti filter goriva	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Očistite hvatač iskri	Nakon svakih 25 sati rada
Zamijenite s novim prigušnikom svječice.	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Čišćenje ulaza ispuha i prigušnog lonca	Nakon svakih 25 sati rada

1 Ovi preglede mora provesti ovlaštenu servisnu centar.

2 Ako ovaj zahtjev nije zadovoljen, obratite se ovlaštenom servisnom centru radi popravka ili podešavanja.

OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom
 - Držite proizvod za označene ručke i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha.
 - Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Ozljede oka zbog letećih krotina.
 - Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operater može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 173.

DIJELOVI

1. Čep za gorivo
2. Stražnja ručica
3. Otponac akceleratora
4. Pumpica za gorivo
5. Okretni gumb
6. Deflektor za travu
7. Glava s flaksom
8. Kućište pogonske osovine
9. Spojnik
10. Prednja ručka
11. Prekidač za paljenje
12. Blokada otponca
13. Ručka za pokretanje i konop
14. Ručica startera

SIMBOL



Sigurnosno upozorenje



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15 m od radnog područja.



Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje s oštricama nazubljenim poput pile.



Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.



UBRIZGAVANJE GORIVA
Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.



Povucite uže pokretača



Položaj uključeno



Polu položaja čoka



Položaj čoka "FULL" (PUNO)



Za zaustavljanje proizvoda: Postavite prekidač paljenja u položaj "O" (Isključeno).



Držite ruke dalje od oštrica.



Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.



Koristite 4-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.



Sukladno CE



EurAsian znak konformnosti



Ukrajinska oznaka za sukladnost



Jamčena razina zvučne snage



Nosite zaštitu za vid, sluh i glavu



Nemojte koristiti oštrice na proizvodu.



Stisnite sklopku gasa za pokretanje.



Pričekajte 10 sekunda.



Otvorite šipku za mjerenje ulja, uspite 65 ml 20W-50 svježeg ulja pomoću ljevka.

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

⚠ OPASNOST

Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

UPOZORENJE

Bez sigurnosnog simbola upozorenja

Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

OTKLANJANJE SMETNJI

PROBLEM	Mogući uzrok	RJEŠENJE	
Motor se ne pokreće.	Nema iskre.	Očistite ili zamijenite svjećicu. Vratite kabl na svjećicu. Pogledajte poglavlje „Zamjena svjećice” ranije u ovom priručniku.	
	Nema goriva	Pritisnite pumpicu za gorivo sve dok se ona ne ispunji gorivom. Ako se pumpica goriva ne ispunjava gorivom, glavni sustav za dobavu goriva je blokiran. Obratite se serviseru. Ako se pumpica goriva ispunji gorivom, postoji mogućnost da je motor preplavljen: nastavite na sljedeći korak.	
	Motor je preplavljen.	Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO). Potpuno stisnite sklopku gasa i povlačite ručku za pokretanja sve dok se ne pokrene motor. NAPOMENA: Ovisno o stupnju zagušenja motora, za pokretanje motora potrebno je više puta povući uže startera.	
Motor ne postiže punu brzinu	Problem protoka goriva	Pritisnite i opustite prekidač gasa 5 puta dok je motor upaljen i radi	
Motor ne postiže svoj puni režim i/ili spušta previše dima.	Mrežica filtra za zrak je prljava.	Očistite mrežicu filtra za zrak. Pogledajte odjeljak „Čišćenje mrežice filtra za zrak” ranije u ovom priručniku.	
	Štitnik za zaustavljanje iskri je prljav.	Obratite se serviseru.	
	Zaprljana svjećica.	Očistite ili zamijenite svjećicu. Vratite kabl na svjećicu. Pogledajte poglavlje „Zamjena svjećice” ranije u ovom priručniku.	
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže leru.	Potrebno je izvršiti podešavanje vijka praznog hoda na rasplinjaču.	Obratite se ovlaštenom Ryobi servisu radi podešavanja.	
Rezna nit se ne izvlači.	Rezna nit je slijepljena.	Zamjena flaksa u glavi rezne niti Pogledajte odjeljak u ovom priručniku koji se odnosi na zamjenu rezne niti (flaksa).	
	Na kalemu nema dovoljno rezne niti.	Namotajte još rezne niti. Pogledajte odjeljak u ovom priručniku koji se odnosi na zamjenu rezne niti (flaksa).	
	Rezna nit je istrošena i prekratka.	Povlačite flaks i istovremeno naizmjenice pritišćite i otpuštajte držač kalema.	
	Rezna nit je zapetljana na kalem.	Uklonite reznu nit s kalema i ponovno je namotajte. Pogledajte odjeljak u ovom priručniku koji se odnosi na zamjenu rezne niti (flaksa).	
	Preniska brzina okretaja motora.	Izvučite reznu nit pri punom gasu.	
	Držač kalema se teško okreće	Navoji vijaka su prljavi ili oštećeni	Očistite navoje i podmažite - ako nema poboljšanja, zamijenite držač kalema.

Trava zapetljena oko kućišta pogonske osovine i glave rezne niti	Rezanje visoke trave u razini s tlom	Kako biste spriječili omatanje trave, visoku travu režite odozgo prema dolje..
	Radite s jedinicom s djelomičnim gasom	Radite s jedinicom punim gasom.
Iz motora izlazi previše dima	Previše ulja u kućištu radilice.	Ispustite ulje i ponovno napunite ispravnom količinom 20W-50 motornog ulja. Pogledajte odjeljak "Provjera/dolijevanje maziva" u ovom priručniku.

Pri zasnovi tega rezalnika trave je bila največja prednost dana varnosti, zmogljivosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Rezalnik za travo lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja. Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmiljenje naprave.

Izdelek je namenjen za košenje trave, plevela in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom.

Izdelka ne smete uporabljati za rezanje ali obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastja, kjer rezalna ploskev v ravni tal oziroma tik nad ravno tal.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

⚠ OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil.

⚠ OPOZORILO

Skôr než začnete tento výrobek používat, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Neupoštevajte tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto pregledajte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmoglostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Za zagotavljanje varnega obratovanja si pred uporabo naprave preberite celotna navodila in osvojite njihovo vsebino. Dodržujte vseletky bezpečnostné pokyny. Če ne boste upoštevali vseh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe.
- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstránite všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, kince, dróty alebo struny, ktoré by mohli byť vymrštené alebo by sa mohli zamotat do strunovej hlavy alebo noža.
- Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.
- Upravljavac morda zaradi opreme za zaščito sluha ne bo slišal opozorilnih zvokov. Bodite še posebej pozorni na morebitne nevarnosti okrog delovnega območja in znotraj njega.
- Nosite trpežne dolge hlače, nedersečo zaščitno obutev in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nobenega nakita in ne uporabljajte bosí.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetljavi. Upravljavac potrebuje jasen in neoviran pregled, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. Nesihaajte prílíš daleko. Če segate preko dosega, lahko izgubite ravnotežje, večje pa je tudi tveganje, da se opečete.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
- Pred izvajanjem prilagoditev vedno zaustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
- Gorivo mešajte in hranite v posodi, ki je za to odobrena.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.
- Pred točenjem goriva ali shranjevanjem naprave dovolite, da se slednja ustrezno ohladi.
- Pred prevažanjem naprave v vozilu pustite da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte premikajoče dele pred premikanjem.
- Vedno ustavite motor in se prepričajte, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma ustavili, preden:
 - servisiranje
 - pustiti izdelek brez nadzora
 - Čiščenje vašega izdelka

- menjava dodatkov
- uvoľňujúca blokovanie
- preverjanje glede poškodb, ko zadenete predmet
- preverjanje glede poškodb, če izdelek začne neobičajno vibrirati
- vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte rezalnih orodij ali priključkov, ki jih proizvajalec Ryobi izrecno ne navaja v tem priročniku. To velja tudi za večdelne vrtljive kovinske verige in rezalne priključke s cepci. Znano je, da tovrstna rezalna orodja in pripomočki med uporabo lahko razpadejo in tako predstavljajo visoko nevarnost povzročitve telesnih poškodb za upravljalca ali mimoidoče.

⚠ OPOZORILO

Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec

Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ZA TRAVO

- Če je glava kosilnice razpokana, odlomljena ali kakorkoli poškodovana, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava za nitko ustrezno nameščena in zavarovana. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči resne poškodbe.
- Ne uporabljajte v mokri travi.
- Kadar uporabljate ta izdelek, ne hodite vzvratno.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Majhno rezilo, nameščeno na snemljivo varovalo za rezanje, je zasnovano za rezanje na novo izvlečene vrvice na ustrezno dolžino, kar omogoča varno in optimalno delovanje. Mehanizem je zelo oster; ne dotikajte se ga, še zlasti ob čiščenju izdelka.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine vedno proste.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Preglejte rezila in se prepričajte, da niso počena ali kako drugače poškodovana. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.
- Prepričajte se, da je glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji, ročaji, vijaki in pritrčila ustrezno in čvrsto pritrjeni.

- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoplna prítreditev lahko poveča tveganje poškodb za vas in druge.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Ne používajte nobenih drugih rezalnih pripomôčkov.
- Orodja ne používajte brez nameščeného snemlívajevavarovala za rezanje, ki je v brezhibnem stanju.
- Poskrbite za trden oprijem obeh ročajev med obrezovanjem. Glava za vrvico naj bo pod nivoom vašeha pasu. Nikoli ne kosite tako, da je glava z nitko več kot 76 cm dvignjena od tal.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Ustavite izdelek in pustite, da se ohladi, preden ga shranite ali prevažate.
- Očistite vse tuške z izdelka.
- Odtočite vse gorivo iz rezervoarja v posodo, ki je odobrena za bencin. Ne pozabite pravilno menjati in priviti pokrovčka za gorivo.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi. S tem boste porabili vse gorivo, ki bi lahko postalo postano in povzročilo nabiranje usedlin v sistemu za dovod goriva.
- Vypustite všetok syntetický olej z nádrže do nádoby schváleney pre syntetické oleje. Ne pozabite pravilno menjati pokrovčka za mazivo.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Izdelka nikoli ne nosite ali prevažajte, ko motor teče.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom.

Krátkodobó

- Pred shranjevanjem ustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tuške z izdelka.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok.
- Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Ne shranjujte na prostem.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.

- Pred kakršnim koli vzdrževanjem vedno ustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za druga popravila ali nasvete se posvetujte s pooblaščenim storitvenim centrom.
- Posledice neprimerne vzdrževanja lahko vključujejo prekomerno kopičenje ogljika in zmanjšano zmogljivost ter izhajanje črnih ostankov maziva, ki teče iz glušnika.
- Za nadomestno nitko uporabljajte samo nitko iz najlonskih vlaken s premerom, ki je opisan v tabeli s tehničnimi podatki v tem priročniku.
- Po javni rezalne vrvice vedno preklopite napravo v normalno delovno stanje, preden jo znova zaženete.
- Po vsaki uporabi izdelek očistite z mehko in suho krpo.
- Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priti in tako zagotovite varno delovno stanje izdelka.

URNIK VZDRŽEVANJA

Preverite, ali je pritrđilo popolnoma pritrjeno	Pred vsako uporabo
To preverite tako: Rezilni nastavek se v prostem teku ne sme premikati. ²	Pred vsako uporabo
Preverite, ali je cev za gorivo/olje zrahljana ali počena	Pred vsako uporabo
Menjajte strojno mazivo	Na 25 ur delovanja
Preverite razmak ventila in ga prilagodite	Na 25 ur delovanja, če ni mogoč prosti tek motorja ali če je hitrost delovanja pri široko odprti dušilki prenizka
Očistite rezervoar za gorivo in filter ¹	Vsake 3 mesece ali vsakih 50 ur delovanja
Zamenjajte filter za gorivo ¹	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja

Preverite, ali pokrov rezervoarja za gorivo ali oddušnik za hlape (če je del opreme) pušča	Pred vsako uporabo
Očistite zračni filter.	Na 25 ur delovanja
Menjajte zračni filter	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Očistite vžigalno svečko	Vsake 6 mesece ali vsakih 100 ur delovanja
Zamenjajte filter za gorivo	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Očistite lovilec isker	Na 25 ur delovanja
Zamenjajte ga z novim iskrolovom.	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Čiščenje izpušne cevi in dušilca	Na 25 ur delovanja

1 Ta opravila naj izvajajo samo v pooblaščenih servisnih centrih.

2 Če ta zahteva ni izpolnjena, se za popravilo ali nastavev obrnite na pooblaščen servisni center.

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljalavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij
 - Izdelek držite za temu namenjene ročaje ter omejite čas uporabe in izpostavljenosti.
- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha.
 - Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Poškodbe oči, zaradi delcev, ki odletijo.
 - Vedno nosite zaščito za oči.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedi dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljalavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.

- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 173

DELI

1. Pokrov za bencin
2. Zadnji ročaj
3. Stikalo dušilne lopute
4. Gumb vbrizgalke
5. Gumb
6. Deflektor trave
7. Vpenjalna glava
8. Ohišje pogonske gredi
9. Spojnik
10. Sprednji ročaj
11. Stikalo za vklop
12. Zapora vklopa
13. Ročaj in vrvi za zaganjanje
14. Vzvod lopute za hladni zagon

SIMBOL



Varnostni alarm



Prosimo, da si pred zagonom naprave pazorno preberete navodila.



Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.



Izdelek ni predviden za uporabo ozobljenih rezil, kot jih uporablja krožna žaga.



Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.



POLNJENJE
10-krat pritisnite črpalni mehurček.



Povlecite vrvico zaganjalnika.



Položaj teka



Položaj polovično odprte dušilne lopute



Položaj »FULL« (polna zadušitev)



Zaustavitev izdelka: Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).



Roke držite proč od rezil.



Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.



Uporabljajte olje za 4-taktne motorje z zračnim hlajenjem.



Skladnost CE



EurAsian oznaka o skladnosti



Ukrajinska oznaka za skladnost



Zajamčena raven zvočne moči



Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.



Ne uporabljajte rezil na izdelku.



Za zagon pritisnite sprožilec dušilke.



Počakajte 10 sekund.



Odprite palico za olje in z lijakom vlijte 65 ml svežega olja 20W-50.

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

⚠ NEVARNOST

Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ POZOR

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

POZOR

Brez simbola za varnostno opozorilo

Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Problem	Možen vzrok	Rešitev	
Motor sa nedá naštartovať.	Ni iskrenja.	Očistite ali menjajte vžigalne svečke. Ponovno namestite svečko. Glejte zgornje poglavje Menjavanje vžigalne svečke.	
	Ni goriva	Stlačajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obrnite se na serviserja. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod.	
	Zalijte motorja.	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev). Popolnoma stisnite ročico za plin in vlecite zagonski ročaj, dokler se motor ne zažene. OPOMBA: Glede na stopnjo zalitja, boste morda morali večkrat povleči vrvico.	
Motor ne doseže polne hitrosti	Težave s pretokom goriva	Ko motor deluje, 5-krat stisnite in sprostite sprožilno dušilko	
Motor ne doseže polne hitrosti ali oddaja preveč dima.	Zračni filter je umazan.	Očistite zračni filter. Glejte zgornje poglavje Čiščenje zračnega filtra.	
	Umazan zaslon omejevalca iskrenja.	Obrnite se na serviserja.	
Motor vžge, teče in pospešuje, vendar ne teče na prazno. Struna sa neposúva.	Vžigalna svečka je zamazana.	Očistite ali menjajte vžigalne svečke. Ponovno namestite svečko. Glejte zgornje poglavje Menjavanje vžigalne svečke.	
	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja Ryobi, da vam nastavijo uplinjač.	
	Struna sa privarila k sebe.	Menjavanje nitke v glavi z nitko Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku.	
	Na cievke je málo struny.	Nainštalujte novú strunu. Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku.	
	Struna sa príliš rýchlo opotrebuje.	Vlecite nitki, medtem pa zadrževalno tuljavo izmenično potisnite navzdol in jo sprostite.	
	Struna je zamotaná na cievke.	Odstráňte strunu z cievky a naviňte ju znovu. Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku.	
	Otáčky motora sú príliš nízke.	Vysuňte strunu pri plnom zaťažení motora.	
	Oteženo vračanje zadrževalne tuljave	Očistite navoje in jih namažite z masťou - če se stanje ne izboljša, zamenjajte zadrževalno tuljavo.	
	Okoli ohišja pogonske gredi in glave z nitko se ovija trava	Rezanje visoke trave v nivoju tal	Visoko travo kosite od vrha navzdol, da preprečite ovijanje.
		Enoto uporabljajte z delnim plinom.	Enoto uporabljajte s polnim plinom.

Iz motorja uhaja preveč
dima

V oljnem koritu je preveč olja.

Izpustite mazivo in dolijte ustrezno količino
strojnega maziva 20W-50. Glejte poglavje
»Preverjanje/dolivanje olja« v tem priročniku.

Pri návrhu vašej strunovej kosačky boli maximálnou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Strunová kosačka je určená len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje činnosti zodpovedné. Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch. Z bezpečnostných dôvodov musí byť krovinorez náležite ovládaný pomocou oboch rúk.

Tej to produkt je určený na strihanie dlhej trávy, ľahkej buriny a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad ňou. Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme.

Výrobok by sa nemal používať na rezanie alebo orezávanie živých plotov, kríkov alebo inej vegetácie, kde rovina rezu nie je vedená na povrchu zeme alebo blízko povrchu zeme.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VAROVANIE

Pre zníženie nebezpečenstva poranenia musí užívateľ pred použitím tohto výrobku prečítať a pochopiť návod na obsluhu.

VAROVANIE

Skôr než začnete tento výrobok používať, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Pri ich nedodržaní by mohli dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie. Odložte si tento návod na obsluhu a pravidelne ho kontrolujte, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku a môžete informovať iné osoby, ktoré môžu tento produkt používať.

VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Pred použitím zariadenia si prečítajte s porozumením všetky pokyny, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých pokynov môže spôsobiť vážne zranenia.
- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
- Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám.

- Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, kince, drôty alebo struny, ktoré by mohli byť vymrštené alebo by sa mohli zamotať do strunovej hlavy alebo noža.
- Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.
- Ochrana sluchu môže obmedziť schopnosť obsluhujúceho počuť výstražné zvuky. Venujte zvýšenú pozornosť potenciálnym rizikám v pracovnom priestore a jeho okolí.
- Noste pevné dlhé nohavice, ochrannú nešmykľavú obuv a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.
- Dlhé vlasy zaisťte, aby boli nad úrovňou pleiec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať neobmedzený výhľad, aby mohol identifikovať potenciálne riziká.
- Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu a vystaviť sa horúcim povrchom.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohybujúcej sa časti.
- Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
- Vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť, predtým ako budete robiť akékoľvek nastavenie.
- Pri miešaní paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčite.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na palivo.
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.
- Pred doplnením paliva alebo skladovaním zariadenia zastavte motor a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred prevozom v automobile nechajte motor vychladnúť, vyprázdnite palivovú nádrž a zaisťte zariadenie pred posunutím.
- Pred nasledujúcimi krokmi vždy zastavte motor a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce úplne zastavili:

- servis
- ponechanie produktu bez dozoru
- čistenie vášho výrobku
- výmena príslušenstva
- uvoľňujúca blokovanie
- skontrolujte akékoľvek poškodenie po zásahu objektom
- skontrolujte akékoľvek poškodenie, ak produkt začne neštandardne vibrovať
- vykonávanie údržby

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte rezné prostriedky alebo zariadenia, nie sú špecifikované firmou Ryobi. Vztahuje sa to aj používanie kovových otočných viackusových reťazí a cepových čepelí. O týchto nástrojoch je známe, že počas prevádzky e dochádza k ich zničeniu a predstavujú tak vysoké riziko vážneho zranenia operátora alebo okoloidúcich.

VAROVANIE

Kontrola po páde či iných nárazoch

Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VYŽÍNAČ

- Ak je hlava s vláknom prasknutá, vyštrbená alebo inak poškodená, vymeňte ju. Uistite sa, že strunová hlava je správne nainštalovaná a bezpečne pripevnená. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Nepoužívajte na mokrej tráve.
- Pri používaní produktu nekráčajte dozadu.
- Choďte krokom, nikdy nebežte.
- Malý nôž, vsadený do ochranného krytu rezného zariadenia, slúži na orezávanie vysúvacieho vlákna na správnu dĺžku, na bezpečnú a optimálnu prevádzku. Je veľmi ostrý; nedotýkajte sa ho, najmä pri čistení výrobku.
- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úločkami.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Skontrolujte rezacie zariadenia, či nevykazujú známky prasknutia alebo iného poškodenia. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.
- Skontrolujte, či je nástavec s hlavou správne namontovaný a bezpečne upnutý.

- Uistite sa, že všetky kryty, deflektory, rukoväte, skrutky a spojovacie prvky sú správne a bezpečne pripevnené.
- Izdelka na noben način ne spremínajte. Toto môže zvýšiť riziko vášho poranenia alebo poranenia iných osôb.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nepoužívajte výrobok bez krytu rezného zariadenia nasadeného na svojom mieste a v dobrom stave.
- Pri zastrihávaní držte pevne obidve rukoväte. Držte strunovú pásu pod úrovňou pásu. Nikdy nestrihajte, keď sa hlava s vláknom nachádza viac ako 76 cm nad zemou.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt a nechajte ho vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nezabudnite na správnu výmenu a dotiahnutie palivovej krytky.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví. Tým sa z nádrže odčerpá všetko palivo a odstráni sa zvyšky, ktoré by sa mohli usadiť v palivovom systéme.
- Vypustite všetok syntetický olej z nádrže do nádoby schválenej pre syntetické oleje. Nezabudnite na správnu výmenu mazacej krytky.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nástadie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Nikdy neprenášajte alebo neprepravujte výrobok, kým je motor spustený.
- Oboznámte sa so všetkými vládnyimi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom.

Krátkodobó

- Zastavte motor a nechajte ho vychladnúť, predtým ako ho uskladníte.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti.
- Nástadie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.

- Neskladujte v exteriéri.

ÚDRŽBA

VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby vždy zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách alebo ak potrebujete radu, vyhľadajte pomoc v autorizovanom servisnom centre.
- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlíka, čo spôsobí stratu výkonnosti a uvoľňovanie čiernych zvyškov maziva kvapkajúcich z tlmíča.
- Pri výmene drôtu používajte len nylonové drôtené vlákno s priemerom predpísaným v tabuľke špecifikácií tejto príručky.
- Po predĺžení nového rezného drôtu vždy vráťte produkt pred spustením do štandardnej prevádzkovej polohy.
- Po každom použití vyčistite produkt mäkkou suchou tkaninou.
- Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka produktu.

URNIK VZDRŽEVANJA

Skontrolujte úplné utiahnutie upínacieho prvku	Pred každým použitím
Kontrola: Rezný nástavec sa nesmie otáčať v režime naprázdno. ²	Pred každým použitím
Skontrolujte uvoľnenie/prasknutie palivovej hadičky/hadičky vedenia oleja.	Pred každým použitím
Vymeňte motorové mazivo.	Po každých 25 hodinách prevádzky

Skontrolujte alebo upravte svetlosť ventilu.	Po každých 25 hodinách prevádzky, ak motor dokáže bežať na voľnobehu alebo ak sú pri maximálne otvorenej škrtiacej klapke otáčky veľmi nízke
Čistenie palivovej nádrže a filtra ¹	Každé 3 mesiace alebo po 50 hodinách prevádzky
Zamenajte filter za gorivo ¹	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Skontrolujte unikanie z uzáveru palivovej nádrže alebo z otvoru na odvádzanie výparov z palivovej nádrže (ak je ním zariadenie vybavené).	Pred každým použitím
Vyčistite vzduchový filter.	Po každých 25 hodinách prevádzky
Výmena vzduchového filtra	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Vyčistite zapaľovaciu sviečku.	Každé 6 mesiace alebo po 100 hodinách prevádzky
Zamenajte filter za gorivo	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Vyčistite lapač iskier	Po každých 25 hodinách prevádzky
Vymeňte za nový lapač iskier.	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Čistenie vyfukovacieho otvoru a tlmíča	Po každých 25 hodinách prevádzky

1 Tieto body by mali byť vykonávané iba autorizovaným servisným strediskom.

2 Ak táto požiadavka nebude splnená, o opravu alebo nastavenie požiadajte autorizované servisné stredisko.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami
 - Produkt držte za rukoväť na to určené a obmedzte pracovný čas a expozíciu.
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu.
 - Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny.
 - Neustále používajte ochranu zraku.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Pozrite stranu 173.

DIELY

1. Palivové viečko
2. Zadná rukoväť
3. Plynová páčka
4. Gumový balónik
5. Gombík
6. Odchyľovač trávy
7. Hlava s vláknom
8. Kryt hnacieho hriadeľa
9. Spojka
10. Predná rukoväť
11. Spínač zapaľovania
12. Používajte syntetický olej pre 2-taktné vzduchom chladené motory.
13. Rúčka a lanko štartéra
14. Páčka sýtiča

ZNAČKY

Výstražná značka



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie.



Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od pracoviska.



Tento produkt nie je určené na použitie s typmi ostria s ozubením.



Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.



Napíňajte
Stlačte primárnu banku 10-krát.



Zatiahnite za štartovacie lanko.



Poloha zapnuté



Polovičná poloha sýtiča



Polohy „FULL“



Zastavenie výrobku: Prepnite spínač zapaľovania do polohy „O“ (vypnuté).



Ruky nedávajte do blízkosti ostří.



Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.



Pre vzduchom chladené motory použite olej pre 4-taktné motory.



CE konformita



Euroázijská značka zhody



Ukrajinské označenie zhody



Garantovaná úroveň hluku



Používajte chrániče zraku, sluchu a hlavy.



Nepoužívajte ostria na produkte.



Spustite stlačením regulačného spínača.



Počkajte 10 sekúnd.



Otvorte meraciu tyčku oleja a pomocou lievika nalejte 65 ml čerstvého oleja 20W-50.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

VÝSTRAHA

Bez symbolu bezpečnostného alarmu

Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie	
Motor sa nedá naštartovať.	Žiadna iskra.	Vyčistite a vymeňte zapaľovaciu sviečku. Resetujte vzdialenosť medzi elektródami. Pozrite si časť o výmene zapaľovacej sviečky uvedenú v predchádzajúcich častiach tohto návodu.	
	Žiadne palivo	Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisného zástupcu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod.	
	Motor je zaplavený palivom.	Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“. Úplne stlačte regulačný spínač a potiahnite rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí. POZNÁMKA: V závislosti od intenzity zaplavenia bude možno potrebné vykonať veľa potiahnutí lanka.	
Motor nedosiahne plné otáčky	Problém prietoku paliva	Kým motor beží, 5 krát stlačte a uvoľnite spínač škrtiacej klapky	
Motor nedosiahne plné otáčky alebo sa z neho dymí.	Mriežka vzduchového filtra je znečistená.	Vyčistite mriežku vzduchového filtra. Pozrite si časť o čistení vzduchového filtra v tomto návode.	
	Je znečistená mriežka lapača iskiek.	Obráťte sa na servisného zástupcu.	
	Zapaľovacia sviečka je znečistená.	Vyčistite a vymeňte zapaľovaciu sviečku. Resetujte vzdialenosť medzi elektródami. Pozrite si časť o výmene zapaľovacej sviečky uvedenú v predchádzajúcich častiach tohto návodu.	
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh. Struna sa neposúva.	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti Ryobi.	
	Struna sa privarila k sebe.	Výmena hlavy strunovej kosačky Pozrite si príslušnú časť o výmene struny v tomto návode.	
	Na cievke je málo struny.	Nainštalujte novú strunu. Pozrite si príslušnú časť o výmene struny v tomto návode.	
	Struna sa príliš rýchlo opotrebuje.	Ťahajte struny pri súčasnom striedavom stláčaní nadol a uvoľňovaní poistky cievky.	
	Struna je zamotaná na cievke.	Odstráňte strunu z cievky a naviňte ju znovu. Pozrite si príslušnú časť o výmene struny v tomto návode.	
	Otáčky motora sú príliš nízke.	Vysuňte strunu pri plnom zaťažení motora.	
	Poistka cievky sa ťažko otáča.	Závitv skrutky sú znečistené alebo poškodené	Vyčistite závitv a namažte mazivom – ak nedôjde k žiadnemu zlepšeniu, poistku cievky vymeňte.

Tráva sa namotáva na kryt hnacieho hriadeľa a hlavu strunovej kosačky	Kosenie dlhej trávy na povrchu zeme Práca so zariadením na čiastočný plyn.	Aby ste predišli namotaniu, vysokú trávu koste zhora nadol. Pracujte so zariadením na plný plyn.
Z motora vychádza veľmi veľa dymu	V kľukovej skrini je veľmi veľa oleja.	Vypustte mazivo a doplňte správne množstvo maziva pre motor 20W-50. Pozrite si časť „Kontrola/doplňanie maziva“ v tomto návode.

Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на Вашия тример за трева.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тримерът за трева е предназначен за използване само от възрастни, които трябва да са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и може да се считат отговорни за действията си. Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства. От съображения за сигурност, продуктът трябва да бъде управляван адекватно чрез работа с двете ръце.

Продуктът е проектиран за рязане на трева, леки бурени и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност.

Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на живи плетове, храсти или друга растителност, при която равнината на рязане не е на или около нивото на земната повърхност.

Не го използвайте за никакви други цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не започвайте да използвате този продукт, преди да сте прочели старателно и да се разбрали напълно всички инструкции и правила за безопасност, които са изложени в това ръководство. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания. Запазете това ръководство и периодично го преглеждайте, за да се гарантира безопасното ви боравене с този продукт, както и за да инструктирате други лица, които ще го използват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Децата трябва да бъдат внимателно надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

■ За да бъде работата ви безопасна, трябва да прочетете и да разберете всички указания, преди да използвате уреда. Спазвайте всички инструкции

за безопасност. При неспазване на тези инструкции може да се причинят тежки телесни повреди.

- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдъшването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвъркнат или да се заплетат кордовата глава или в острието.
- Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.
- Защитните средства за слуха могат да попречат на оператора да чува предупредителните звуци. Бъдете особено внимателни за потенциални опасности в работната зона и около нея.
- Носете здрави дълги панталони, предпазни неплъзгащи се обувки и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони или бижута и не използвайте машината, ако не сте с обувки.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането ѝ в движещите се части.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.
- Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста и безпрепятствена видимост, за да може да идентифицира потенциални опасности.
- Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие или контакт с горещи повърхности.
- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.
- Не докосвайте областта около заглушителя или цилиндъра на продукта; тези части се нагорещават по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя и го изчакайте да изстине, преди да правите каквито и да е настройки.
- Не пушете, докато смесвате гориво или пълните

резервоара.

- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за гориво.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
- Преди да презареждате с гориво или да прибирате инструмента за съхранение, спирайте двигателя и изчакайте да се охлади.
- Ако ще транспортирате уреда с превозно средство, изчакайте двигателят му да се охлади, изпразните резервоара и закрепете стабилно уреда.
- Винаги спирайте двигателя и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели изцяло, преди да:
 - обслужване
 - оставяне на продукта без надзор
 - почистване на вашия продукт
 - смяна на принадлежности
 - отстраняване на запушвания
 - проверка за повреда след удряне на обект
 - Проверка за повреда, ако продуктът започне да вибрира необичайно
 - извършване на профилактика

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте режещи механизми или приставки, които не са посочени от Ryobi в това ръководство. Това включва използването на многокомпонентни метални шарнирни вериги и вършачки. Известно е, че тези компоненти могат да се повредят по време на употреба и създават сериозен риск от нараняване на оператора или страничните наблюдатели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверка след изпускане или други удари

Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА ТРЕВА

- Сменете главата в влакно, ако е пукната, нащърбена или повредена по друг начин. Уверете се, че кордовата глава е правилно монтирана и здраво закрепена. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.

- Избягвайте използването върху мокро стъкло.
- Не ходете назад, докато използвате продукта.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Малкият диск, монтиран към предпазителя за режещата приставка, е проектиран за рязане на новата разширена корда до правилната дължина за безопасна и оптимална производителност. Той е много остър; не го докосвайте, по-специално, когато почиствате продукта.
- Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Инспектирайте режещите механизми за следи от напукване или за други повреди. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени части трябва да се извършват само от оторизирани сервиси.
- Уверете се, че приставката за глава е правилно монтирана и здраво закрепена.
- Уверете се, че всички предпазители, отклонители, ръкохватки, болтове и скрепителни елементи са правилно и стабилно монтирани.
- По никакъв начин не модифицирайте izdeliето. Това може да увеличи риска от нараняване на вас или на други хора.
- Сменяйте кордата в тримерната глава само с оригинална от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не работете с продукта, ако предпазителят за режещата приставка не е на място и не е в добро състояние.
- Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато работите. Не вдигайте тримерната глава над нивото на кръста. Никога не режете в позиция, при която тримерната глава е на повече от 76 cm над равнището на земята.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете продукта и го изчакайте да се охлади, преди да го транспортирате или приберете за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за горивото.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре. Така ще се премахне цялото гориво, което може да се втвърди и да запуши горивната система.
- Източете верижно масло от резервоара в съд, одобрен за съхраняване на масло. Не забравяйте да поставите обратно капачката за маслото

правилно.

- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.
- Никога не носете или транспортирайте продукта, докато двигателят работи.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива.

Краткосрочно

- Спрете двигателя и го оставете да изстине, преди да приберете продукта за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца.
- Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Не съхранявайте на открито.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

- Винаги спирайте двигателя и го изчакайте да се охлади, преди да извършвате дейности по поддръжка.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други поправки или съвети потърсете съдействие от оторизиран сервизен център.
- Последствията от неправилна поддръжка могат да включват излишни въглеродни отлагания, което да доведе до загуба на производителност и отделяне на черна остатъчна смазочна течност, капеща от заглушителя.
- Когато трябва да смените кордата, използвайте само корда с найлонови влакна със съответния диаметър, посочен в таблицата със спецификации в настоящото ръководство.
- След удължаване на ново режещо влакно винаги връщайте продукта в нормална за работа позиция,

преди да го включите.

- Всеки път след употреба почиствайте продукта с мека и суха кърпа.
- Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност.

ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

Проверете дали фиксаторът е затегнат напълно	Преди всяка употреба
За да проверите свещта: Режещата приставка не трябва да се върти на празен ход. ²	Преди всяка употреба
Проверявайте маркуча за гориво/ масло, ако е охладен или напукан	Преди всяка употреба
Заменяйте мазилното вещество на двигателя	На всеки 25 часа експлоатация
Проверявайте или регулирайте луфта на вентила	На всеки 25 часа експлоатация, или ако двигателят не може да премине на празен ход, или ако скоростта при широко отворена дроселна клапа е твърде ниска
Почистете резервоара за гориво и филтъра ¹	На всеки 3 месеца или 50 часа експлоатация
Смяна на горивен филтър ¹	Всяка година или след 300 часа експлоатация
Проверете дали има изтичане от капачката за гориво или от изпарителния отвор на горивния резервоар	Преди всяка употреба
Почистете въздушния филтър.	На всеки 25 часа експлоатация
Сменете въздушния филтър	Всяка година или след 300 часа експлоатация
П о ч и с т в а й т е запалителната свещ	На всеки 6 месеца или 100 часа експлоатация
Смяна на горивен филтър	Всяка година или след 300 часа експлоатация

Почистете искрогасителния екран	На всеки 25 часа експлоатация
Сменете с нов искрогасителен екран.	Всяка година или след 300 часа експлоатация
Почистване на ауспуха и заглушителя	На всеки 25 часа експлоатация

1 Тези операции трябва да се извършват само от оторизиран сервизен център.

2 Ако не можете да изпълните това изискване, обърнете се към оторизиран сервизен център за ремонт или регулиране.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация
 - Дръжте продукта за предназначенияте ръкохватки и ограничавайте времето за работа.
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха.
 - Носете антифони и ограничете излагането
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки.
 - По всяко време носете защитни средства за очите.

ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някои от симптомите на това заболяване,

незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 173.

ЧАСТИ

1. Капачка за гориво
2. Задна ръкохватка
3. Лост за скоростта
4. Пускова помпа
5. Копче
6. Отклонител за трева
7. Кордова глава
8. Корпус на задвижващия вал
9. Съединител
10. Предна ръкохватка
11. Ключ за запалване
12. Бутон за блокиране на тригера
13. Ръкохватка и въженце за стартиране
14. Лост за затваряне

ЗНАК



Предупреждение относно безопасността



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.



Този продукт не е предназначен за употреба с назъбени остриета, тип трион.



Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.



ПОДГОТОВКА

Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.



Дръпнете въжето за стартиране



Включено положение



Позиция „Half choke“ („Полу-блокиране“)



Позиция „FULL“ (Пълно)



За да спрете изделието: Поставете стартиращия ключ в позиция „О“ (изключено).



Дръжте ръцете си далеч от остриетата.



За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.



Използвайте масло за 4-тактови двигатели с въздушно охлаждане.



ЕС Съответствие



EurAsian знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Гарантирано ниво на шум



Носете защитни средства за очите, слуха и главата.



Не използвайте остриета върху продукта.



Стиснете дроселния спусък, за да стартирате/задействате продукта.



Изчакайте 10 секунди.



Отворете маслоизмервателната пръчка, налейте 65 мл ново масло 20W-50 с фуния.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

⚠ ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни

наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ за безопасност

Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира.	Няма искра.	Почистете или заменете запалната свещ. Върнете в начално състояние междината на запалителната свещ. Вижте „Замяна на запална свещ“ по-горе в това ръководство.
	Няма гориво	Натиснете бутона за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизния представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, преминете към следващата точка.
	Двигателят се е задалвил.	Поставете дроселния лост на позиция “FULL” (Пълно). Стиснете дроселния спусък докрай и издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от тежестта на задавянето, може да са необходими многобройни издърпвания на въжето.
Моторът не достига пълна скорост	Проблем с дебита на гориво	Стиснете и освободете дроселния спусък 5 пъти, докато двигателят работи
Двигателят не достига максимална мощност и/или изпуска твърде много дим.	Мрежата на въздушния филтър е замърсена.	Почистете мрежата на въздушния филтър. Вижте „Почистяване на мрежата на въздушния филтър“ по-горе в това ръководство.
	Искрогасителната решетка е замърсена.	Свържете се със сервизния представител.
	Запалната свещ е зацапана.	Почистете или заменете запалната свещ. Върнете в начално състояние междината на запалителната свещ. Вижте „Замяна на запална свещ“ по-горе в това ръководство.
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Необходимо е регулиране на скоростта при празен ход посредством винта на карбуратора.	Обърнете се към оторизиран сервиз на Ryobi, където ще извършат този релгаж.
Кордата не се придвижва.	Кодрата се е оплела в себе си.	Замяна на кордата в кордовата глава. Вижте приложимия раздел за замяна на кордата в това ръководство.
	Няма достатъчно копрда на макарата.	Поставете повече корда. Вижте приложимия раздел за замяна на кордата в това ръководство.
	Отпусната е прекалено къса корда.	Издърпайте кордите, като същевременно натискате и освобождавате фиксатора на макарата.
	Кордата се е замотала в макарата.	Отделете кордата от макарата и пренавийте. Вижте приложимия раздел за замяна на кордата в това ръководство.
	Скоростта на двигателя е прекалено ниска.	Отпуснете корда на максимална скорост.
Фиксаторът на макарата се завърта трудно	Винтовата резба е замърсена или повредена	Почиствайте резбите и смазвайте с грес - ако няма подобрение, заменете фиксатора на макарата.

<p>Около корпуса на управляващия прът и кордовата глава се е оплела трева</p>	<p>Рязане на високи стръкове трева на нивото на земята</p>	<p>Режете висока трева отгоре надолу, за да предотвратите заплитане.</p>
<p>Двигателят изпуска твърде много дим</p>	<p>С уреда е работено на непълна скорост.</p>	<p>Работете с уреда на максимална скорост.</p>
<p>Двигателят изпуска твърде много дим</p>	<p>Твърде много масло в картера.</p>	<p>Източете смазочната течност и напълнете отново с правилно количество двигателна смазочна течност 20W-50. Вижте раздела „Проверка/добавяне на смазочна течност“ в това ръководство.</p>

Головними міркуваннями при розробці цього тримеру були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Тример призначений для використання тільки дорослими, які уважно прочитали і зрозуміли інструкції та попередження у цій інструкції з використання, і можуть вважатися відповідальним за свої дії. Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області. Задля безпеки керування інструментом має здійснюватися обома руками.

Продукт призначений для скошування трави, легких бур'янів та іншої подібної рослинності на рівні, або близько рівня землі. Ріжуча площина повинна бути приблизно паралельна поверхні землі.

Прилад не призначений для підстригання зелених загорож, кущів та іншої рослинності з поверхнями, що знаходяться близько або на ґрунті.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

⚠ Попередження

Для запобігання ризику травми користувач повинен прочитати та зрозуміти керівництво користувача.

⚠ Попередження

Не використовуйте прилад, доки ви не прочитали повністю і не зрозуміли в повній мірі усі інструкції та правила безпеки, вказані у цьому керівництві Недотримання цих вимог може призвести до аварії за участю електричного струму, пожежі, та / або серйозних травм. Збережіть посібник оператора і переглядайте часто для продовження безпечної експлуатації та інструктаж тих, хто може використовувати цей продукт.

⚠ Попередження

Продукт не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Для забезпечення безпечної роботи, перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки. Невиконання інструкцій по техніці безпеки, описаних нижче, може призвести до серйозної травми.
- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультації
- Не дозволяйте дітям або ненавченим людям користуватися пристроєм.
- Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.
- Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Видаліть всі об'єкти, як наприклад, каміння, шматочки скла, цвяхи, дріт або ліску, що можуть вилетіти назовні або намотатися на робочій головці або ножі.
- Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом. При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.
- Засоби захисту органів слуху можуть зашкодити можливості оператора чути попереджувальні звуки. Приділіть особливу увагу можливим небезпекам навкруги та всередині робочої зони.
- Одягайте важкі довгі штани, неслизьке захисне взуття та рукавички. Не носіть широкий одяг, короткі штани, коштовності будь-якого виду та не використовуйте прилад босоніж.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти залптуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони. Якщо будь-хто входить у зону роботи машини, зупиніть її.
- Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилися, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Щоб ідентифікувати можливі небезпеки, оператор потребує чіткого необмеженого огляду.
- Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Не тягніться. Перенапруження може призвести до втрати рівноваги або контакту з гарячими поверхнями.
- Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомої частини.
- Не торкайтеся зони навколо глушника або циліндра інструменту, ці частини стають гарячими під час роботи.
- Завжди вимикайте двигун та давайте йому охолонути перед будь-яким регулюванням.
- Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.
- Змішайте і зберігайте паливо у затвердженому контейнері для палива.
- Змішуйте паливо на відкритому повітрі, де немає

жодних іскор або полум'я. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіця заправки, перед запуском двигуна.

- Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед заправкою або зберіганням пристрою.
- Дозвольте двигуну охолонути; випорожніть паливний бак і нерухомо закріпіть пристрій перед транспортуванням в транспортному засобі.
- Завжди зупиняйте мотор та переконайтесь, що всі рухомі деталі зупинилися перед:
 - обслуговуванням
 - залишанням продукту без нагляду
 - очищення інструменту
 - зміною приладдя
 - видаленням перешкод
 - перевіркою на будь-яке пошкодження після удару об'єкта
 - перевіркою на будь-яке ушкодження, якщо продукт починає ненормально вібрувати
 - виконанням технічного обслуговування

⚠ Попередження

Ніколи не використовуйте засоби або насадки для різання, які не зазначені виробником Ryobi в цій інструкції. Включаючи використання металевих багатомісних поворотних ланцюгів та шарнірних ножів. Відомо, що ці предмети ламаються під час використання і представляють високий ризик нанесення серйозної травми користувачеві або спостерігачам.

⚠ Попередження

Огляд після падіння або інших впливів:

Ретельно огляньте прилад та виявіть будь-які пошкодження та несправності. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ ІЗ ГАЗОННИМ ТРИММЕРОМ

- Замініть головку струни, якщо тріснула, відколота, пошкоджена якимось чином. Переконайтесь, що робоча голівка або ніж правильно встановлено та надійно закріплено. Недотримання цього правила може стати причиною серйозного травмування.
- Уникайте використання на мокрій траві.
- Не задкуйте при використанні продукту.
- Ходіть, ніколи не бігайте.
- Невеличке лезо на захисному щитку призначене

для обрізання волосіні до потрібної довжини, що забезпечує надійність та ефективність роботи. Він дуже гострий; не торкайтесь його, особливо, чистячи інструмент.

- Завжди переконайтесь, що вентиляційні отвори знаходяться чистими від сміття.
- Перед використанням і після кожної дії, переконайтесь, що немає пошкоджених частин. Перевірте ріжучі засоби на наявність ознак розтріскування або інших пошкоджень. Несправний вимикач або будь-яка деталь, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі.
- Переконайтесь, що кріплення голівки правильно встановлені і надійно закріплені.
- Переконайтесь, що всі захисні щитки, дефлектори, ручки, болти та елементи кріплення правильно та надійно закріплені.
- В жодному разі не вивозміняйте прилад. Це може підвищити ризик травмування оператора або інших осіб.
- Для косильної головки використовуйте лише оригінальну ліску від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Експлуатувати виріб дозволяється лише за встановленого та справного захисного щитка.
- Під час косіння міцно тримайте пристрій обома руками. Утримуйте робочу голівку рукою нижче рівня талії. Ніколи не косіть, якщо голівка з волосінню розташована на висоті 76 см або більше над землею.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Злийте все паливо з бака в контейнер затверджений для бензину. Пам'ятайте, що треба замінити та затягнути кришку паливного бака належним чином.
- Запустіть двигун, поки він не зупиниться. Це дозволить видалити усе паливо, яке може бути несвіжим і залишити лак і гуму в паливній системі.
- За необхідності злийте усе мастило з баку у контейнер, призначений для мастила. Пам'ятайте про необхідність заміни кришки для мастильного баку належним чином.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Під час транспортування приладу в автомобілі закріпіть його, щоб запобігти його переміщенню чи

падинню, оскільки це може призвести до травмування людей або пошкодження самого виробу.

- Заборонено переносити або транспортувати прилад, коли двигун працює.
- Дотримуйтеся усіх державних і місцевих правил та норм щодо безпечного зберігання та використання бензину.

Короткострокове зберігання

- Перед зберіганням вимкніть двигун і дайте йому охолонути.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей.
- Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
- Не зберігайте на відкритому повітрі.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ Попередження

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

- Перед виконанням технічного обслуговування завжди зупиняйте мотор та дозволяйте йому охолонути.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Наслідки неправильного технічного обслуговування можуть включати в себе надлишкові відкладення вуглецю, що призводить до втрати продуктивності і випуску чорного маслянистого залишку крапель з глушника.
- Під час заміни волосіні використовуйте тільки нейлонову волосінь з діаметром, вказаним у таблиці технічних характеристик цього керівництва.
- Після натягування нової ріжучої лінії, завжди поверніть товар в нормальне робоче положення перед початком роботи.
- Після кожного використання, очистіть виріб м'якою сухою тканиною.
- Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоб

забезпечити продукт у безпечному робочому стані.

ГРАФІК РОБІТ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ

Перевірте, щоб застібка була повністю затягнута	Перед кожним використанням
Для перевірки: Не дозволяйте ріжучому інструменту обертатися у холостому режимі. ²	Перед кожним використанням
Перевірте паливний шланг/шланг подачі оливи на наявність протікань чи тріщин	Перед кожним використанням
Замініть оливу двигуна	Кожні 25 годин використання
Перевіряйте та регулюйте зазор клапану	Кожні 25 годин роботи або якщо двигун не працює на холостому ходу, або якщо швидкість у позиції відкриття дросельної заслінки дуже мала
Очистіть паливний бак і фільтр 1	Кожні 3 місяці або 50 годин роботи
Замініть паливний фільтр 1	Щороку або після 300 годин роботи
Перевірте кришку паливного бака або вентиляційний отвір паливного бака (якщо укомплектовано) на протікання	Перед кожним використанням
Очищувальний повітряний фільтр	Кожні 25 годин використання
Змініть повітряний фільтр	Щороку або після 300 годин роботи
Очистіть свічку запалювання	Кожні 6 місяці або 100 годин роботи
Замініть свічку запалювання	Щороку або після 300 годин роботи
Очистіть іскрогасник	Кожні 25 годин використання
Замініть на новий іскрогасник.	Щороку або після 300 годин роботи
Очищення вихлопного порта і глушника	Кожні 25 годин використання

1 Ці пункти повинні виконуватися тільки у авторизованому сервісному центрі.

2 Якщо ця вимога не виконується, зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту або налаштування.

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть за належного використання інструмента неможливо повністю нейтралізувати певні фактори залишкового ризику. Наступні небезпеки можуть виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми спричинені вібрацією.
 - Тримайте прилад за спеціально призначені ручки та лімітуйте час роботи із ним.
- Підвищений рівень шуму може спричинити пошкодження слуху.
 - Надягайте захист для органів слуху та лімітуйте вплив.
- Травма очей внаслідок відлітаючих обрізків.
 - Носіть захист для очей у весь час.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколювання, оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички роботи сприяють розвитку цих симптомів. Можна прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:

- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте рукавички, щоб тримати руки та зап'ястки у теплі. Згідно з дослідженнями, основний внесок в розвиток синдрому Рейно, є холодна погода.
- Вправа для активації кровообігу після кожного запуску.
- Регулярно йдуть на перерву. Лімітуйте кількість роботи на день.

Якщо ви виявили будь-який з цих симптомів, негайно припиніть використання і зверніться до вашого лікаря згідно цих симптомів.

Попередження

Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 173.

ЧАСТИНИ

1. Кришка паливного бака
2. Задня ручка
3. Тригер дроселя

4. Первинна лампа
5. Рукоятка
6. Відбивач трави
7. Робоча головка
8. Корпус привідного валу
9. Муфта
10. Передня ручка
11. Перемикач запалювання
12. Фіксатор пускового механізму
13. Захват стартера і мотузка
14. Ричаг дроселювання

СИМВОЛИ



Попередження



Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте інструкції.



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.



Цей виріб не призначений для використання з зубчатим ріжучим диском.



Напрямок обертання і максимальна швидкість вала для ріжучих насадок.



ЗАПРАВЛЕННЯ
Натисніть грушу 10 разів.



Потягніть мотузку стартера



Робоче положення



Половина положення дроселя



Положення повного дроселя



Для зупинки приладу: Встановіть перемикач запалювання в положення "0" (ВИМК).



Тримайте руки подальше від лез



Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.



Використовуйте 4-тактне масло для двигунів з повітряним охолодженням.



СЕ відповідності



Євразійська знак відповідності.



Український знак відповідності



Гарантований рівень звукової потужності.



Носіть захист очей, слуху, і голови.



Не використовуйте лезо(а) на продукті.



Натисніть пусковий механізм дроселя для запуску/роботи.



Почекайте 10 секунд.



Відкрийте кришку масляного баку зі щупом. Налийте масло 65 ml 20W-50 в масляний резервуар.

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ Попередження

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.

УВАГА

Без попереджуючих символів

Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Двигун не заводиться.	Відсутня іскра.	Очистіть або замініть свічку запалювання. Відстань між електродами свічки запалювання Див. раніше в цій інструкції "Заміна свічки запалювання".
	Паливо відсутнє	Натискайте на грушу праймера доки вона не заповниться паливом. Якщо груша не заповнюється, первинну систему подачі палива заблоковано. Зверніться до сервісного центру. Якщо груша заповнилась, переходьте до наступного пункту, оскільки паливо може залити двигун.
	Залитий двигун.	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя. Стисніть регулятор дроселя і тягніть вал стартера вперед доки двигун не почне запускатися. ПРИМІТКА: Залежно від ступеню наповнення, може потребуватися тягнути мотузку кілька разів.
Двигун не працює на повних оборотах	Проблема витрати палива	Натисніть і відпустіть важіль газу 5 разів, поки двигун запуститься
Двигун не працює на повних оборотах та/чи сильно димить.	Екран повітряного фільтру забруднений.	Очистіть екран повітряного фільтру. Зверніться до розділу "Очищення повітряного фільтру" в цій інструкції з використання.
	Забруднено екран іскрогасника.	Зверніться до сервісного центру.
	Свічка запалювання забруднена.	Очистіть або замініть свічку запалювання. Відстань між електродами свічки запалювання Див. раніше в цій інструкції "Заміна свічки запалювання".
Двигун запускається, працює на повних обертах, але не переходить на холодний хід. Ліска не просувається.	Необхідно відкоригувати гвинт холостого ходу на карбюраторі	Зверніться до авторизованого сервісного центру для відрегулювання карбюратору.
	Ліска склеїлась.	Заміна волосіні у голівці Зверніться до відповідного розділу щодо заміни волосіні в цій інструкції.
	Недостатня кількість ліски на катушці.	Вставте додаткову ліску. Зверніться до відповідного розділу щодо заміни волосіні в цій інструкції.
	Ліска занадто коротка.	Потягніть волосіні, по черзі натискаючи та відпускаючи кнопку на катушці.
	Ліска заплуталась у катушці.	Витягніть ліску з катушки та перемотайте. Зверніться до відповідного розділу щодо заміни волосіні в цій інструкції.
	Швидкість двигуна занадто повільна.	Просувайте ліску, увімкнувши повну потужність.

Ручку робочої головки важко повертати.	Гвинтове різьблення забруднено або пошкоджено.	Очистіть різьблення та змастіть, якщо покращення ефективності не наявні, замініть кнопку.
Трава обертається навколо корпусу приводу і головки	Зрізання високої трави на рівні землі.	Слід зрізати високу траву зверху вниз, щоб запобігти обгортанню.
Двигун виділяє занадто багато диму	Експлуатація приладу із частково відкритою дросельною заслінкою. Занадто велика кількість оливи в картері.	Експлуатуйте мотокоосу на повній потужності. Злити оливу і залити необхідну кількість оливи для двигуна 20W-50 . Зверніться до розділу "Перевірка/ додавання оливи" цієї інструкції з використання.

Çim budama makinenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Çim budama makinesi bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış olan, davranışlarının sorumluluğunu alabilen yetişkinler tarafından kullanılmalı için tasarlanmıştır. Bu ürün sadece iyi havalandırılan bir alanda dış mekanda kullanıma yöneliktir. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün çim, hafif ot ve yer ve yakını kesmesindeki benzer bitkileri kesmek için tasarlanmıştır. Kesme düzlemi yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel olmalıdır.

Ürün çitleri, çalılar ve kesme yüksekliği zemin düzeyinde ya da hemen üzerinde olmayan diğer bitkileri kesmek ya da kırmak için kullanılamaz.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

⚠ UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.

⚠ UYARI

Bu kılavuzda yer alan tüm talimatları ve güvenlik kurallarını vb. tamamen okuyana ve anlayana kadar ürünü kullanmaya çalışmayın. Bunlara uymamak yangın, elektrik çarpması veya ciddi fiziksel yaralanmanın meydana gelebileceği kazalarla sonuçlanabilir. Bu kullanıcı kılavuzunu saklayın ve güvenli şekilde kullanmaya devam etmek ve bu ürünü kullanabilecek diğer kişileri bilgilendirmek için sık sık inceleyin.

⚠ UYARI

Bu ürün çocuklar veya fiziksel, zihinsel veya duyuşal becerileri kısıtlı kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

- Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Tüm güvenlik talimatlarına uyun. Kılavuzda listelenen güvenlik talimatlarının tamamına uymamak ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili mercie başvurun.
- Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu üniteyi kullanmasına izin vermeyin.

- Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.
- Her kullanım öncesi çalışma alanını temizleyin. İp başlığı veya bıçak tarafından fırlatılabilecek veya içerisinde sıkışabilecek taş, kırık cam, çivi, tel veya ip gibi tüm nesnelere temizleyin.
- Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük ve kulak tıkacı takın. Eğer nesnelerin düşme riskinin bulunduğu bir alanda çalışıyorsanız kask takılmalıdır.
- Kulak tıkacı operatörün ikaz seslerini duyma becerisini kısıtlayabilir. Çalışma alanının çevresindeki ve içindeki potansiyel tehlikelere karşı dikkatli olun.
- Kalın ve uzun pantolon, kaymaz koruyucu ayakkabı ve eldiven takın. Bol kıyafetler, kısa pantolon giymeyin, herhangi bir takı takmayın veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Saçlarınız uzunsu hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Etraftaki herkesi, çocukları ve evcil hayvanları en az 15 m uzakta tutun. Eğer herhangi biri bu alana girerse ürünü durdurun.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Operatörün potansiyel tehlikeleri belirlemesi için net, kısıtlanmamış görüşe ihtiyacı vardır.
- Yere sağlam basın ve dengeyi her zaman koruyun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yukarıya erişmeye çalışmak dengeyi kaybetmenize veya sıcak yüzeylere temas etmenize neden olabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun.
- Susturucu veya ürünün silindiri etrafındaki alana dokunmayın, bu parçalar çalışma nedeniyle ısınır.
- Herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka motoru durdurup soğumasını bekleyin.
- Yakıt karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin.
- Yakıtı yakıt için onaylı bir konteyner içerisinde karıştırın ve depolayın.
- Yakıtı kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanlarda karıştırın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolmuş yerinden 9 m uzaklaştırın.
- Motoru durdurun ve yakıt doldurmadan veya üniteyi depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Motorun soğumasını bekleyin; yakıt deposunu boşaltın ve ürünü araçla taşımadan önce hareket etmemesi için sabitleyin.
- Aşağıdakilerden önce, motoru mutlaka durdurup bütün hareketli aksamın durduğundan emin olun:
 - servis

- ürün gözetimsiz bıraktığınızda
- ürününüzün temizlenmesi
- aksesuarların değiştirilmesi
- tıkanıklıkların giderilmesi
- bir nesneye çarptıktan sonra herhangi bir hasara karşı kontrol
- ürün anormal derecede titreyerek çalışıyorsa herhangi bir hasara karşı kontrol
- bakım yapma

⚠ UYARI

Asla bu kılavuzda Ryobi tarafından belirtilmemiş kesici aksam veya eklenti kullanmayın. Buna çok parçalı metal döner zincirler ve dövücü bıçakların kullanımı da dahildir. Kullanım sırasında kırıldığı bilinen bu parçalar operatöre ya da izleyiciler için ciddi yaralanmaya yönelik yüksek risk oluşturur.

⚠ UYARI

Düşürdükten veya başka bir darbeden sonra inceleme: Ürünü iyice inceleyin ve tüm arıza durumlarını ve hasarları belirleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

ÇİM MAKASI GÜVENLİK UYARILARI

- Çatlamışsa, kırılmışsa veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse ip başlığını değiştirin. Tel kafanın düzgün şekilde takılı olduğundan ve güvenli şekilde sıkıştırıldığından emin olun. Aksi hâlde ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Islak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.
- Ürünü kullanırken geri geri yürümeyin.
- Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Kesme eklentisine takılı olan küçük bıçak, güvenli ve en iyi performans için yeni çekilmiş teli doğru uzunlukta kesmek içindir. Çok keskindir; özellikle ürünü temizlerken dokunmayın.
- Havalandırma girişlerinin her zaman biriktinden arındırılmış hâlde tutulduğundan emin olun.
- Her kullanım öncesi ve her hangi bir darbeden sonra hasarlı parça olmadığını kontrol edin. Kesme araçlarını çatlak ve diğer hasar belirtilerine karşı inceleyin. Arızalı bir anahtarın ya da hasarlı veya aşınmış herhangi bir parçanın yetkili bir servis tarafından gerektiği gibi onarılması ya da değiştirilmesi gerekir.
- Başlık bağlantısının doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Tüm korkuluk, deflektör, tutamak, civata ve tespit elemanlarının yerlerinde bulduklarından emin olun.

- Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın. Bu, sizin ve başkalarının yaralanma tehlikesini artırabilir.
- Kesme başlığında sadece üreticinin yedek ipini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Ürünü hiçbir zaman kesme bağlantısı koruması yerinde ve iyi durumda değilken kullanmayın.
- Kesme sırasında her iki tutamağı da sıkıca kavramayı sürdürün. Tel kafayı göğüs seviyesinin altında tutun. Hiçbir zaman yerden 76 cm veya daha yukarıda bulunan ip başlığı ile kesim yapmayın.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan veya taşımadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Yakıt kapağını uygun şekilde yerine takmayı ve sıkıyı unutmayın.
- Motoru durana kadar çalıştırın. Bu, bayatlayabilecek ve yakıt sisteminde vernikli ve yapışkan bir madde bırakabilecek tüm yakıtı giderecektir.
- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Yağlama kapağını gerektiği gibi kapatmayı unutmayın.
- Çocukların erişmeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Açık alanda depolamayın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.
- Motor çalışırken ürünü asla taşımayın.
- Benzinin güvenli şekilde depolanması ve taşınması için tüm devlet yönetmeliklerine ve yerel yönetmeliklere uyun.

Kısa süreli depolama

- Motoru durdurun ve depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Çocukların erişmeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Açık alanda depolamayın.

BAKIM

⚠ UYARI

Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksi hâlde olası yaralanmalara, zayıf performansa neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir.

- Herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka motoru durdurup soğumasını bekleyin.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.
- Hatalı bakımın sonuçları arasında performans kaybına neden olan aşırı karbon birikimi ve susturucudan damlayan siyah yağ artığı tahliyesi yer olabilir.
- Yedek tel olarak yalnızca bu kılavuzun spesifikasyonlar tablosunda belirtilen çapta naylon tel kullanın.
- Yeni kesme telini çektiğinizden sonra her zaman çalışmaya başlamadan ürünü normal çalışma konumuna getirin.
- Her kullanım sonrası ürünü yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
- Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Ürünün güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, civataların ve vidaların doğru sıklıkta sık aralıklarla takıldığını kontrol edin.

BAKIM PLANI

Tutturucunun iyice sıkıldığını kontrol edin	Her kullanım öncesi
Kontrol etmek için: Kesme eki rölanli modunda dönmelidir. ²	Her kullanım öncesi
Yakıt hortumu/ yağ hortumunun gevşek ya da çatlak olup olmadığını kontrol edin	Her kullanım öncesi
Motor yağını değiştirin	Her 25 çalışma saatinde
Supap boşluğunu kontrol edin ya da ayarlayın	Her 25 çalışma saatinde ya da motor rölanliye girmezse ya da gaz tam açıldığında hız yavaşsa
Yakıt deposunu ve filtreyi temizleyin 1	Her 3 ayda veya 50 saat kullanımda bir
Yakıt filtresini değiştirin 1	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra

Yakıt kapağı ya da (varsa) yakıt deposu buhar havalandırmasında sızıntı olup olmadığını kontrol edin	Her kullanım öncesi
Hava filtresini temizleyin.	Her 25 çalışma saatinde
Hava filtresini değiştirin	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Bujiyi temizleyin	Her 6 ayda veya 100 saat kullanımda bir
Bujiyi değiştirin	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Kıvılcım tutucuyu temizleyin	Her 25 çalışma saatinde
Yeni bir kıvılcım tutucuyla değiştirin.	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Egzoz çıkışı ve susturucunun temizlenmesi	Her 25 çalışma saatinde

1 Bu çalışmalar sadece yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

2 Bu gereksinim karşılanmadıysa tamir ya da ayarlama için yetkili bir servis merkezi ile iletişime geçin.

ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki durumları önlemek için özellikle dikkatli olması gerekir:

- Titreşim nedeniyle yaralanma.
 - Ürünü belirtilen tutamaklardan tutun ve ürüne çalışma ve ürüne maruz kalma süresini kısa tutun.
- Gürültüye maruz kalmak işitme sorunlarına neden olabilir.
 - İşitme koruması kullanın ve maruz kalma süresini kısıtlayın.
- Fırlayan birikintiler nedeniyle göz yaralanması
 - Her zaman uygun kulak tıkacı takın.

RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağrı yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:

- Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Ürünü kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
- Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın.

Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve doktorunuza başvurun.

⚠ UYARI

Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 173.

PARÇALAR

1. Yakıt kapağı
2. Arka tutamak
3. Gaz kelebeği tetiği
4. Hortum puarı
5. Düğme
6. Çim Deflektörü
7. Biçme kafası
8. Tahrik şaftı
9. Kuplör
10. Ön tutamak
11. Marş anahtarı
12. Tetik kilidi
13. Marş kolu ve ipi
14. Jikle kolu

SEMBOLE



Güvenlik ikazı



Lütfen makineyi çalıştırmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.



Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.



Bu ünite tırtıklı testere tipi bıçakla birlikte kullanıma yönelik değildir.



Kesme eki için mil dönüş yönü ve maksimum hızı.



İÇİNE YAKIT DÖKÜP ÇALIŞMAYA HAZIRLAYIN
Hortum puarına 10 kez basın.



Marş ipini çekin



Çalışma konumu



Yarım jikle



Tam jikle



Ürünü durdurmak için: Anahtarı "O" (kapalı) konumuna getirin.



Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun.



Yaralanma veya hasar riskini azaltmak için herhangi bir sıcak yüzeye temas etmekten kaçının.



Hava soğutmalı motorlar için 4 zamanlı motor yağı kullanın.



CE Uygunluğu



EurAsian Uygunluk İşareti



Ukrayna uygunluk işareti.



Güvenceli ses gücü seviyesi



Kulak tıkacı, gözlük ve kask takın.



Bu üründe bıçak kullanmayın.



Çalıştırmak için gaz kelebeği tetiğini sıkın.



Bekleme süresi 10 saniye.



Yağ kapağını/seviye ölçüm çubuğunu açın. Yağ (65 ml 20W-50) depoya dikkatli bir şekilde dökün.

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

⚠ TEHLİKE

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.

⚠ UYARI

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ İKAZ

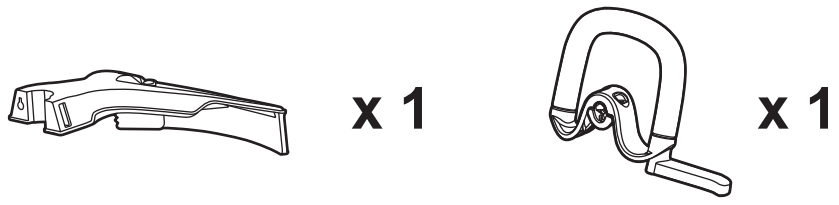
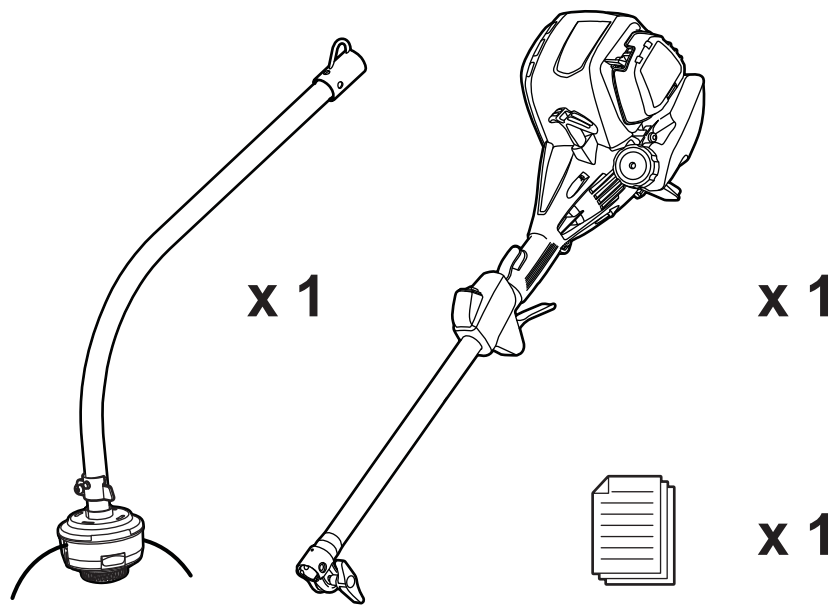
Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

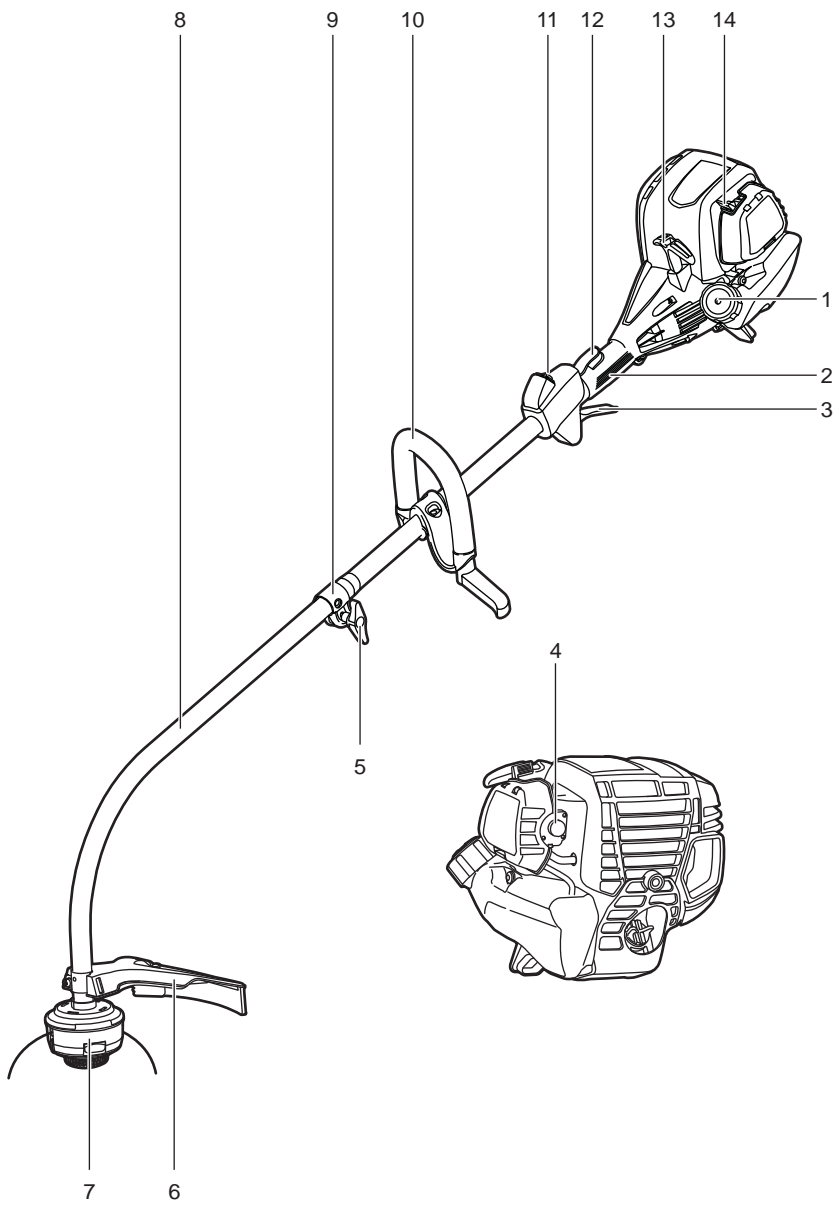
İKAZ

Güvenlik uyarısı sembolü olmadığında
Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

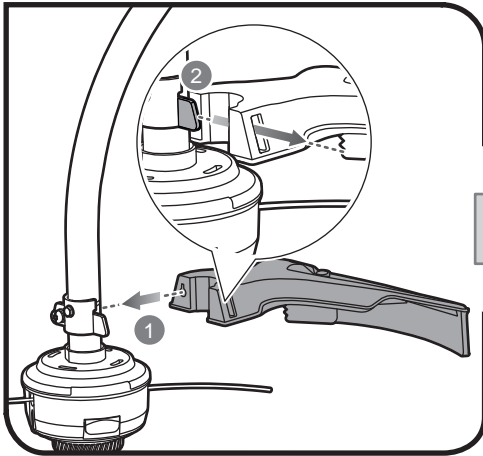
SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ	
Motor çalışmıyor.	Kıvılcım yok.	Bujiyi temizleyin ya da değiştirin. Sıfırlama: Buji elektrot boşluğu Bu kılavuzun başlarındaki Buji Değiştirme bölümüne bakın.	
	Yakıt yok	Puar yakıtla dolana kadar hortum puarına basın. Eğer puar dolmazsa ana yakıt ikmal sistemi tıkanmıştır. Bir servis bayını arayın. Eğer hortum puarı dolarsa motor taşmaya maruz kalmış olabilir, sonraki maddeye ilerleyin.	
	Motor taşmaya maruz kalmış.	Jikle kolunu "TAM" jikle konumuna getirin. Motor çalışana kadar gaz keleşi tetiğine tamamen basın ve marş kolunu çekin. NOT: Boğulmanın yoğunluğuna göre bu durum ipin birkaç defa çekilmesini gerektirebilir.	
Motor tam hıza ulaşmıyor.	Yakıt akışı sorunu	Motor çalışırken gaz tetiğini 5 defa sıkıp bırakın	
Motor tam hıza ulaşmıyor ve aşırı duman çıkarıyor.	Hava filtresi süzgeci kirlidir.	Hava filtresi süzgecini temizleyin. Bu kılavuzun baş kısımlarındaki Hava Filtresi Süzgecini bölümüne bakın.	
	Kıvılcım tutucu eleği kirlidir.	Bir servis bayını arayın.	
	Buji kirlenmiş.	Bujiyi temizleyin ya da değiştirin. Sıfırlama: Buji elektrot boşluğu Bu kılavuzun başlarındaki Buji Değiştirme bölümüne bakın.	
Motor çalışıyor ve hızlanıyor ama rölantiye geçmiyor.	Karbüratör üzerindeki rölanti hız vidasının ayarlanması gerekir.	Ayar için bir servis bayını arayın.	
İp beslenmez.	İp kendinden kaynaklıdır.	Tel başlıktaki hattın değiştirilmesi Bu kılavuzdaki tel değiştirme bölümüne bakın.	
	Sargıda yeterince ip yok.	Daha fazla ip takın. Bu kılavuzdaki tel değiştirme bölümüne bakın.	
	Aşınan ip çok kısa.	Aşağıya bastırarak ve makara çıkıntılı makara tutucu salarak telleri çekin.	
	İp sargıya dolanmış.	İpi sargıdan sökün ve yeniden sarın. Bu kılavuzdaki tel değiştirme bölümüne bakın.	
	Motor hızı çok yavaş.	Hat boyunca tam gazla ilerleyin	
	Makara tutucu zor dönüyor	Vida başları kirlidir ya da hasarlı	Dişleri temizleyin ve greşle yağlayın - düzelme olmazsa makara tutucu değiştirin.
		Tahrik mili gövdesi ve tel başlığının etrafına çim dolaniyor	Dolanmayı önlemek için uzun çimleri yukarıdan aşağı doğru kesin.
Motor çok fazla duman çıkarıyor	Budama makinesini yarım gaz kullanın.	Budama makinesini tam gaz kullanın.	
	Yağ karterinde fazla yağ var.	Yağı boşaltın ve doğru miktarda 20W-50 motor yağı koyun. Bu kılavuzdaki "Yağın kontrol edilmesi/eklenmesi" bölümüne bakın.	

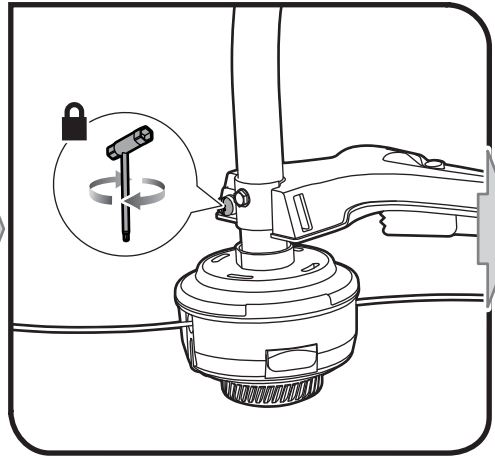




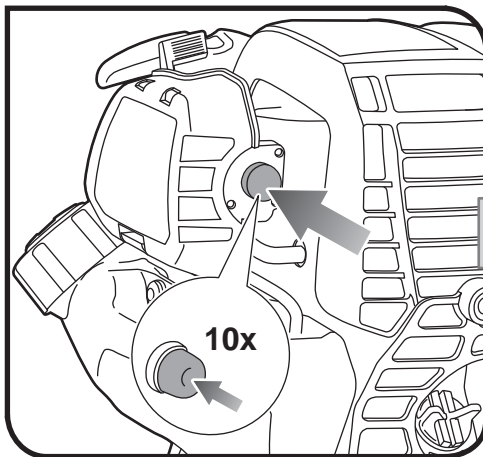
1



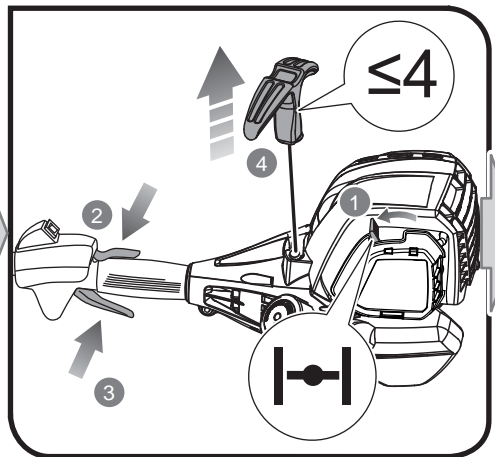
2

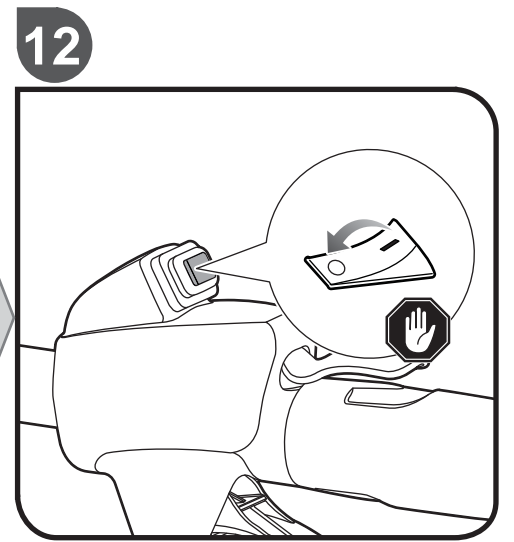
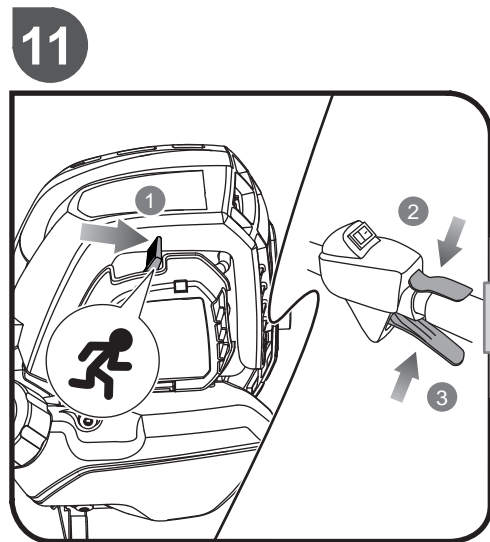
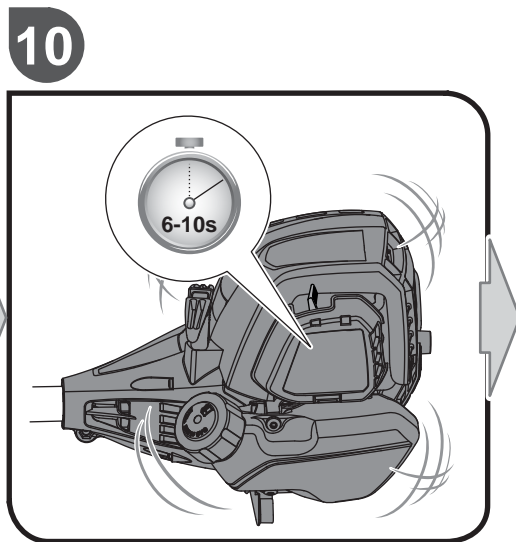
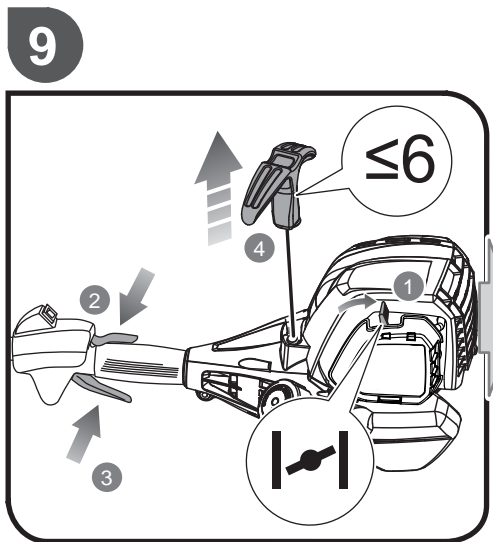
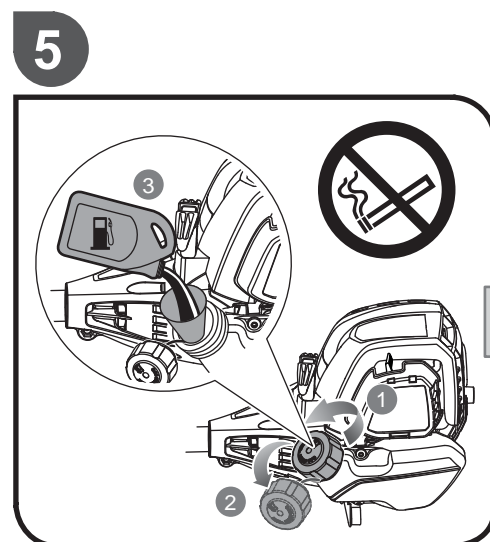
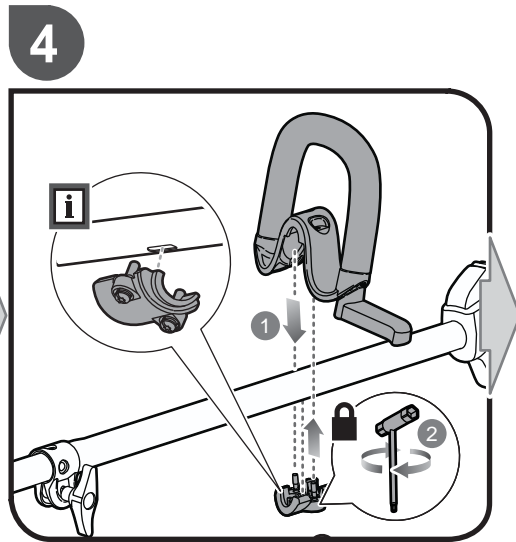
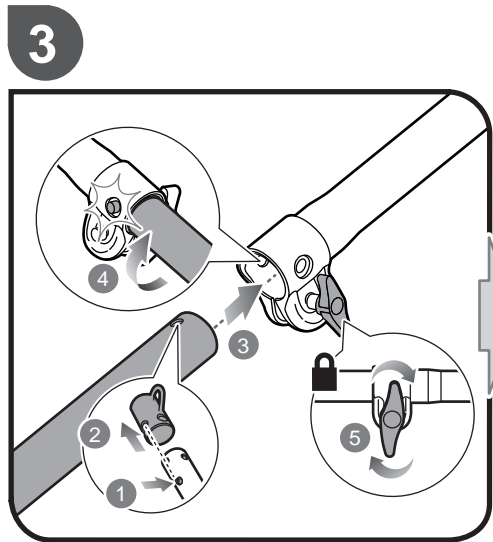


7

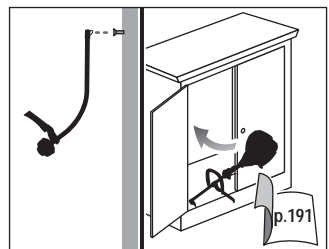
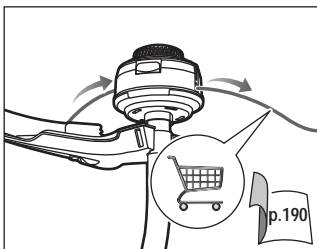
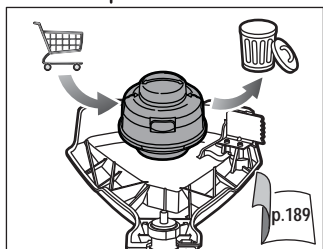
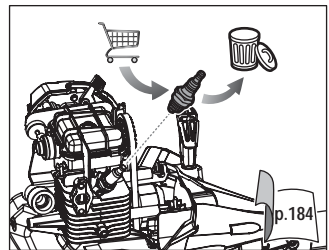
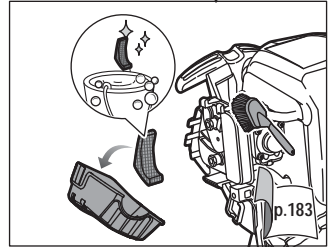
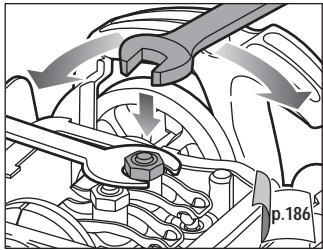
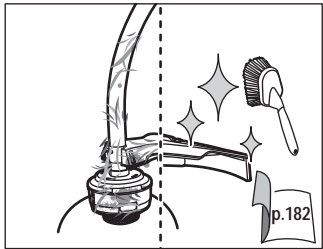
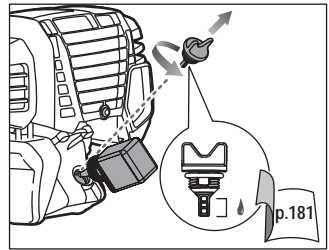
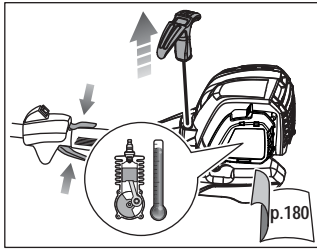
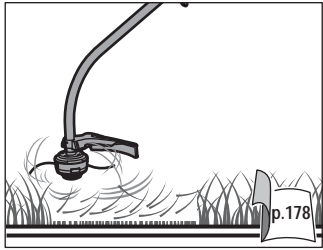


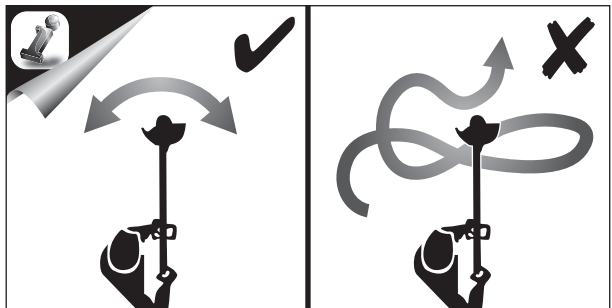
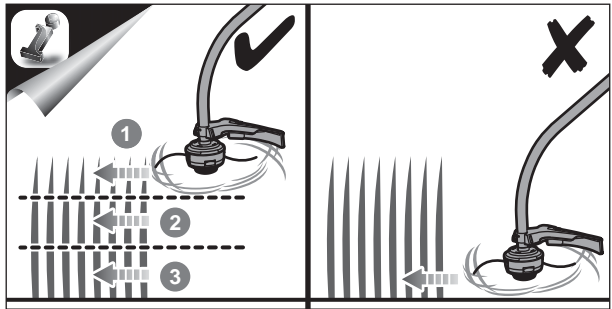
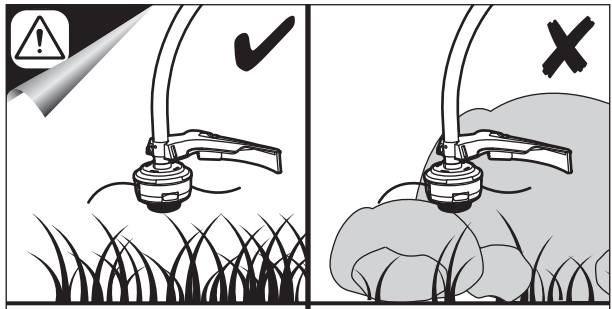
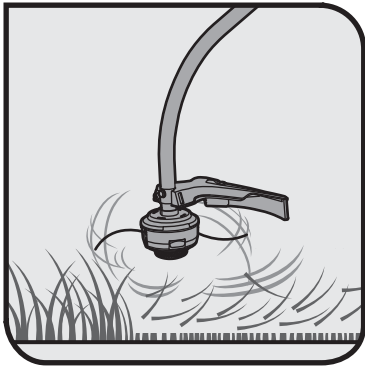
8

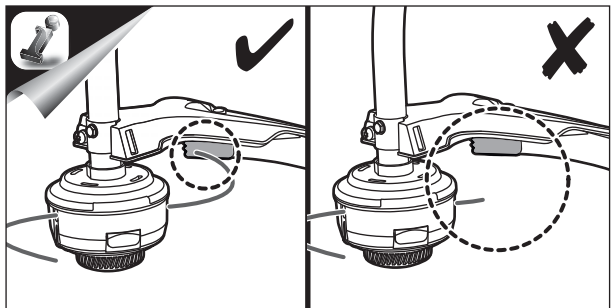
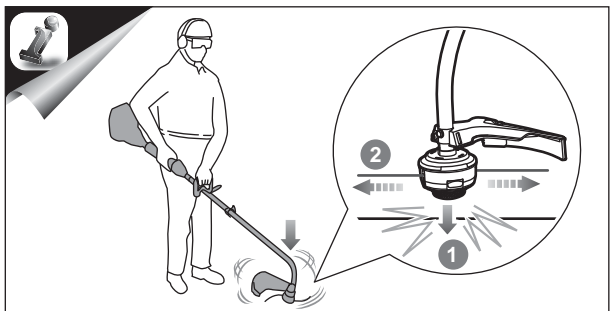
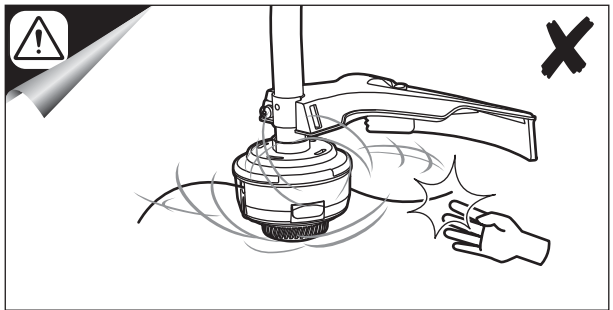
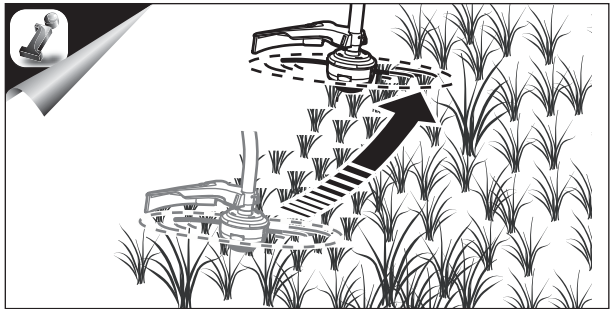


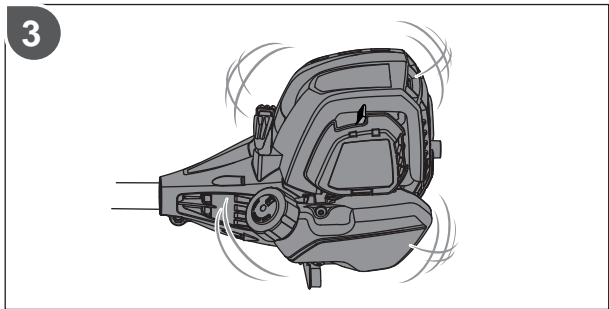
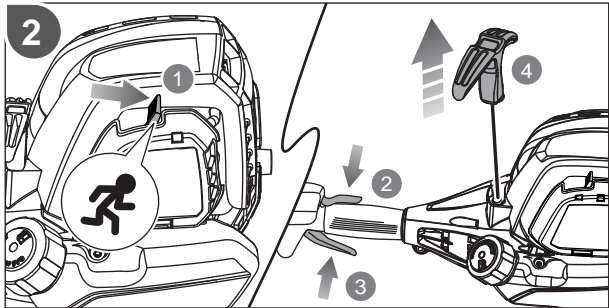
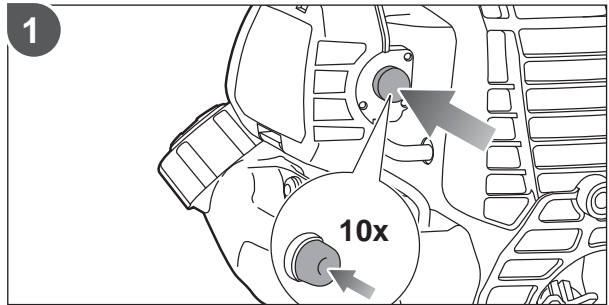
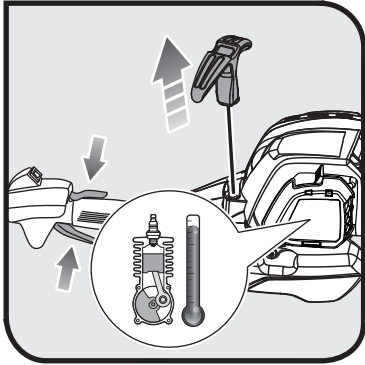


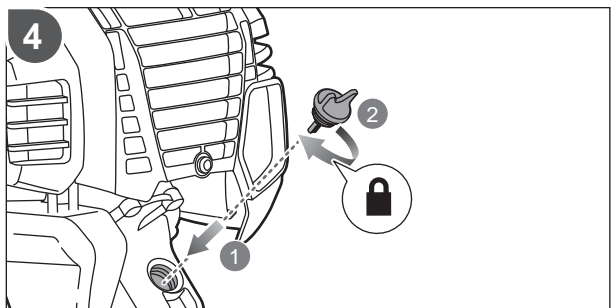
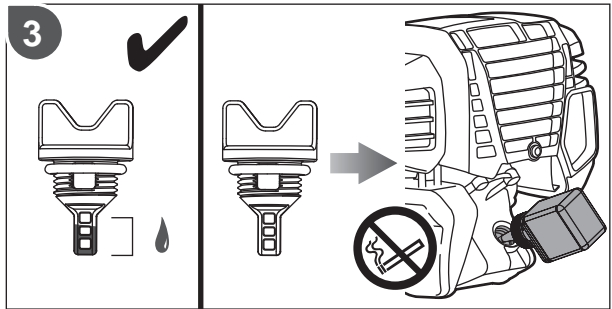
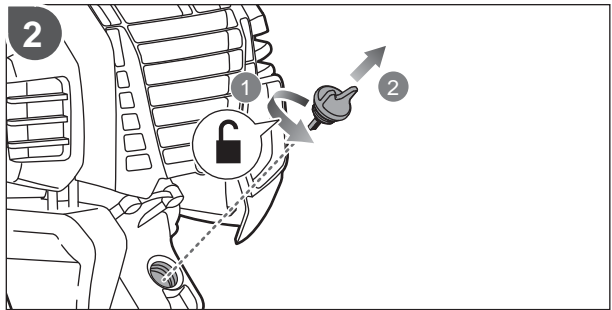
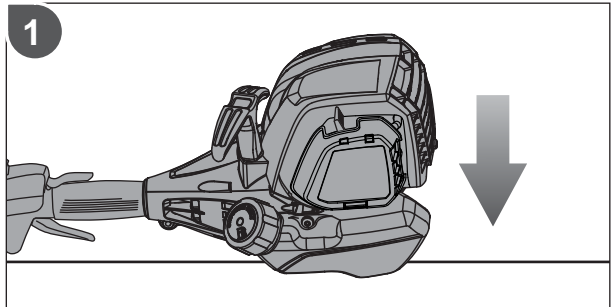
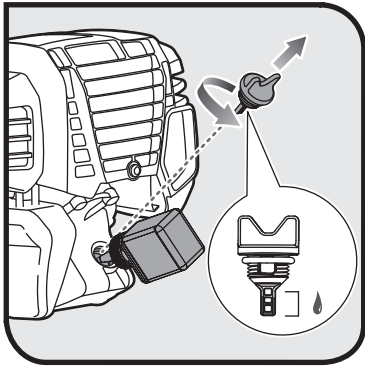


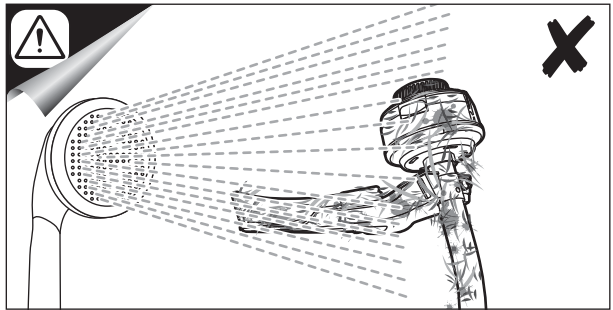
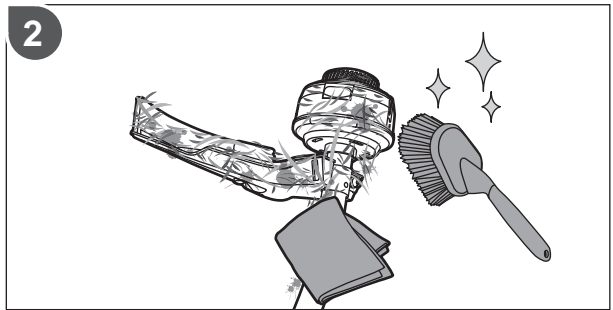
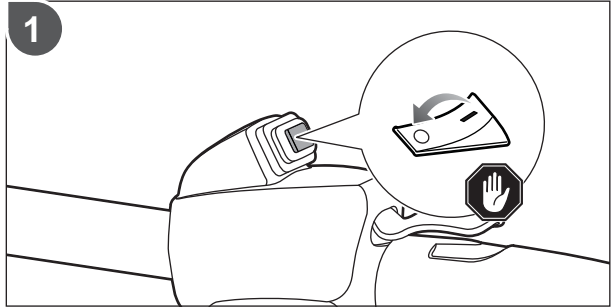
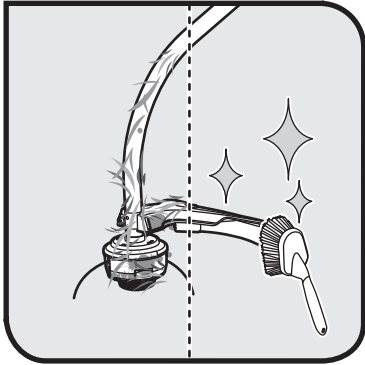


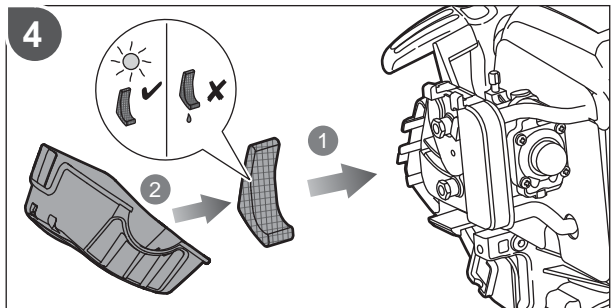
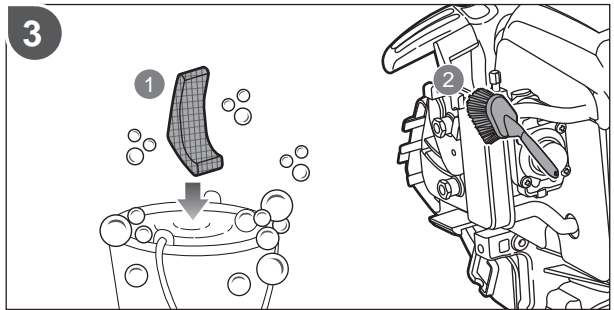
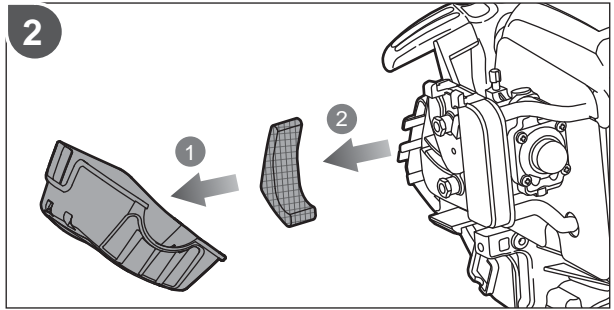
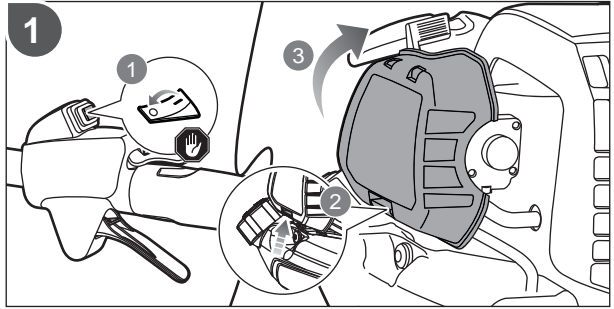
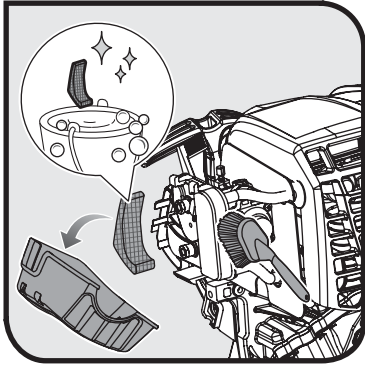


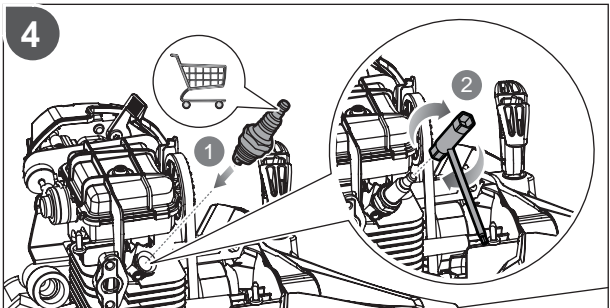
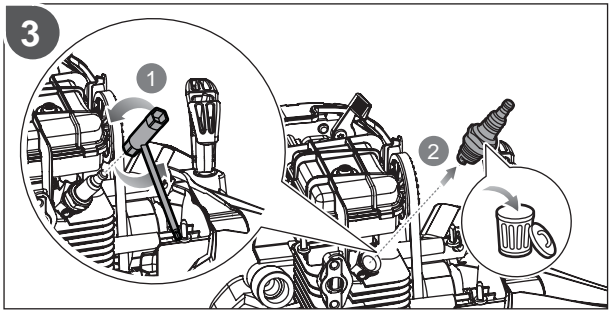
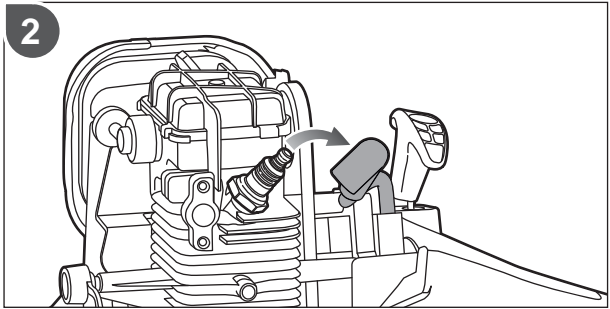
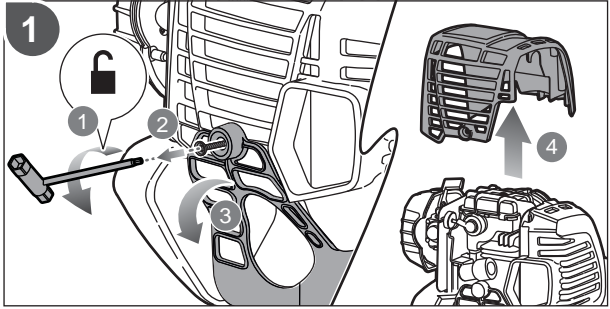
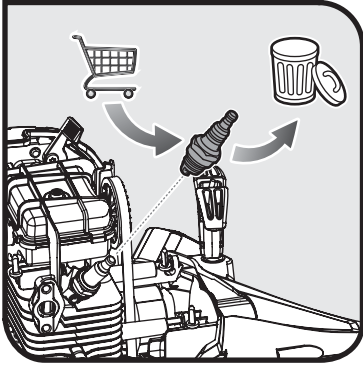


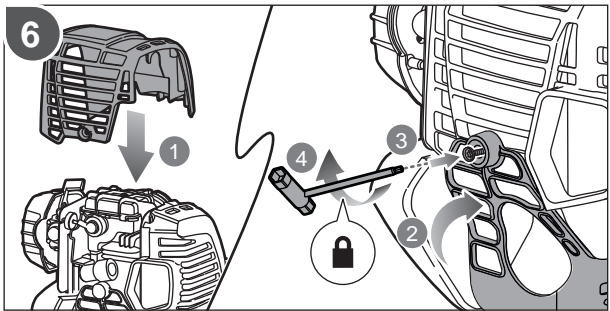
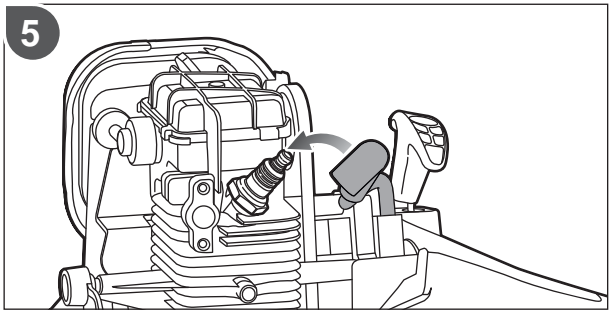


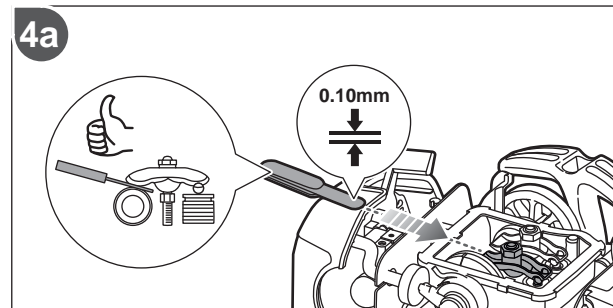
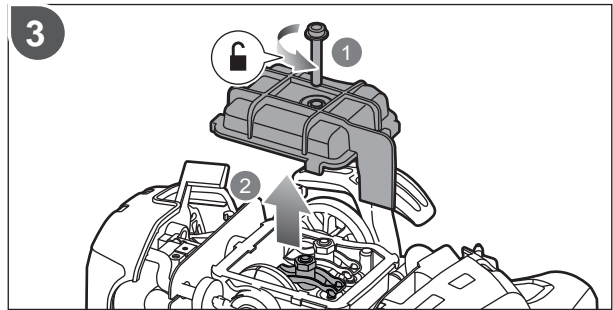
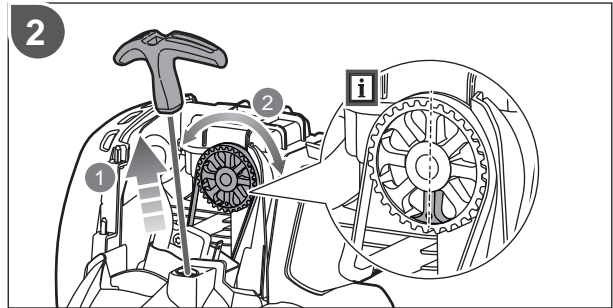
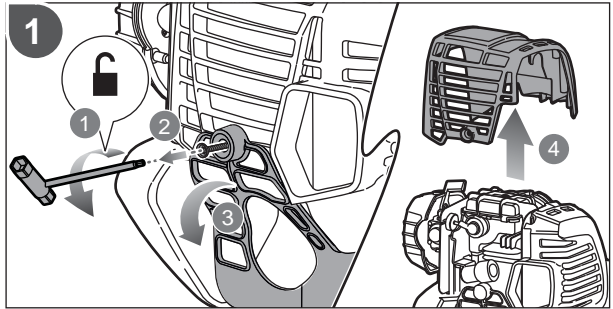
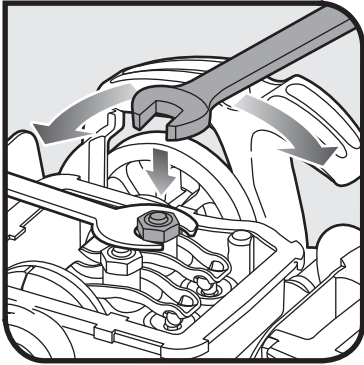


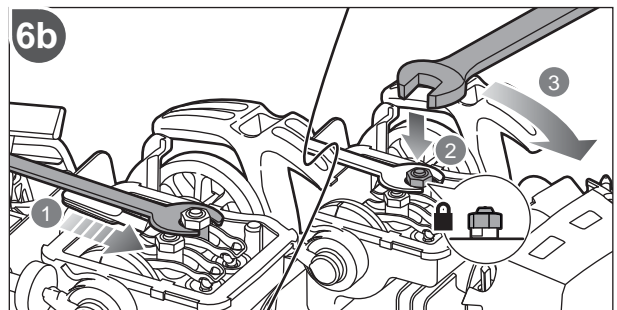
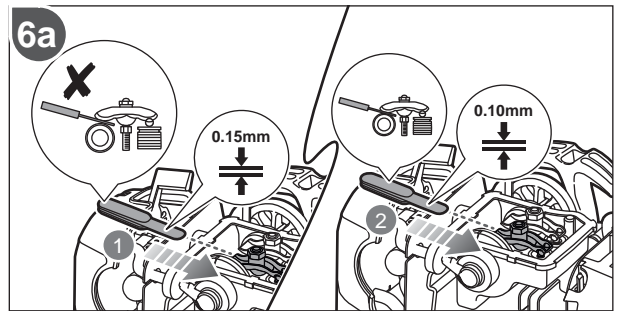
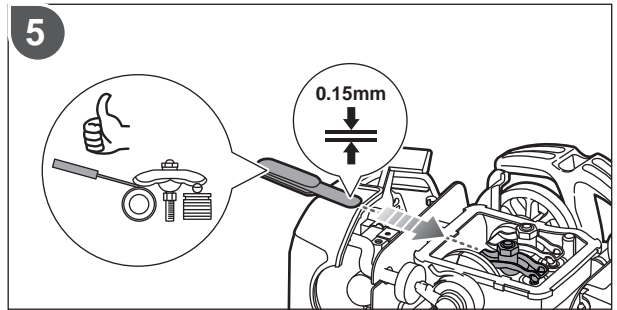
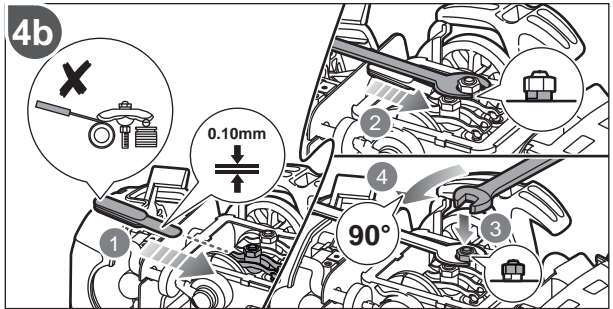


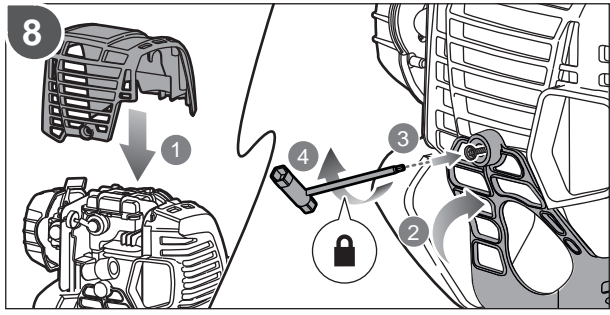
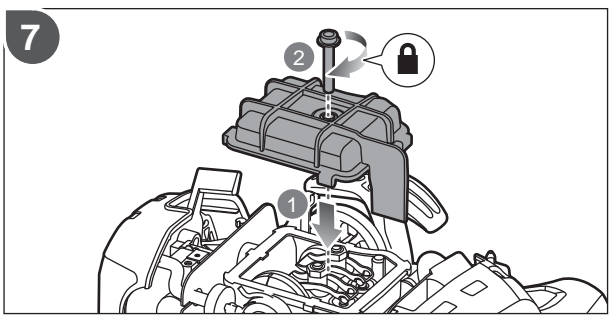


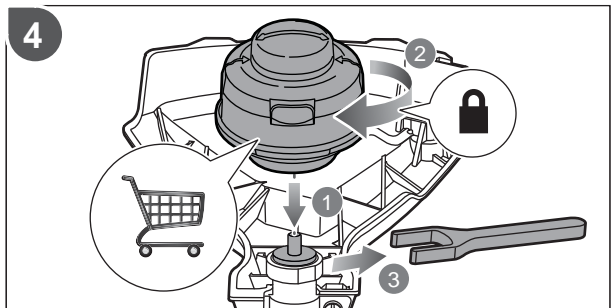
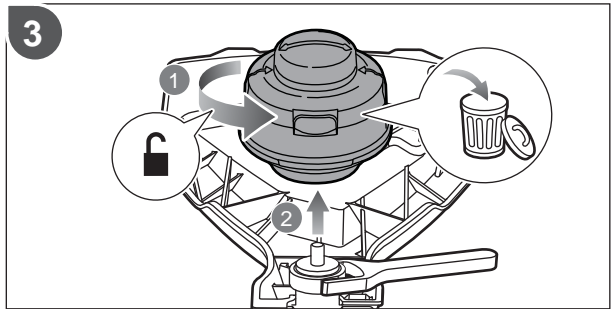
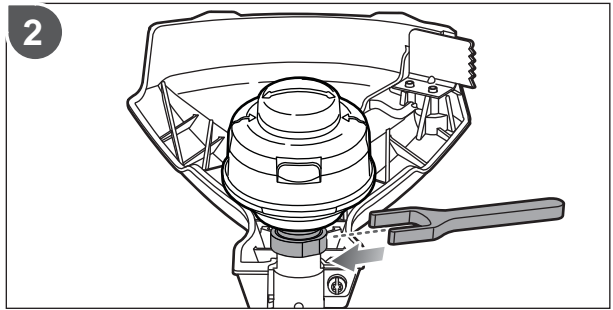
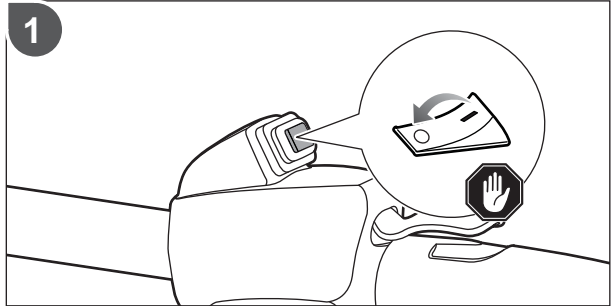
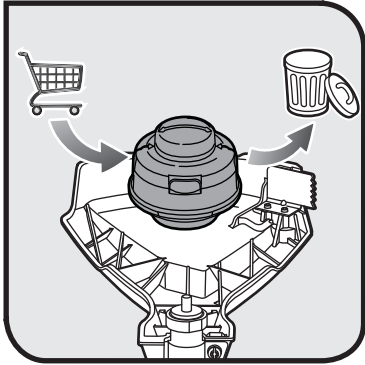


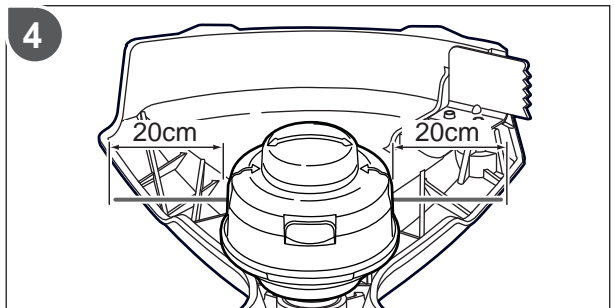
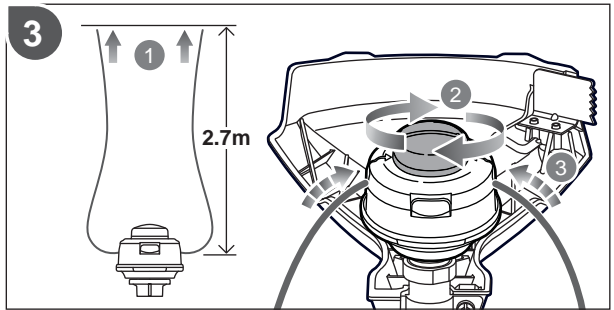
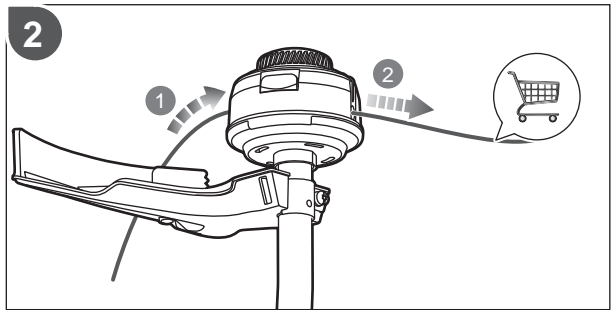
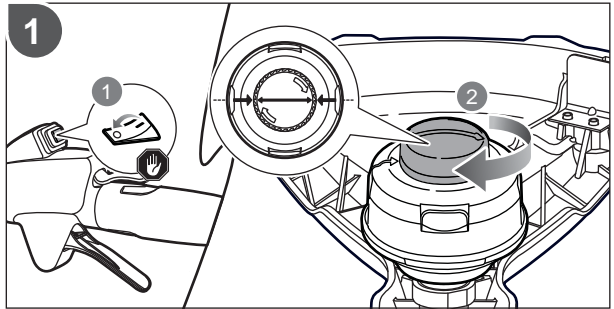
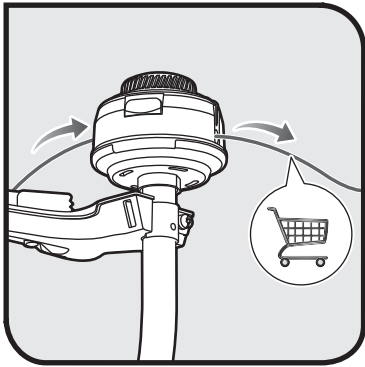


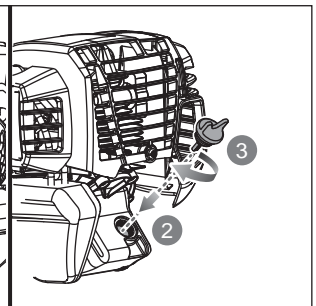
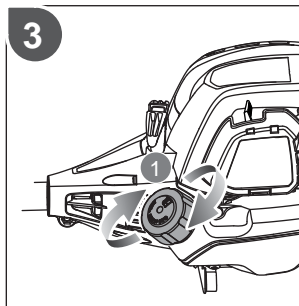
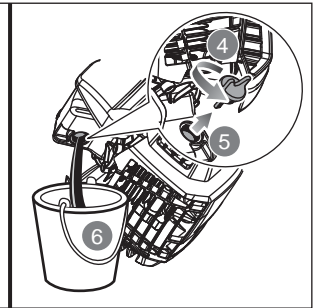
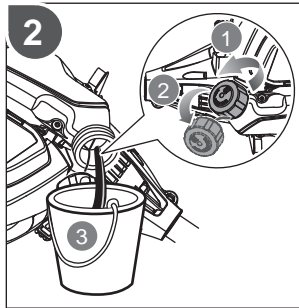
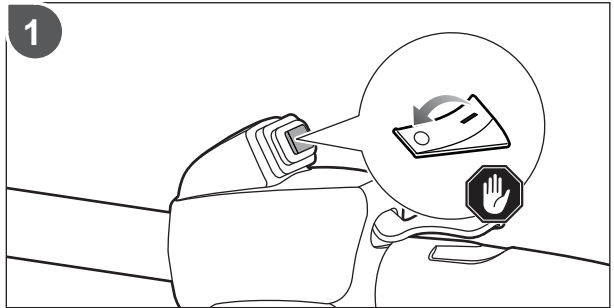
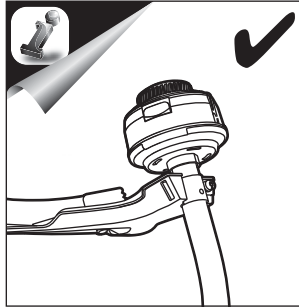
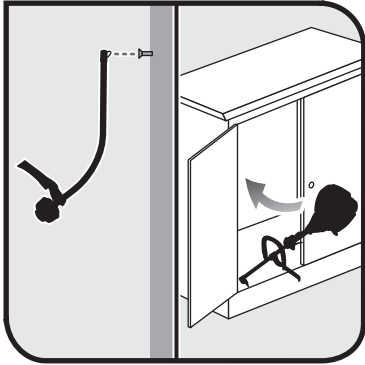


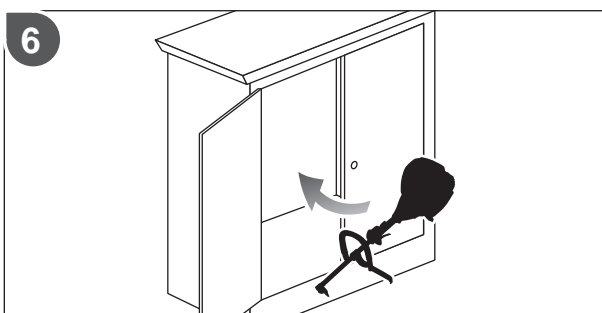
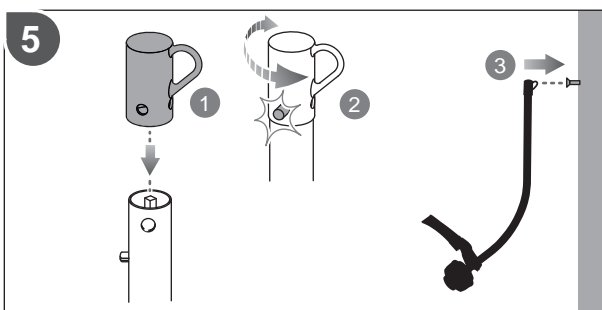
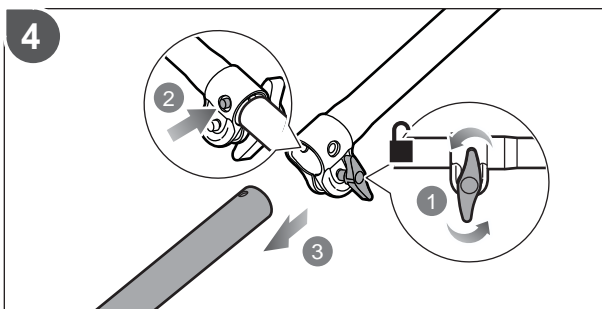
















English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens
30cc 4-stroke Grass trimmer	Taille bordure 30cc 4 temps	30ccm Viertakt-Gras-trimmer	Cortacésped de cuatro tiempos de 30 cc	Tosaerba a 4 tempi 30 cc	30 cc 4-takt grastrimmer
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Peso
- Without fuel, cutting attachment, and harness	- Sans carburant, accessoire de coupe, harnais	- Ohne Kraftstoff, Sensenanschlussstück, und Tragegeschirr	- Sin combustible, anexo de la podadora de corte, y arnés	- Sin combustibile, prolunga tagliabordi de corte, cinta da spalla	- Zonder brandstof, trimmertoebehoren, het harnas
- Without fuel and harness, with string head	- Sans carburant ni tête de coupe à fil	- Ohne Treibstoff und Fadenkopf	- Sin combustible ni arnés, con cabezal de hilo	- Senza combustibile e imbracatura, con la testina di taglio	- Zonder brandstof en harnas, met snoerkop
Fuel tank Volume (Maximum)	Capacité du réservoir de carburant (maximum)	Tankvolumen (maximal)	Volumen del depósito de combustible (máxima)	Volume serbatoio carburante (massima)	Brandstoftankvolumen (maximum)
- Recommended	- Recommandé	- Empfohlenen	- Recomendado	- Consigliato	- Aanbevolen
Oil tank Volume (Maximum)	Volume du réservoir d'huile (maximum)	Öltankvolumen (maximal)	Volumen del depósito de aceite (máxima)	Volume serbatoio olio (massima)	Olietankvolumen (maximum)
- Recommended	- Recommandé	- Empfohlen	- Recomendado	- Consigliato	- Aanbevolen
Cutting swath	Bande de découpe	Schnittbreite	Barrido de corte	Lunghezza di taglio	Maai-pad
Line Diameter	Diamètre de ligne	Fadendurchmesser	Diámetro de la línea	Diametro del filo	Draaddiameter
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	Puissance maximale du moteur (selon ISO 8893)	Maximale Motorleistung (nach ISO 8893)	Potencia máxima del motor (conforme con ISO 8893)	Prestazioni massime motore (in accordo con le norme ISO 8893)	Maximum motorvermogen (in overeenstemming met ISO 8893)
Maximum rotational frequency of the spindle	Vitesse de rotation maximale de la broche	Maximale Drehgeschwindigkeit der Spindel	Frecuencia de rotación máxima del eje	Frequenza rotazionale massima dell'albero	Maximum toerental van de as
Engine speed (rotational frequency) at idle	Régime moteur (vitesse de rotation) au ralenti	Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei Leerlauf	Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a ralenti	Velocità del motore (frequenza rotazionale) al minimo	Motorsnelheid (toerental) bij stationair toerental
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation de carburant (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante (secondo quanto indicato dalla norma ISO 8893) quando il motore è al massimo	Brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation de carburant spécifique (selon ISO 8893) à puissance maximum	Spezifischer Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible específico (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante specifico (secondo quanto indicato dalle norme ISO 8893) alla prestazione massima del motore	Specifiek brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen
Vibration (in accordance with ISO 22867)	Niveau d'émission sonore (selon ISO 22867)	Vibrationsgrad (gemäß ISO 22867)	Valor vibración (de acuerdo con la norma ISO 22867)	Valore di vibrazione (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22867)	Vibratiewaarde (in overeenstemming met ISO 22867)
Front handle	Poignée avant	Vorderer Haltegriff	Mango delantero	Manico anteriore	Voorste handvat
- Idling	- Au ralenti	- Leerlauf	- Al ralenti	- Al minimo	- Motor in vrijloop
- Racing	- En fonctionnement	- Hohe Drehzahl	- En funcionamiento	- In funzione	- Draaiende motor
- Equivalent	- équivalent	- Entspricht	- Equivalente	- Equivalente	- Equivalent
Rear handle	Poignée arrière	Hinterer Haltegriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat
- Idling	- Au ralenti	- Leerlauf	- Al ralenti	- Al minimo	- Motor in vrijloop
- Racing	- En fonctionnement	- Hohe Drehzahl	- En funcionamiento	- In funzione	- Draaiende motor
- Equivalent	- équivalent	- Entspricht	- Equivalente	- Equivalente	- Equivalent
Uncertainty of vibration measurement	Incertitude de la mesure des vibrations	Unsicherheit der Vibrationsmessung	Incertidumbre en la medición de vibración	Incetezza misura vibrazioni	Onzekerheid trillingsmeting





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	Produktspecifikation	Produktspecifikation	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Recortadora de relva com motor a 4 tempos de 30 cm ³	30 cc 4-takts græsstrimmer	4-takts grässtrimmer, 30 kubikcentimeter	30 cc:n 4-tahtinen ruohotrimmeri	30cc 4-slags gresstrimmer	Триммер с 4-тактным двигателем объемом 30 куб.см	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RLT430CESD
Gewicht	Vikt	Vægt	Vekt	Paino	Нмотност	
- Sem combustível, acessório de corte, amês	- Uden brændstof, trimmertilbehør, selen	- Utan bränsle och sele, skärtilbehör	- Ilman polttoainetta, leikkuriosa ja ruohon ohjainta, valjaita	- Uten drivstoff, trimmefester, selen	- Без заправки, струнной головки, крепежным ремнем	4.47 kg
- Sem combustível e amês, com a cabeça de fio	- Uden brændstof og seler, med linehoved	- Utan bränsle och sele, med trådhuvid	- Ilman polttoainetta ja valjaita, siimapäällä	- Uten drivstoff og reimer, med trådspole	- Без топлива и ремня, с головкой катушки с леской	5.27 kg
Volume do depósito de combustível (máximo)	Brændstoftankvolumen (max)	Bränsletanksvolyum (maximum)	Polttoainesäiliön tilavuus (max.)	Drivstofftankvolum (maksimalt)	Объем топливного бака (максимум)	350 cm ³
- Recomendado	- Anbefalet	- Rekommenderat	- Suositus	- Anbefalt	- Рекомендуются	300 cm ³
Volume do depósito de óleo (máximo)	Oljetankvolumen (max)	Oljetankens volym (maximum)	Öljysäiliön tilavuus (max.)	Oljetankvolum (maksimalt)	Объем масляного бака (максимум)	125 cm ³
- Recomendado	- Anbefalet	- Rekommenderat	- Suositus	- Anbefalt	- Рекомендуются	65 cm ³
Largura de corte	Skæreområde	Skärlängd	Pyyhkäisyalueen leveys	Klipperunde	Режущая полоса	420 mm
Diâmetro do fio	Linediameter	Linans diameter	Siiman läpimitta	Tråddiameter	Диаметр лески	2.4 mm
Cilindrada do motor	Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	30 cm ³ /cc
Potência máxima do motor (nos termos da ISO 8893)	Max motorydelse (i henhold til ISO 8893)	Maximal motoreffekt (i enhelhet med ISO 8893)	Moottorin huipputeho (ISO 8893 -standardin mukaan)	Maksimum motorytelse (i henhold til ISO 8893)	Максимальная мощность двигателя (в соответствии со стандартом ISO 8893)	0.75 kW
Frequência de rotação máxima do eixo	Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens	Maximal rotationsfrekvens hos spindeln	Karan suurin kiertonopeus	Maksimum rotasjonsfrekvens på spindelen	Максимальная скорость вращения шпинделя	10000 min ⁻¹
Velocidade do motor (frequência rotacional) ao ralenti	Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) i tomgang	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång	Moottorin nopeus (kiertotaajuus) tyhjäkäynnillä	Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved tomgang	Обороты двигателя на холостом ходу	2600-3400 min ⁻¹
Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) ao alcançar a potência máxima do motor	Brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Bränsleförbrukning (i enhelhet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineenkulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.34 kg/h
Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) para alcançar a potência máxima do motor	Specifikt brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Specifik bränsleförbrukning (i enhelhet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineen ominaiskulutus (ISO 8893 -standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Spesifikt drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.48 kg/kw.h
Valor da vibração (de acordo com a norma ISO 22867)	Vibrationsværdi (i henhold til ISO 22867)	Vibrationsvärde (i enhelhet med ISO 22867)	Tärinäarvo (standardin ISO 22867 -standardin mukaan)	Vibrasjonsverdi (i henhold til ISO 22867)	Величина вибрации (в соответствии со стандартом ISO 22867)	
Pega frontal	Forhåndtag	Främre handtag	Etukädensija	Fremre håndtak	Передняя ручка	
- Ao ralenti	- Tomgang	- Tomgångskörning	- Tyhjäkäynnillä	- Tomgang	- На холостом ходу	3.3 m/s ²
- Em funcionamento	- Tophastighed	- Racing	- Huipponopeudella	- Rusing	- При работе	7.2 m/s ²
- Equivalente	- Ækvivalent	- Motsvarande	- Ekvivalentti	- Tilsvarende	- эквивалентного	5.6 m/s ²
Pega traseira	Baghåndtag	Bakre handtag	Takakädensija	Bakre håndtak	Задняя ручка	
- Ao ralenti	- Tomgang	- Tomgångskörning	- Tyhjäkäynnillä	- Tomgang	- На холостом ходу	4.3 m/s ²
- Em funcionamento	- Tophastighed	- Racing	- Huipponopeudella	- Rusing	- При работе	10.2 m/s ²
- Equivalente	- Ækvivalent	- Motsvarande	- Ekvivalentti	- Tilsvarende	- эквивалентного	7.8 m/s ²
Incerteza da medição da vibração	Usikkerhed ved vibrationsmåling	Osäkerhet i vibrationsmätningen	Tärinämittauksen epätarkkuus	Usikkerhet ved vibrasjonsmåling	Погрешность измерения вибрации	1.5 m/s ²





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Podkaszarka do trawy z silnikiem 4-suwowym 30 cm ³	Čtyřtaktní 30ccm strunová sekačka	30 cc négyütemű fűkasza	Trimmer pentru gazon cu motor de 30 cc în 4 timpi	30 cm ³ 4-taktu zāles trimmeris	Žoliapjovė su 30 cm ³ tūrio 4-taktū varikliu	30cc 4-taktiline murutrimmer
Model	Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Greutate	Waga	Bec	Tömeg	Teža	Težina	Mass
- Bez paliwa, przystawka podkaszarki, uprzęź	- Bez paliva, příslušenství sekačky, postrój	- Üzemanyag, vágó szerelék, hevedert	- Fără carburant, accesoriu trimmer, hamul	- Bez degvielas, trimera pīestiprināšana, drošības	- Be degalų, žoliapjovės papildoma dalis, diržus	- Ilma kütuse, trimmeri lisaseadis, rakmeid
- Z paliwem i uprzęźą, z głowicą żyłki	- Bez paliva a popruhu, se strunovou hlavou	- Üzemanyag és heveder nélkül, damilfejel	- Fără combustibil și ham, cu cap cu fir	- Bez degvielas un uzabekas, ar auklas galvu	- Be degalų ir diržų, su vielos galvute	- Ilma kütuse ja rakmeteta, jõhvipeaga
Pojemność zbiornika paliwa (maks.)	Objem palivové nádrže (maximální)	Üzemanyagtartály térfogata (maximális)	Volum rezervor de combustibil (maximum)	Degvielas vertnes tilpums (maksimālais)	Degalų bako tūris (maksimali)	Kütusepaagi maht (maksimum)
- Zalecane	- Doropúčujeme	- Ajánlott	- Recomandat	- Ieteicamais	- Rekomenduojama	- Soovituslik
Pojemność zbiornika oleju (maks.)	Objem olejové nádrže (maximální)	Olajtartály térfogata (maximális)	Volum rezervor de ulei (maximum)	Eļļas vertnes tilpums (maksimālais)	Alyvos bako tūris (maksimali)	Õliipaagi maht (maksimum)
- Zalecane	- Doropúčujeme	- Ajánlott	- Recomandat	- Ieteicamais	- Rekomenduojama	- Soovituslik
Pokos	Šířka pokosu	Vágási szélesség	Tăierea paielor	griešanas vāls	Pļojimo juosta	Lõikekaar
Średnica żyłki	Průměr struny	Damílátmérő	Diametru fir	Auklas diametrs	Vielos skersmuo	Jõhvi läbimõõt
Pojemność skokowa silnika	Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	Dzinēja darba tilpums	Cilindro talpa	Mootori kubatuur
Maksymalna wydajność silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s ISO 8893)	Maximális motorlejístítmény (az ISO 8893 szerint)	Performanță maximă a motorului (în conformitate cu ISO 8893)	Maksimālā dzinēja veikspēja (saskaņā ar ISO 8893)	Maksimalus variklio darbas (pagal standartą ISO 8893)	Mootori maksimaalvõimsus (vastavalt standardile ISO 8893)
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	Maximální frekvence otáčení vrětana	Orsó maximális fordulatszám	Frecvență de rotație maximă a axului	Maksimālā vārpstas rotācijas frekvence	Maksimalus ašies sukimosi dažnis	Spindli maksimaalne pöörlemisagedus
Prędkość (obrotowa) silnika na biegu jałowym	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při volnoběhu	Motor fordulatszám (forgási frekvencia) alajáraton	Turație motor (frecvență de rotație) la ralanti	Dzinēja ātrums (rotēšanas frekvence) tukšgaitā	Variklio greitis (sukimosi dažnis) tuščiaji eiga	Mootori kiirus (pöörlemisagedus) tühiikäigul
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyagfogyasztás maximális motorlejístítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veikspējas	Kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) variklio veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)
Zużycie specyficzne paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Specifická spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Fajlagos üzemanyagfogyasztás maximális motorlejístítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul specific de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Ipatnējais degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veikspējas	Specifinio kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) variklio veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)
Poziom vibracji (zgodnie z normą ISO 22867)	Úroveň chvění (v souladu s ISO 22867)	Rezgési érték (a ISO 22867 szerint)	Valoare vibrații (în conformitate cu ISO 22867)	Vibrācijas vērtība (saskaņā ar ISO 22867)	Vibracijos vertė (pagal ISO 22867)	Vibratsiooniväärtus (vastavalt standardile ISO 22867)
Przedni uchwyt	Přední rukojeť	Elűső fogantyú	Măner anterior	Priekšējais rokturis	Priekinė rankena	Eesmine käepide
- Bieg jałowy	- Volnoběh	- Alapjárát	- Ralanti	- Tukšgaita	- Tuščioji eiga	- Tühikäik
- Obroty robocze	- Plný výkon	- Max. fordulatszám	- Funcționare	- Darba veikšana	- Smarkiausias veikimas	- Töökäik
- Równoważny	- Ekvivalentní	- Egyenértékű	- Echivalent	- Ekvivalents	- Ekvivalentiškas	- Ekvivalentne
Tylny uchwyt	Zadní rukojeť	Hátso fogantyú	Mănerul principal	Aizmugurējais rokturis	Galinė rankena	Tagumine käepide
- Bieg jałowy	- Volnoběh	- Alapjárát	- Ralanti	- Tukšgaita	- Tuščioji eiga	- Tühikäik
- Obroty robocze	- Plný výkon	- Max. fordulatszám	- Funcționare	- Darba veikšana	- Smarkiausias veikimas	- Töökäik
- Równoważny	- Ekvivalentní	- Egyenértékű	- Echivalent	- Ekvivalents	- Ekvivalentiškas	- Ekvivalentne
Niepewność pomiaru natężenia drgań	Nejistota měření vibrací	Vibrációmérés bizonytalansága	Abaterea la măsurarea vibrațiilor	Vibrācijas mērījuma nenoteiktība	Vibracijos išmatavimų nepastovumas	Vibratsioonimõõtemääratus





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Trimer za travu s 4-taktnim motorom 30 cc	Rezalnik trave s 4-taktnim motorjem 30 cc	Kosačka so 4-taktným motorom s objemom valcov 30 cm ³	30cc 4-тактов тример за трева.	30cc 4-тактний газонний тример	30cc 4 zamanlı Çim biçme makinesi	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RLT430CESD
Masé	Svars	Hmotnosť	Тегло	Вага	Ağırlık	
- Bez goriva, dodatak trimeru niti, rameni remen	- Brez goriva, rezalnimi priključki, optnik	- Bez paliva, rezacim nástavcom, postroj na plece	- Без гориво, тримерна глава, презрамката	- Без палива, ріжучих інструментів та ременів	- Yakıtsız, kesme bağlantısız ve kayış teribatsız	4.47 kg
- Bez goriva i pojasa za nošenje, s glavom rezne niti.	- Brez goriva in traku, z glavom z nitko	- Bez paliva a postroja, s hlavou strunovej kosačky	- Без гориво и ремък, с кордова глава	- Без палива і ременів, з голювкою з волосінню	- Yakıt ve bağlar olmadan, tel başlık ile	5.27 kg
Zapremnina spremnika goriva (maksimalno)	Prostornina posode za gorivo (največ)	Objem palivovej nádrže (maximálne)	Обем на горивния резервоар (максимална)	Об'єм паливного бака (максимум)	Yakıt deposu hacmi (maksimum)	350 cm ³
- Preporučeno	- Priporočeno	- Odporučané	- Препоръчителни	- Рекомендовано	- Tavsiye edilen	300 cm ³
Zapremnina spremnika za ulje (maksimalno)	Prostornina rezervoarja za gorivo (največ)	Objem olejovej nádrže (maximálne)	Обем на резервоара за масло (максимална)	Об'єм мастила в резервуарі (максимум)	Yağ t deposu hacmi (maksimum)	125 cm ³
- Preporučeno	- Priporočeno	- Odporučané	- Препоръчителни	- Рекомендовано	- Tavsiye edilen	65 cm ³
Rezni otkos	Pas rezanja	Pokos pri sekani	Размах на косене	Підрізання	Kesme alanı	420 mm
Promjer rezne niti	Premer nitke	Priemer struny	Диаметър на влакното	Ширина волосіні	Hat çapı	2.4 mm
Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	Зміщення двигуна	Motor kayması	30 cm ³ /cc
Maksimalna učinkovitost motora (u skladu s ISO 8893)	Maksimalna moč motorja (skladno z ISO 8893)	Maximálny výkon motora (podľa normy ISO 8893)	Максимална производителност на двигателя (в съответствие с ISO 8893)	Максимална потужність двигуна (відповідно до ISO 8893)	Maks. Motor Performansı (ISO 8893 uyarınca)	0.75 kW
Maksimalna frekvencija rotacija osovine	Maksimalna frekvencija vrtenja vretena	Maximálna rotačná frekvencia vretena	Максимална честота на въртене на оста	Максимална честота обертання шпинделя	Maksimum iş mili dönüş frekansı	10000 min ⁻¹
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri praznom hodu	Število vrtljajev motorja (frekvencija vrtenja) v prostem teku	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na voľnobehu	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	Число оборотів двигуна (честота обертання) на холостому ходу	Rölantide motor hızı (dönüş frekansı)	2600-3400 min ⁻¹
Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна	Maks. Motor Performansında Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0.34 kg/h
Specifična potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Specifična poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Merná spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Специфична консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Питома витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна.	Maks. Motor Performansında Özel Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0.48 kg/kw.h
Vrijednost vibracija (u skladu s ISO 22867)	Vrednost vibracij (skladno z ISO 22867)	Hodnota vibrácií (podľa normy ISO 22867)	Стойност на вибрациите (в съответствие с ISO 22867)	Значення вібрації (відповідно до ISO 22867):	Titreşim değeri (ISO 22867 uyarınca)	
Prednja ručka	Sprednji ročaj	Predná rukoväť	Предна ръкохватка	Передня ручка	Ön tutamak	
- U praznom hodu	- Prosti tek	- Voľnobeh	- На празен ход	- Холостий хід	- Rölantiye Alma	3.3 m/s ²
- U radu	- Obremenitev	- Beh	- Работен режим	- Розгін	- Çalışır durumda	7.2 m/s ²
- Ekvivalentno	- Ekvivalent	- Ekvivalentná	- Еквивалентно	- Еквивалент	- Eş değeri	5.6 m/s ²
Stražnja ručica	Zadnji ročaj	Zadná rukoväť	Задна ръкохватка	Задня ручка	Arka tutamak	
- U praznom hodu	- Prosti tek	- Voľnobeh	- На празен ход	- Холостий хід	- Rölantiye Alma	4.3 m/s ²
- U radu	- Obremenitev	- Beh	- Работен режим	- Розгін	- Çalışır durumda	10.2 m/s ²
- Ekvivalentno	- Ekvivalent	- Ekvivalentná	- Еквивалентно	- Еквивалент	- Eş değeri	7.8 m/s ²
Neodređenost mjerenja vibracija	Negotovost meritve vibracij	Nespojahlivosť meraní vibrácií	Несигурност на измерването на вибрациите	Похибка вимірювання вібрації (K)	Titreşim ölçümü bilinmiyor	1.5 m/s ²





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens	Características do aparelho
30cc 4-stroke Grass trimmer	Taille bordure 30cc 4 temps	30ccm Viertakt-Grastrimmer	Cortacésped de cuatro tiempos de 30 cc	Tosaerba a 4 tempi 30 cc	30 cc 4-takt gras-trimmer	Recortadora de relva com motor a 4 tempos de 30 cm3
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Noise emission (in accordance with ISO 22868)	Niveau d'émission sonore (selon ISO 22868)	Schallenergiepegel (gemäß ISO 22868)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con ISO 22868)	Livello di emissione rumore (in accordo con la direttiva ISO 22868)	Geluidemissieniveau (in overeenstemming met ISO 22868)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com ISO 22868)
A-weighted emission sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A à l'emplacement de l'opérateur	A-bewerteter Emissionsschall-druckpegel an der Bedienerposition	Nivel de presión acústica de emisión ponderada A en la posición del operador	Livello di pressione sonora emessa con peso A in posizione operatore	A-gewogen emissie-geluidsdrukniveau bij de positie van de gebruiker	Nível de pressão das emissões sonoras na posição do operador, medido em dB(A)
- Idling	- Au ralenti	- Leerlauf	- Al ralentí	- Al minimo	- Motor in vrijloop	- Ao ralenti
- Racing	- En fonctionnement	- Hohe Drehzahl	- En funcionamiento	- In funzione	- Draaiende motor	- Em funcionamento
- Equivalent	- équivalent	- Entspricht	- Equivalente	- Equivalente	- Equivalent	- Equivalente
- Uncertainty	- Incertitude	- Unsicherheit	- Incertidumbre	- Incertezza	- Onzekerheid	- Incerteza
A-weighted emission sound power level	Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A à l'emplacement de l'opérateur	A-bewerteter Emissionsschall-druckpegel an der Bedienerposition	Nivel de potencia acústica con emisiones ponderadas A	Livello di emissioni sonore Classe A	Gemiddelde geluidsemissie	Nível de potência sonora, medido em dB(A)
- Idling	- Au ralenti	- Leerlauf	- Al ralentí	- Al minimo	- Motor in vrijloop	- Ao ralenti
- Racing	- En fonctionnement	- Hohe Drehzahl	- En funcionamiento	- In funzione	- Draaiende motor	- Em funcionamento
- Equivalent	- équivalent	- Entspricht	- Equivalente	- Equivalente	- Equivalent	- Equivalente
- Uncertainty	- Incertitude	- Unsicherheit	- Incertidumbre	- Incertezza	- Onzekerheid	- Incerteza

Replacement parts	Pièces de Rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Parti di ricambio	Vervangonderdelen	Peças de substituição
Parts	Pièces	Teile	Piezas	Parti	Onderdelen	Peças
String head	Tête de coupe à fil	Fadenkopf	Cabezal del hilo	Testina a filo	Lijnkop	Cabeça de linha
Spare string line	Cordeau de rechange	Ersatz Schneidfaden	Línea de hilo de repuesto	Filo di ricambio	Reserve draad	Linha do fio sobresselente
Grass deflector	Déflecteur d'herbe	Schneidgarniurschutz	Deflector de hierba	Deflettore erba	Grasdeflector	Deflector de Erva





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
30 cc 4-takts græsstrimmer	4-takts grässtrimmer, 30 kubikcentimeter	30 cc:n 4-tahtinen ruohotrimmeri	30cc 4-slags gresstrimmer	Триммер с 4-тактным двигателем объемом 30 куб.см	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RLT430CESD
Støjemissionsniveau (iht. ISO 22868)	Bullerutsläppsnivå (enligt ISO 22868)	Melutaso (standardin ISO 22868 mukaisesti)	Støyutslippsnivå (iht. ISO 22868)	Уровень шума (в соответствии с ISO 22868)	
A-vægtet lydtryksniveau i operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå som emitteras på operatörens plats	A-painotettu äänenpaineen taso käyttäjän kohdalla	A-veid utslippslydtrykknivå i operatørens posisjon	Взвешенный по кривой А уровень звукового давления на месте оператора	
- Tomgang	- Tomgångskörning	- Tyhjäkäynnillä	- Tomgang	- На холостом ходу	81.5 dB (A)
- Tophastighed	- Racing	- Huipponopeudella	- Rusing	- При работе	95.3 dB (A)
- Ækvalent	- Motsvarande	- Ekvivalentti	- Tilsvarende	- эквивалентного	92.5 dB (A)
- Usikkerhed	- Osikkerhet	- Epätarkkuus	- Usikkerhet	- Погрешность	2.5 dB
A-vægtet støjniveau for udledt lyd	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänitehotaso	A-vektet avgitt lydeffektnivå	Уровень мощности звука, взвешенный по кривой А	
- Tomgang	- Tomgångskörning	- Tyhjäkäynnillä	- Tomgang	- На холостом ходу	91.9 dB(A)
- Tophastighed	- Racing	- Huipponopeudella	- Rusing	- При работе	106.6 dB(A)
- Ækvalent	- Motsvarande	- Ekvivalentti	- Tilsvarende	- эквивалентного	106.6 dB(A)
- Usikkerhed	- Osikkerhet	- Epätarkkuus	- Usikkerhet	- Погрешность	2.5 dB

Reserve dele	Utbytesdelar	Varaosat	Erstatningsdeler	Запасные части		
Dele	Delar	Osat	Deler	Детали	Accessory number	Part number
Trædhoved	Trådhuvid	Siimapää	Trædhode	Рабочая головка	RAC150	5132003334
Reservesnor	Snöre for reservtråd	Varasiima	Ekstra loddspor	Запасная леска	RAC104 (15 m) / RAC105 (50 m)	5132002641 / 5132002642
Græsafsærmning	Gräsavvisare	Ruohonohjain	Gressutkaster	Отражатель травы	N/A	5131039526





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Podkaszarka do trawy z silnikiem 4-suwowym 30 cm ³	Čtyřtaktní 30ccm strunová sekačka	30 cc négyütemű fűkasza	Trimmer pentru gazon cu motor de 30 cc în 4 timpi	30 cm ³ 4-taktu zāles trimmeris	Žoliapjovė su 30 cm ³ tūrio 4-taktišką varikliu	30cc 4-taktiline murutrimmer
Model	Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą ISO 22868)	Hladina emise hluku (v souladu s ISO 22868)	Hangkibocsátási szint (az ISO 22868 szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu ISO 22868)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar ISO 22868)	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal ISO 22868 standartą)	Helivõimsuse tase (vastavalt standardile ISO 22868)
Poziom dźwięku A w położeniu operatora	Hladina akustického tlaku A v pozici uživatele	"A" sulyozású kibocsátott hangnyomásszint a kezelő helyén	Presiune sonoră ponderată 'A' la nivelul operatorului	Svērtais izplūdes skaņas spiediena līmenis lietotāja atrašanās pozīcijā	A svertinis garso slėgio lygis operatoriaus vietje	A-filtriga korrigeeritud ekvivalentne püsiv helirõhutase töökohal
- Bieg jałowy	- Volnobėh	- Alapjárát	- Ralanti	- Tukšgaita	- Tušcioji eiga	- Tühikäik
- Obroty robocze	- Plný výkon	- Max. fordulatszám	- Funcționare	- Darba veikšana	- Smarkiausias veikimas	- Töökäik
- Równoważny	- Ekvivalentní	- Egyenértékű	- Echivalent	- Ekvivalents	- Ekvivalentiškas	- Ekvivalentne
- Niepewność pomiaru	- Nejistota	- Bizonytalanság	- Incertitudine	- Nenoteiktība	- Nepastovumas	- Määramatus
Poziom dźwięku A	Hladina akustického tlaku vážená váhovou funkcií A	"A" sulyozású kibocsátott hangnyomásszint	Nivel de presiune acustică ponderat A	A-svērtais izstarotās skaņas jaudas līmenis	A svertinis skleidžiamo garso galios lygis	A-korrigeeritud helivõimsuse tase
- Bieg jałowy	- Volnobėh	- Alapjárát	- Ralanti	- Tukšgaita	- Tušcioji eiga	- Tühikäik
- Obroty robocze	- Plný výkon	- Max. fordulatszám	- Funcționare	- Darba veikšana	- Smarkiausias veikimas	- Töökäik
- Równoważny	- Ekvivalentní	- Egyenértékű	- Echivalent	- Ekvivalents	- Ekvivalentiškas	- Ekvivalentne
- Niepewność pomiaru	- Nejistota	- Bizonytalanság	- Incertitudine	- Nenoteiktība	- Nepastovumas	- Määramatus

Części zamienne	Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Rezerves daļas	Atsarginės detalės	Asendusosad
Części	Součásti	Részegységek	Părți	Daļas	Dalys	Seadme osad
Głowica żyłkowa	Strunová hlava	Vágófej	Cap cu fir	Trimmera spēle	Lynelio galvutė	Jõhvipea
Zapasowa żyłka	Náhradní struna	Pótdamil	Fir tăietor de rezervă	Rezerves pļaušanas aukla	Atsarginė viela	Varujõhv
Deflektor trawy	Kryt proti trávě	Fűterelő	Deflector de iarbă	Zāles novirzītājs	Žolės kreiptuvas	Rohusuunaja



Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Trimer za travu s 4-taktnim motorom 30 cc	Rezalnik trave s 4-taktnim motorjem 30 cc	Kosačka so 4-taktnim motorom s objemom valcov 30 cm ³	30cc 4-тактов тример за трева.	30cc 4-тактний газонний тример	30cc 4 zamanlı Çim biçme makinesi	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RLT430CESD
Razina emisija buke (u skladu s ISO 22868)	Raven emisij hrupa (v skladu s standardom ISO 22868)	Úroveň emisii hluku (podľa normy ISO 22868)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с ISO 22868)	Рівень шуму (відповідно до ISO 22868)	Gürültü Emisyonu (ISO 22868 uyarınca)	
Na položaju rukovatelja je osjetna A-ocijenjena razina zvučnog tlaka	A-tehtana raven emisij zvočnega tlaka na mestu upravljavca	A – hladina akustického tlaku v mieste operátora	Ниво на налягането на издавания шум е с равнище A на мястото на оператора	Рівень звукового тиску за шкалою A для оператора пристрою	Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi	
- U praznom hodu	- Prosti tek	- Voľnobeh	- На празен ход	- Холостий хід	- Rölantiye Alma	81.5 dB (A)
- U radu	- Obremenitev	- Beh	- Работен режим	- Розгін	- Çalışır durumda	95.3 dB (A)
- Ekvivalentno	- Ekvivalent	- Ekvivalentná	- Еквивалентно	- Еквивалент	- Eş değer	92.5 dB (A)
- Neodređenost	- Negotovost	- Neurčitost'	- Променливост	- Похибка	- Belirsiz	2.5 dB
Emisija razine buke oznake "A"	A-utežena stopnja hrupa	A-vážená hladina emisii akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище A	Рівень потужності звуку A	A-ağırlıklı emisyon ses gücü seviyesi	
- U praznom hodu	- Prosti tek	- Voľnobeh	- На празен ход	- Холостий хід	- Rölantiye Alma	91.9 dB(A)
- U radu	- Obremenitev	- Beh	- Работен режим	- Розгін	- Çalışır durumda	106.6 dB(A)
- Ekvivalentno	- Ekvivalent	- Ekvivalentná	- Еквивалентно	- Еквивалент	- Eş değer	106.6 dB(A)
- Neodređenost	- Negotovost	- Neurčitost'	- Променливост	- Похибка	- Belirsiz	2.5 dB

Zamjena dijelova	Nadomestni deli	Náhradné diely	Резервни части	Запасні частини	Yedek Parça		
Dijelovi	Delci	Diely	Части	Частини	Parçalar	Accessory number	Part number
Glava s flaksom	Vpenjalna glava	Hlava s viáknom	Кордова глава	Робоча головка	Biçme kafası	RAC150	5132003334
Rezervna rezna nit	Rezervna nitka	Náhradná struna	Резервна корда	Запасна волосинь	Yedek tel hattı	RAC104 (15 m) / RAC105 (50 m)	5132002641 / 5132002642
Deflektor za travu	Deflektor trave	Odklňovač trávy	Отклонител за трева	Відбивач трави	Çim Deflektörü	N/A	5131039526

EN Vibration level

WARNING

The declared vibration value has been measured with a standard test method and may be used to compare one tool with another.

The declared vibration value may be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

Identify safety measures to protect yourself based on an estimation of exposure in the actual conditions of use, taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

FR Niveau de vibrations

AVERTISSEMENT

La valeur déclarée totale des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standardisée qui peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale des vibrations peut également être utilisée pour évaluer par avance le niveau d'exposition.

La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Identifiez les mesures de sécurité à prendre pour vous protéger, sur la base d'une estimation de l'exposition réelle, en tenant compte de tous les éléments du cycle d'utilisation tels que le temps d'arrêt de l'outil et le temps de son fonctionnement au ralenti, en plus du temps de fonctionnement normal.

DE Vibrationsgrad

WARNUNG

Der angegebene Vibrationswert wurde durch eine Standard-Testmethode ermittelt und kann dazu verwendet werden, ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.

Der angegebene Vibrationswert kann für eine Voraburteilung der Exponierung herangezogen werden.

Die Vibrationsemissionen bei der tatsächlichen Benutzung von Elektrowerkzeugen kann sich, abhängig von der Art der Benutzung des Werkzeugs, von dem genannten Wert unterscheiden.

Identifizieren Sie aufgrund einer Einschätzung der Exponierung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen Maßnahmen zum eigenen Schutz, unter Berücksichtigung aller Bestandteile des Betriebszyklus, wie die Zeiten zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, und zu denen es sich zusätzlich zu den Auslösezeitpunkten im Leerlauf befindet.

ES Nivel de vibración

ADVERTENCIA

El valor declarado de vibraciones se ha medido con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor declarado de vibraciones puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

La emisión de las vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según el uso que se le dé a la herramienta.

Identifique las medidas de seguridad para protegerse en base a una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso, teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de activación.

IT Livello di vibrazioni

AVVERTENZE

Il valore delle vibrazioni dichiarato deve essere misurato con un metodo di test standard e può essere utilizzato per paragonare un utensile a un altro.

Il valore dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato nella valutazione preliminare dell'esposizione.

L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato.

Individuare misure di sicurezza per proteggersi basate su una stima dell'esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo, prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile viene spento o quando funziona al minimo oltre al tempo di attivazione.

NL Trillingsniveau

WAARSCHUWING

De aangegeven trillingswaarde werd gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken.

De aangegeven trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsanalyse.

De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het werktuig kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het werktuig wordt gebruikt.

Neem veiligheidsmaatregelen om uzelf te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling in de huidige gebruiksomstandigheden, rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfszyclus, zoals de tijd dat het werktuig wordt uitgeschakeld en het stationair draait, bovenop de bedrijfstijd.

PT Nível de vibração

AVISO

O valor de vibração declarado foi medido com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor de vibração declarado pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

A emissão das vibrações durante o uso real da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado segundo o uso que se der à ferramenta.

Identifique as medidas de segurança para se proteger com base numa estimativa de exposição nas actuais condições de uso, tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes que a ferramenta é desligada e quando está a trabalhar em ralentí para além do tempo de gatilho.

DA Vibrationsniveau

ADVARSEL

Den erklærede vibrationsværdi er målt i henhold til en standard-testmetode og kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer indbyrdes.

Den erklærede vibrationsværdi kan bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Vibrationsemissionen ved praktisk brug af elværktøjet kan variere fra den erklærede totalværdi, alt efter hvordan værktøjet anvendes.

Træf passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte dig selv ud fra den skønnede eksponering for risici under de aktuelle anvendelsesforhold, hvor du - ud over den effektive arbejdstid - også tager højde for de varierende perioder, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang.

SV Vibrationsnivå

⚠ VARNING

Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts med en standardmetod och kan användas för att jämföra med andra kraftverktyg.

Det angivna vibrationsvärdet kan användas i en preliminär analys av vibrationerna som användaren utsätts för.

De vibrationer som uppstår vid användningen av el-verktyget kan skilja sig från det uppgivna totalvärdet beroende på det sätt som verktyget används på.

Viktig säkerhetsåtgärd för ditt personliga skydd utifrån den exponering som sker under användningen, ta hänsyn till all användning som då verktyget är avstängt och när det går på tomgång förutom den faktiska brukstiden.

FI Tärinätaaso

⚠ VAROITUS

Ilmoitettu tärinäarvo on mitattu tavallisin testimenetelmän, ja sitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen.

Ilmoitettua tärinäarvoa voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta.

Sähkötyökäytön todellisen käytön aikainen tärinä saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen.

Määritä käyttäjän suojakeinot, jotka perustuvat todellisten käyttöolosuhteiden tärinävaikutusarvoon, ottaen huomioon kaikki käyttäjän osat, kuten ajan, jonka laite on sammuksissa ja käy tyhjäkäynnillä, varsinaisen sahausajan lisäksi.

NO Vibrasjonsnivå

⚠ ADVARSEL

Den oppgitte vibrasjonsverdien er målt med en standard testmetode og kan benyttes for å sammenligne ett verktyg med et annet.

Den oppgitte vibrasjonsverdien kan benyttes for en foreløpig angivelse av eksponering.

Vibrasjonene ved faktisk bruk av et elektrisk verkøy kan skille seg fra oppgitte totalverdier avhengig av måten verktøyet brukes på.

Identifiser sikkeringstiltak som beskytter deg selv, basert på et anslag for eksponering i den faktiske bruksituasjonen der man tar hensyn til alle bruksykluserne, som tidspunktet da maskinen ble slått av og når den går på tomgang i tillegg til tiden når verktøyet arbeider.

RU Уровень вибрации

⚠ ОСТОРОЖНО!

Заявленная величина вибрации измерялась в соответствии со стандартной методикой проведения испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленная величина вибрации может использоваться при предварительной оценке характеристик.

Уровень вибрации при работе электроинструмента может отличаться от заявленной общей величины вибрации в зависимости от условий его использования.

Выберите средства защиты оператора с учетом реальных условий эксплуатации, принимая во внимание все факторы рабочего цикла, такие как время, в течение которого инструмент был выключен, и время его работы в холостом режиме.

PL Poziom drgań

⚠ OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi.

Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na wibracje.

Emisja drgań podczas użytkowania elektronarzędzi może różnić się od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.

Określili zasady bezpieczeństwa, oparte na oszacowaniu narażenia operatora w rzeczywistych warunkach użytkowania, uwzględniając wszystkie elementy cyklu operacyjnego, takie jak czasy wyłączenia oraz czasy pracy bez obciążenia, oprócz czasu pracy przy wciśniętym przycisku uruchamiania.

CS Úroveň vibrací

⚠ VAROVÁNÍ

Uznaná hodnota vibrací byla naměřena pomocí standardního testovacího postupu a lze ji použít k porovnání s jiným nástrojem.

Uznaná hodnota vibrací se může používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím.

Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje.

Určete bezpečnostní opatření pro vlastní ochranu, která jsou založena na odhadu vystavení v aktuálních podmínkách používání, popisu všech částí pracovního cyklu jako doby, kdy je nástroj vypnut a když běží naprázdno, kromě doby spuštění.

HU Vibrációs szint

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A megadott vibrációs érték szabványos tesztmódszerrel lett meghatározva, és két szerszám összehasonlításakor is használható.

A megadott vibrációs érték a vibrációnak való kitettség előzetes becsüléséhez is felhasználható.

A vibráció-kibocsátás a szerszámgép tényleges használat során eltérhet a nyilatkozatban szereplő teljes értéktől, ez függ a gép használatának módjától.

Határozza meg a saját védelmét szolgáló óvintézkedéseket az adott használati körülmények között érvényes kitettség felmérésével, figyelembe véve a használat teljes időtartamát, vagyis beleértve azokat az időszakokat, amikor a gép ki van kacsolva, vagy bekapcsolt állapotban üresjárásban működik.

RO Nivelul vibrațiilor

⚠ AVERTISMENT

Valoarea declarată a vibrațiilor a fost măsurată cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta.

Valoarea declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Emisia de vibrații în timpul folosirii efective a unelei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modulurile în care este utilizată unealta.

Identificați măsurile de siguranță pentru a vă proteja, pe baza estimării expunerii la condițiile efective de utilizare, luând în considerare toate etapele ciclului de operare, precum momentele în care unealta este oprită și atunci când funcționează în gol, suplimentar momentului declanșării.



LV Vibrācijas līmenis

BRĪDINĀJUMS

Nosauktais vibrācijas līmenis ir ticis izmērīts ar standarta pārbaudes metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu.

Nosauktā vibrācijas vērtība var tikt izmantota sākotnējās iedarbības novērtējumam.

Elektroinstrumenta vibromeisija reālā darba laikā var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no veidiem, kā instrumentus tiek lietots.

Nosakiet drošības pasākumus, lai sevi aizsargātu, balstoties uz saskares ilguma novērtējumu atbilstoši lietošanas apstākļiem, ņemot vērā visas lietošanas cikla daļas, tostarp laikus, kad instrumentus tiek izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā papildus darbināšanas laikam.

LT Vibracijos lygis

ISPĖJIMAS

Deklaruotas vibracijos lygis yra išmatuotas standartinio testo metu ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui.

Deklaruotas vibracijos lygis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui.

Elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos lygis gali skirtis nuo deklaruotos bendrosios vertės pagal įrankio naudojimo būdus.

Nustatykite saugumo priemones, kad apsisaugotumėte, kurios pagrįstos pavojaus įvertinimu pačiose naudojimo sąlygose, atkreipiant dėmesį į visas darbo ciklo dalis, įvnt. laikotarpį, kai įrankis yra išjungtas ir kai veikia tuščiaja eiga bei perjungimo laiką.

ET Vibratsioonitase

HOIATUS

Deklareeritud vibratsiooniväärtus on mõõdetud standardse testimismeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsiooniväärtust võib kasutada mürataseme eelhindamiseks.

Olenevalt seadme kasutusviisist võib mehaanilise tööriista töötamisel ilmne da vibratsioonimissioon, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.

Kasutaja kaitsmiseks seadmega töötamisel tuleb kindlaks teha turvameetmed, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes esinevale vibratsioonile, sealjuures tuleb arvesse võtta kõiki töötsükli osi, lisaks sisselülitatud olekule näiteks ka vibratsiooni väljalülitamise ajal ja tühi käigul.

HR Razina vibracije

UPOZORENJE

Objavljena vrijednost vibracija je izmjerena standardnom metodom testiranja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

Objavljena vrijednost vibracija može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti.

Razina vibracija tijekom trenutčne uporabe AKU alata može se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednosti ovisno o načinima na koje se alat koristi.

Identificirajte sigurnosne mjere za svoju zaštitu na temelju procjene izloženosti u trenutim uvjetima korištenja, uzevši u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što su vrijeme kada je alat isključen i kada je pokrenut u praznom hodu u dodatku vremenu pokretanja.

SL Raven vibracij

OPOZORILO

Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena s standardno metodo testiranja in se lahko uporabi za primerjavo različnih orodij.

Navedena vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodne ocene izpostavljenosti.

Emisije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikujejo, odvisno od načina, kako se orodje uporablja.

Ugotovite varnostne ukrepe za zaščito upravljalca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe, pri tem pa je treba upoštevati vse dele delovnega cikla – npr. ko je orodje izključeno in ko je v prostem teku in čas zagona.

SK Úroveň vibrácií

VAROVANIE

Deklarovaná hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného nástroja s iným.

Deklarovaná hodnota vibrácií sa dá použiť aj v predbežnom odhade expozície.

Úroveň emisií počas samotného používania elektrického nástroja sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od toho, ktorý nástroj sa používa.

Identifikujte bezpečnostné opatrenia na vašu ochranu ne zkladáe posúdenia skutočných podmienok použitia, pričom vezmite do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad časov, kedy je nástroj vypnutý a kedy pracuje na voľnobehu okrem času spúšťania.

BG Ниво на вибрация

ВНИМАНИЕ

Посочената стойност за вибрациите е измерена с помощта на стандартен тест и може да се използва за сравнение с друг инструмент.

Посочената стойност за вибрациите може да бъде използвана в предварително оценяване за излагане на вибрация.

Вибрациите по време на действителната употреба на електромеханичния инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът.

Определете мерки за безопасност за собствена защита според преценка за излагането на вибрации в реални условия, като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като например времето, в което инструментът е изключен и когато работи на празен ход, както и времето за задействане.

UK Рівень вібрації

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Оголошене значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробування і може бути використане для порівняння одного інструмента з іншим.

Він може бути використаний для попередньої оцінки впливу.

Емісія вібрації під час фактичного використання електрoінструменту може відрізнятис я від заявленого значення залежно загального використання інструменту.

Визначити заходи безпеки, щоб захистити себе на основі оцінки впливу в реальних умовах використання, з урахуванням всіх частин робочого циклу, коли інструмент вимкнений, і коли він працює в холостому режимі, доповнюючи робоче положення.



TR Titreşim seviyesi

UYARI

Beyan edilen titreşim değeri standart bir test yöntemi ile ölçülmüştür ve bir aleti değeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim değeri bir maruz kalma ön değerlendirmesinde kullanılabilir.

Güç destekli aletin fiili kullanımı sırasında meydana gelen titreşim emisyonu aletin kullanıma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir.

Kendinizi korumak için aletin açılıp kapatılma sayısı ve tetik süresinin yanı sıra rölantide çalıştığı zaman gibi çalışma döngüsünde yer alan tüm parçaları dikkate alarak gerçek kullanım koşullarında maruz kalma hesaplamasına dayalı güvenlik önlemlerini belirleyin.

EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorized warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
 - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburetors
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent votre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf den Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölanteil) betrieben wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssets, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme/Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klängen von Heckenscheren oder Rasenmähern, Kabelstränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangsäcke und Gurte, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Benzin-/ Ölfilter, Häcksel- Messer usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin geschickt werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplie el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cartosetos o cortacésped, arneses, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lasas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultanti da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliastiepe o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van tuingeredschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, hamas, gaskabel, koolstofborstels, stroomsnoeren, tanden, vilttringen, koppelingsspannen, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en -riemen, geleidingsstaven, zaagkettingen, slangen, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitstokken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bogies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material a data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorretamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techntron Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maçanetas anti-choque, correias de transmissão, embalagens, lâminas de recortadores de sebes ou cortarelvãs, ameses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de filtro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestedte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode via registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbruger kan registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbruger kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbruger give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelse/registrering, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udsiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsuttet. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techntron Industries.
 - Ethvert produkt som er tilsuttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstofblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
 - Enhver skade forårsaget af eksternt påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til drejeknapper, drivrem, greb, klinger til hæktrimmere eller plæneklypere, sele, kabel gasspjæld, kulbørster, elledning, tænder, filtskiver, ophængstapper, blæserventilatorer, blæser- og sugeslanger, sugepose og stopper, styrestænger, savkæder, slanger, forbindelsespakninger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, tildækningsblade etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplistet for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestedte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udover disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISERERE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butik och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökt repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techntron Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av förgasare
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kanttrimmar eller gräsklippare, sele, gastreglageväjare, kolborstar, strömsladd, spetsar, filterbrickor, kopplingsprint, blåstfäkt, blås- och sugrör, sugpåse och remmar, styrskenor, sägkedjor, slangar, anslutningsdonördel, spraymunstycken, hjul, spraystavar, innerullar, ytterspolar, skärtråd, tändstift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsblad osv.
4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI-aurtoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäasteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuu-aika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin puutarhatyökalujen (AC/DC) takuun kesto on mahdollista laajentaa yllä mainittua kesto pidemmäksi verkkoisuusvaston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälässä ja/tai pakkaussissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaatioon. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankittu työkalu internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjät voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luettuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäisen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteenen takuu-aikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seuranaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käyretty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yritetty korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techntron Industriesin ennakkolupaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeerit, jännite, taajuus)
 - tuotetta, jossa on käyretty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyprosentti)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
 - normaaleja kulumia varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - Kaasutintien säännöllistä säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
 - Luonnollisesti kulumia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunupit, käyttöihinat, kytkin, pensasleikkurien tai ruohonleikkurien terät, valjaat, kaasuvaijeri, hiiliharjat, virtajohto, piikit, huopatiivisteet, sokkakatit, puhallinten tuuletimet, puhallin- ja imuputket, imuriin säkit ja hihnat, terälevyt, sahankeijut, letkut, liittinosat, suihkusuihuttimet, pyörät, ruiskutusputket, sisä- ja ulkokelat, leikkusuimat, hehkutulpat, ilmansuodattimet, kaasunsuodattimet, silpputerät yms. näihin kuitenkään rajoittumatta.
4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyksustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisäasteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

- Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringen på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplyst på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
- Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utstilrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Technonic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som brukes med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentandel olje)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støv) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og slitereservedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjente tilbehør eller deler
 - Eventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdsgrensing av forbrenner
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknott, drivreimer, clutch, blader på hekketrimmere eller gressklippere, seler, kabelspjeld, karbonbørster, strømledning, kniver, felpakninger, heispinner, blåsevlifter, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førerstenger, sagkjeder, strømpær, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, språystenger, indre spoler, ytre spoler, kuttelinjer, tennplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingblader osv.
- For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplyst for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

- Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
- Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и/или в инструкции в соответствии с условиями. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может регистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получаете по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
- Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Technonic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (масло, бензин, пропан)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпули приводные ремни, сечные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельные дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, войлочные шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздуховодки, трубки воздуховодки и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, пильные шины, пильные цепи, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпули, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
- Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
- Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начитает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
- Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBİ®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie prawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe nateżenie prądu, napięcie, czystość),
 - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
 - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przecięcia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - jakiegokolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania żyłki, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza przycinarek do żywopłotów lub kosiarce do trawy, uprzęż, przepustnice linkowa, szczotki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocowanie złączy, dysze natryskowe, koła, przęty natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrza do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienne części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy kontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturě nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitele. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých zahradních nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužení záruční doby výrobku je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční doby zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncový uživatel musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poškozeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržením pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nequalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (palivo, olej, procento oleje)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - veškerá pravidelná seřízení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, nožů plotových nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, pístových podložek, závěsných kolíků, větráků fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhu vysavače, vodících lišt, pilových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, stříkacích tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotoučů, řezných strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, plynových filtrů, mulčovačích nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle země v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčená.
- Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendelkezelté csak fogyasztói és magánélelt használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A kerti szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu webapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs úriapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tölésébe, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezéséről e-mailben küldött visszaigazolási és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javítás/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítók (védjegy, sorozatszám) megromlottak, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárira
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
 - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkról
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A karburátor rendszeres beállítása, karbantartása, tisztítása
 - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damildobok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkefék, tápkábel, kultivátorfogak, filcálátétek, akasztószögek, fűvőkészülékek ventilátora, fűvő- és szívócsövek, szívózsák és pántok, terelőrudak, fűrészlánok, tömlők, csatlakozószerelevények, permetezőfejek, kerekek, permetezőzsárok, belső dobok, külső csévb, vágódamilok, gyűjtőgyertyák, légszűrők, gázszűrők, mulcsozókések stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzinnélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kiserelt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítási vagy postázási költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségekben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice pentru grădini (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe [website-ul](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorul final trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporții de adaos ulei)
 - oricăror defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltelor
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - Orice operații de curățare sau reglare periodică a carburatorelor
4. Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii și defecțiilor normale, care includ, fără a se limita la manșona de protecție, curele de transmisie, ambreiaj, lamele de la tăietoarele de arbore sau gazon, harnașamente, cablu de accelerație, perii de cărbune, cordon de alimentare, dinți, discuri de păsă, știfturi de siguranță, ventilatoare de suflantă, tuburi de aspirare sau suflare, sac de colectare resturi și banda de susținere a acestuia, bare de ghidare, lanțuri de fierăstrău, furturnuri, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, moșoare interne, carcase exterioare pentru moșoare, fire tăietoare, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.
5. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
6. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reinițiere a perioadei de garanție. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau postale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
7. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



LV RYOBI® GARANTĪJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildinot bet kokias īstājumose numatātas perkant atsirandāncias teises, šiam jrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkuma apliecinošā dokumentā. Izstrādājumi ir radīti un paredzēti tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no dārza instrumentu klāsta (Mainstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju internetā vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektojošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājam var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ieviešanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, ir rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomainīju un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretējā norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkuru izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
 - jebkuru izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkuru izstrādājumam, kurš bijis izmantots ar nepareizu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas procentuālais saturs)
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
 - nepastiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
 - jebkādu periodiskus karburatoru regulēšanas darbus vai apkopes tīrīšanu
 - Komponentus (daļas un aksesuārus), kas pakļauti dabīgām nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar atsitiena pogām, piedziņas siksnām, sajūgiem, krūmu šķēru un pļaujmašīnu asmeņiem, uzskābēm, droseļu troštēm, oglekļa sukām, elektrības vadiem, tapām, filca aplākšņiem, sakābes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un sūkšanas caurulēm, savākšanas maisiem un siksnām, vadotņu plankām, zāģu ķēdēm, šūtenēm, savienojumu uzgajiem, izsmidzinātāja uzgajiem, riteņiem, izsmidzinātāja caurulēm, iekšējām spolēm, ārējām spolēm, pļaušanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, degvielas filtriem, mulčēšanas asmeņiem, utt.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adresē sarakstā. Dažās valstīs Jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtiņjumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īšu kļmes aprakstu.
5. Remonts/nomaņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas.
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicā, Islandē, Norvēģijā, Lichtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Arpus šīm teritorijām, lūdz, sazinieties ar Jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LT „RYOBI®“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandancias teises, šiam jrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą prandčiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus sodo įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad jeji galiuot ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvsė ir (arba) ant įrenginio pakuotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvilas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija įskaita remontu ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantijos anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
 - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lemė netinkama techninė priežiūra;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiai įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
 - jokiai žalai, kurią lemė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiems CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiai įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techronic Industries“ leidimo;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo naudojamas su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, maišymo santykis);
 - jokiai žalai, kurią lemė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintu priedų arba dalių naudojimui;
 - Jokiai reguliariam karburatorių reguliavimui arba priežiūros ir valymo darbams
 - Komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) spyruoklines galvutes, pavarų diržus, sankabą, gyvatvorių genėtuvą ar žoliapjoviu geležtes, diržus, trosinį droselį, anglinius šepetėlius, maitinimo kabelį, virbus, fetro poveržles, prikabinimo kaiščius, pūstuvo ventilatorius, pūstuvo ir siurblio vamzdžius, siurblio maišą ir diržus, kreipiamuosius strypus, pjūklo grandines, žarnėles, jungiamąsias detales, purškimo imbiusius, ratus, purškimo liestukus, vidines rites, išorines rites, pjovimo viela, uždegimo žvakės, oro filtras, dujų filtras, mulčiavimo geležtes ir pan.
4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siūsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai netaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalsys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandancias perkant įrenginį, lieka nepakeistos
6. Ši garantija galioja Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegiijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



ET RYOBI® GARANTIIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiaga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale (vahelduvvoolu/alisvoolu) aliatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selles osales toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbijaja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisetavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-poorti teel saadetak registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitlus- või materjalivead. Garantii piirub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolituse tõttu
 - toodet on muudetud
 - toote algupärased identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimiseist
 - tootel puudub CE-märgis
 - toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
 - tootega kasutati sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli protsent)
 - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektriõõgid) või võrkehade tekitatud kahju
 - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hoolitus- ja puhastustööd
 - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, killinõmad, sidur, heklilõikurite või murunõudukite lõiketerad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, töötejuhe, freesiterad, vildist selbid, tihvtid, õhuventiilaatorid, puhuri- ja imuritorud, kogumiskott ja riimad, juhikud, saeketid, voolikud, liitmikud, puhusti otsakud, rattad, pritsi varred, sisemised poolid, välimised poolid, jõhv, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hoolituseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiata järgnevast teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantiit kehtivusaega ega tähistu uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolituskeskuse leiate veebisaidilt <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana vrtnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. UVjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonici i/ili na pakiranju i/nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužiti će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedice štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljeno, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrene dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbce za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhavanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kalemke, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za ustijavanje itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalazjenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljete prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal popraviti ne kvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techntronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - izdelek, ki je bil uporabljen za neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi odbihača, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kabli, dušilnimi ventili, oglikovimi krtačami, napajalnimi kabli, zobci, tesnili iz filca, veznimi zatiči, ventilatorji pihalnika, cevmi pihalnika in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palicami, verigami motorne žage, cevmi, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanjimi motki, rezalnimi vrvi, vžigalnimi svečkami, zračnimi filtri, plinskimi filtri, rezili za mulčenje itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveđa, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plačo pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lichtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade záhradného náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženu záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a originálna faktúra, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravený bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techntronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek výrobok, používaný s nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - Akékoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných v rámci údržby
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, okrem iných, otočné gombíky, hnacie remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačky na trávu, popruhy, lanko škrťacej kľapky, uhličky, napájací kábel, radičky, plistené podložky, závesné kĺnce, lopatky fúkačov, trubicové vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace líšty, reťazové pily, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie rúrky, vnútorné čievky, vonkajšie čievky, žacie lanká, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, multivoľacie nože atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je bencín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je v rámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo splnenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
- Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на градински инструменти (A/C/D/C) след изтичане на описания тук чрез регистрацията на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за таква удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийен номер) са изтрети, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от некавалифициран специалист или без предварително разрешение от Technonic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни част
 - неподходяща употреба, претованване на инструмента
 - използване на неподобрени аксесоари или частиВсякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори.
 - Компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, колелца за гласане, задвижващи ремъци, съединители, остриета на ножици за жив плет или косачки за трева, презармки, кабелен досел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни шифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маручки, фитинги на конектори, дюзи, копела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасност съдържане, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонти/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

UK ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (переносного/постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрій, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцевий користувач повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрій, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрій, що були видозмінені або модифіковані;
 - пристрій, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінено або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрій, що не мають маркування CE;
 - пристрій, що були відремонтовані некаліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Technonic Industries;
 - пристрій, підключений до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
 - пристрій, що використовувалися із невідповідною паливною сумішшю (паливом, оливою, відсотковою часткою оливи);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічними, фізичними, стиском напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальну амортизацію запальних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання не підтверджених запальних частин або аксесуарів;
 - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбураторів
 - Компоненти (частини та аксесуари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, ремені приводу, зчеплення, леза कुщороза або газонокосарки, ремені, троси досельного клапану, вугільні щітки, шнур живлення, зубці, фетрові підкладки, зчіпні штири, вентилятори повітрорудки, трубки пилососа та повітрорудки, вакуумні мішки та накладки, напрямні, ланцюги, гнучкі шланги, з'єднувальні фітінги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні катушки, зовнішні золотники, ріжучу волосін, свічки запалення, повітряні фільтри, протизагусні фільтри, мульчувальні леза, т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжується коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermesi ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Karbüratörlere uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
 - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrama, Çit Budama ya da Çim Bıçma Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumlar, Kablo lu Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kablosu, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfle yici Pervaneleri, Üfle yici ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testere ler, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahili Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

30cc 4-stroke Grass trimmer
Brand: Ryobi
Model number: RLT430CESD
Serial number range: 46208501000001 - 46208501999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC as last amended
2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 108.2 dB (A)
Guaranteed sound power level: 110 dB (A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vice President of Engineering
Winnenden, February 17, 2017

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

30ccm Viertakt-Grastrimmer
Marke: Ryobi
Modellnummer: RLT430CESD
Seriennummernbereich: 46208501000001 - 46208501999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC wie zuletzt
geändert 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Gemessener Schalleistungspegel: 108.2 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel: 110 dB (A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC geändert
durch 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vice President of Engineering
Winnenden, February 17, 2017

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Taille bordure 30cc 4 temps
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RLT430CESD
Étendue des numéros de série: 46208501000001 - 46208501999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modifié en
dernier lieu 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 108.2 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 110 dB (A)

Procédure de vérification de conformité à l'Annexe V de la Directive 2000/14/EC,
modifiée par 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vice-président de l'ingénierie
Winnenden, February 17, 2017

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Cortacésped de cuatro tiempos de 30 cc
Marca: Ryobi
Número de modelo: RLT430CESD
Intervalo del número de serie: 46208501000001 - 46208501999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas
armonizadas
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC según última
modificación 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 108.2 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 110 dB (A)

Método de evaluación de la conformidad del anexo V de la Directiva 2000/14/EC,
modificada por la Directiva 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director de Ingeniería
Winnenden, February 17, 2017

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Tosaerba a 4 tempi 30 cc
Marca: Ryobi
Numero modello: RLT430CESD
Gamma numero seriale: 46208501000001 - 46208501999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC modificata
da ultimo 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 108.2 dB (A)
Livello di potenza sonora garantita: 110 dB (A)

Metodo di valutazione conforme all'Allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata da
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Sezione Ingegneria
Winnenden, February 17, 2017

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Recortadora de relva com motor a 4 tempos de 30 cm³
Marca: Ryobi
Número do modelo: RLT430CESD
Intervalo do número de série: 46208501000001 - 46208501999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas
harmozizadas
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conforme a
última correção 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN
ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 108.2 dB (A)
Nível de potência sonora garantido: 110 dB (A)

Método de avaliação de conformidade em Anexo V conforme a Directiva 2000/14/
EC alterada por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sênior de Engenharia
Winnenden, February 17, 2017

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

30 cc 4-takt grastrimmer
Merke: Ryobi
Modelnummer: RLT430CESD
Serienummerbereik: 46208501000001 - 46208501999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde
normen

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC zoals laatstelijk
gewijzigd 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 108.2 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 110 dB (A)

Conformiteitsbeoordelmethode behorende bij Bijlage V van richtlijn 2000/14/
EC, aangepast van 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Hoofd Ontwerpingenieur
Winnenden, February 17, 2017

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

30 cc 4-takts græstrimmer
Brand: Ryobi
Modelnummer: RLT430CESD
Serienummerområde: 46208501000001 - 46208501999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC som sidst
ændret 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Målt støjniveau: 108.2 dB (A)
Garanteret støjniveau: 110 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til Bilag V direktiv 2000/14/EC ændret ved
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, February 17, 2017

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

4-takts grässtrimmer, 30 kubikcentimeter

Märke: Ryobi

Modellnummer: RLT430CESD

Serienummerintervall: 46208501000001 - 46208501999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC enligt senaste tillägg 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: 108.2 dB (A)

Garanterad ljudeffektsnivå: 110 dB (A)

Bestämningsmetod för överensstämmelse Annex V Directive 2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vice President of Engineering
Winnenden, February 17, 2017

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:

Alexander Krug, VD

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

30cc 4-slags gresstrimmer

Merke: Ryobi

Modellnummer: RLT430CESD

Serienummerserie: 46208501000001 - 46208501999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC etter siste endring 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydteffektivitet: 108.2 dB (A)

Garantert lydteffektivitet: 110 dB (A)

Vurderingsmetode for samsvar til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC, endret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniordirektør for konstruksjon
Winnenden, February 17, 2017

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:

Alexander Krug, Administrerende Direktør

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

30 cc:n 4-tahtinen ruohotrimmeri

Tuotemerkki: Ryobi

Mallinnumero: RLT430CESD

Sarjanumeroalue: 46208501000001 - 46208501999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kuten viimeksi lisätty 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho: 108.2 dB (A)

Taattu äänentehon: 110 dB (A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu 2005/88/EC:n muuntaman direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, February 17, 2017

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:

Alexander Krug, Toimitusjohtaja

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Триммер с 4-тактным двигателем объемом 30 куб.см

Марка: Ryobi

Номер модели: RLT430CESD

Диапазон заводских номеров: 46208501000001 - 46208501999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC в последней редакции 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 108.2 dB (A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности: 110 dB (A)

Подтверждение соответствия согласно методу, указанному в Приложении V Директивы 2000/14/EC, замененной Директивой 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, February 17, 2017

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:

Alexander Krug, Директор

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Podkaszarka do trawy z silnikiem 4-suwowym 30 cm³

Marka: Ryobi

Numer modelu: RLT430CESD

Zakres numerów seryjnych: 46208501000001 - 46208501999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC z ostatnimi zmianami w 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 108.2 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 110 dB (A)

Metoda oceny zgodności do załącznika V Dyrektywa 2000/14/EC z aktualizacją 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Starszy dyrektor ds. technicznych
Winnenden, February 17, 2017

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a terméknek

30 cc négyütemű fűkaszja

Marka: Ryobi

Típusszám: RLT430CESD

Sorozatszám tartomány: 46208501000001 - 46208501999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC utolsó módosítás szerint 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 108.2 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 110 dB (A)

A megfelelőség kiértékelésére használt módszer megfelel a 2005/88/EC irányelvvel módosított 2000/14/EC irányelv V. mellékletének.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, February 17, 2017

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Čtyřtákní 30cm strunová sekačka

Značka: Ryobi

Číslo modelu: RLT430CESD

Rozsah sériových čísel: 46208501000001 - 46208501999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ve znění pozdějších předpisů 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Změřená hladina akustického výkonu: 108.2 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 110 dB (A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC pozměněná 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vrchní technický ředitel
Winnenden, February 17, 2017

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele

Trimmer pentru gazon cu motor de 30 cc in 4 timpi

Marca: Ryobi

Număr serie: RLT430CESD

Gamă număr serie: 46208501000001 - 46208501999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC conform ultimelor amendamente 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 108.2 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 110 dB (A)

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V a Directivei 2000/14/EC amendată de 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de tehnologie
Winnenden, February 17, 2017

Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojumu, ka produkti

30 cm3 4-taktu zāles trimmeris

Zīmols: Ryobi

Modeļa numurs: RLT430CESD

Serijs numura intervāls: 46208501000001 - 46208501999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC saskaņā ar
pēdējām izmaiņām 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN ISO 3744:2010

Izmēritās skaņas jaudas līmenis: 108.2 dB (A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 110 dB (A)

Atbilst Direktīvas 2000/14/EC V pielikumam, ko grozījusi Direktīva 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vecākais tehniskais direktors
Winnenden, February 17, 2017

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:

Alexander Krug, Izpilddirektors

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

ET EC VASTAVUSDEKLARĀTSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

30cc 4-taktiline mururtrimmer

Mark: Ryobi

Mudeli number: RLT430CESD

Seerianumbri vahemik: 46208501000001 - 46208501999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC viimati
muudetud 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 108.2 dB (A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: 110 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC, mis on muudetud
direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, February 17, 2017

Tehnilise faili koostamiseksi volitatud isik:

Alexander Krug, Tegevdirektor

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai

Žoliapjovė su 30 cm³ tūrio 4-takčių variklio

Prekės ženklas: Ryobi

Modelio numeris: RLT430CESD

Serijinio numerio diapazonas: 46208501000001 - 46208501999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktivų ir darniųjų standartų

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC su pakeitimais
2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 108.2 dB (A)

Garantuotas akustinis lygis: 110 dB (A)

Atitikimo vertinimo metodas pagal direktivos 2000/14/EC V priedą, pataisa
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinierjus direktorius
Winnenden, February 17, 2017

Igaliotas sudaryti techninį failą:

Alexander Krug, Generalinis Direktorius

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Trimer za travu s 4-taktnim motorom 30 cc

Marka: Ryobi

Broj modela: RLT430CESD

Raspon serijskog broja: 46208501000001 - 46208501999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC prema
posljednjim izmjenama 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 108.2 dB (A)

Jamčena razina zvučne snage: 110 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Directivi 2000/14/EC po 2005/88/
EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, February 17, 2017

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:

Alexander Krug, Direktor Upravljanja

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Rezalnik trave s 4-taktnim motorjem 30 cc
Znamka: Ryobi
Številka modela: RLT430CESD
Razpon serijskih števil: 46208501000001 - 46208501999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC kakor je
bilo nazadnje spremenjeno 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO
14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 108.2 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči: 110 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti v skladu s Prilogo V Direktive 2000/14/EC, kot je bila
spremenjena z Direktivo 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, February 17, 2017

Pooblaščenca oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктът
30cc 4-тактов тример за трева.

Марка: Ryobi
Номер на модела: RLT430CESD
Обхват на серийни номера: 46208501000001 - 46208501999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC последна
промяна 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Измерено ниво на шум: 108.2 dB (A)
Гарантирано ниво на шум: 110 dB (A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V на Директива 2000/14/
ЕС на Съвета изменено с 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Директор „Машиностроене“
Winnenden, February 17, 2017

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kosačka so 4-taktným motorom s objemom valcov 30 cm³
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RLT430CESD
Rozsah sériových čísel: 46208501000001 - 46208501999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC naposledy
zmenené 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 108.2 dB (A)
Garantovaná úroveň hluku: 110 dB (A)

Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku V Smernice 2000/14/EC novelizovanej
pomocou 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnicky riaditeľ
Winnenden, February 17, 2017

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

UK ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт
30cc 4-тактний газонний тример

Марка: Ryobi
Номер моделі: RLT430CESD
Діапазон серійного номеру: 46208501000001 - 46208501999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими
стандартами
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC з останніми
змінами 2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO
3744:2010

Вимірний рівень звукової потужності: 108.2 dB (A)
Гарантований рівень звукової потужності: 110 dB (A)

Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками,
внесеними 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Вице-президент з розробок
Winnenden, February 17, 2017

Дозвіл на складання технічного файла:
Alexander Krug, Керуючий директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

TR EC UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

İş bu belge ile bu ürünün

30cc 4 zamanlı Çim biçme makinesi

Marka: Ryobi

Model numarası: RLT430CESD

Seri numarası aralığı: 46208501000001 - 46208501999999

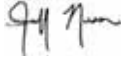
aşağıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu beyan ediyorum

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC ile değiştirilen
2012/46/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Ölçülen ses gücü seviyesi: 108.2 dB (A)

Güvenceli ses gücü seviyesi: 110 dB (A)

2005/88/AT ile değiştirilen 2000/14/AT Direktifi Ek V uyarınca uygunluk değerlendirme yöntemi.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Kıdemli Mühendislik Yöneticisi
Winnenden, February 17, 2017

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:
Alexander Krug, İdari Müdür
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

960405041-01